



BERNINA 535

MacZC ft)
creează

LOOKING FOR A NEW SEWING PROJECT?

You can find what you want in "inspiration", our sewing magazine. Thanks to great sewing patterns and detailed sewing instructions, every project succeeds right away.

Inspiration magazine
is available in German, English,
French and Dutch



WITH AN ANNUAL
SUBSCRIPTION*
YOU GET THE MAGAZINE
SENT DIRECTLY
TO YOUR DOOR
THREE TIMES A YEAR.

bernina.com/inspiration



* Not available in all countries.

Dragă client BERNINA



Felicitări! V-ați decis asupra BERNINA și, prin urmare, asupra unui produs care vă va încânta ani de zile. De mai bine de 100 de ani, compania noastră de familie a acordat cea mai mare importanță clienților satisfăcuți. În ceea ce mă privește, este o chestiune de interes personal să vă oferim dezvoltarea și precizia elvețiană la înălțimea perfecțiunii, tehnologia de cusut orientată spre viitor și un serviciu complet pentru clienți.

Seria BERNINA 5 constă din diferite mașini ultramoderne, a căror dezvoltare nu numai că a concentrat cele mai înalte cerințe privind tehnica și ușurința de utilizare, ci a luat în considerare și designul produsului. La urma urmei, vindem produsele noastre unor oameni creativi ca tine, care apreciază nu numai calitatea înaltă, ci și forma și designul.

Bucurați-vă de cusutul creativ, brodarea și matlasarea pe noul dvs. BERNINA 535 și țineți-vă la curent cu diversele accesorii de la www.bernina.com. Pe pagina noastră de pornire veți găsi, de asemenea, o mulțime de instrucțiuni de cusut inspirate, pentru a fi descărcate gratuit.

Dealerii noștri cu înaltă pregătire BERNINA vă vor oferi mai multe informații despre ofertele de service și întreținere.

I Vă doresc o mulțime de plăcere și multe ore creative cu noul dvs. BERNINA.

H.P. Ueltschi
Proprietar
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn

Notificarea ediției

Notificarea ediției

Grafică

www.sculpt.ch

Text, setare și aspect

BERNINA International AG

Fotos

Patrice Heilmann, Winterthur

Numărul piesei

2017/10 ro 1028875.0.04

Ediția 1

Drepturi de autor

2017 BERNINA International AG

Toate drepturile rezervate: Din motive tehnice și în scopul îmbunătățirii produselor, modificările privind caracteristicile mașinii pot fi efectuate în orice moment și fără notificare prealabilă. Accesoriul furnizat poate varia în funcție de țara de livrare.

Cuprins

BERNINA 535.....	1
T.....	3
Dragă client BERNINA	3
Notificarea ediției	3
Grafică.....	3
Text, setare și aspect	3
Fotos.....	3
Numărul piesei	3
Drepturi de autor	4
Cuprins.....	4
1 BERNINA mea.....	13
1.1 Introducere	13
1.2 Bine ați venit în lumea BERNINA	13
1.3 Cheia semnelor.....	14
1.4 Prezentarea generală a mașinii	15
1.5 Accesorii furnizate	18
1.6 Prezentare generală Interfață utilizator	23
0° M I *	23
1.7 Ac, fir, material textil.....	25
2 Pregătirea pentru cusut	30
2.1 Cutie de accesorii	30
2.2 Conexiune și pornire	31

2.3	Pedala(Foot control).....	32
2.4	Suport ata(Spool pin)	33
2.5	Braț liber	35
2.6	Dinti transportori.....	35
2.7	Masa extensie	36
2.8	Piciorusul presor	37
2.9	Reglarea dintilor transportori	39
2.10	Placă de ac și cusătură.....	39
2.11	Infilarea	42
3	Program de configurare	50
3.1	Setări pentru cusut.....	50
3.2	Setari broderie	52
3.3	Selectarea setărilor personale.....	57
3.4	Funcții de monitorizare	58
3.5	Activarea semnalelor audio.....	58
3.6	Setările mașinii.....	59
4	Setările de sistem.....	69
4.1	Apelarea Tutorialului	69
4.3	Utilizarea modului eco	69
4.4	Apelarea Ajutor	69
4.5	Anularea oricăror modificări cu „clr”	70
5	Cusut creativ	71
5.1	Prezentare generală a meniului de selecție	71
5.2	Reglarea vitezei.....	71
5.3	Reglarea tensiunii firului superior.....	71
5.4	Editarea modelelor de cusătură	72
5.5	Combinarea modelelor de cusătură.....	75
5.6	Administrarea modelelor de cusături	79
5.7	Buton cusatura intarire(Securing)	81
5.8	Compensarea inaltimii straturilor de material.....	82
5.9	Coaserea colturilor de material	83
6	Cusături practice.....	84
6.1	Prezentare generală Cusături practice	84
	86
6.2	Cusătură dreaptă.....	86
6.3	intarire cu programul automat de intarire a cusaturii.....	87

6.4	Cusut în fermoar.....	87
6.5	Coaserea pe ambele părți ale fermoarului de jos în sus	88
6.6	Cusatura tripla dreapta.	89
6.7	Cusatura triplu zig zag	90
6.8	Stopare manual.....	90
6.9	Stopare automata.....	92
6.10	Stopare ranforsata automată.....	93
6.11	Program de Darning ranforsat.....	94
6.12	Finisarea marginilor	94
6.13	Cusatura dublu overlock	95
6.14	Cusatura îngusta de margine	95
6.15	Cusatura lata de margine.....	95
6.16	Cusatura tiv folosind ghidajul de cusătură (accesoriu opțional)	96
6.17	Marginile tivului	96
6.18	Cusatura tiv invizibil.....	97
6.19	Cusatura tiv vizibil.....	98
6.20	Cusături plate de imbinare.	99
6.21	Cusaturi de insailare.....	99
7	Cusături decorative.....	100
7.1	Prezentare generală Cusături decorative	100
7.2	Bobbin-Play	101
7.3	Cusături încrucișate.....	102
7.4	Cusaturi Pliuri	102
I	105
8	Fonturi	105
8.1	Prezentare generală alfabet	105
8.2	Crearea de litere	105
T	106
9	Butoniere	107
9.1	Privire de ansamblu Butoniere.....	107
9.2	Utilizarea instrumentului de compensare a înălțimii	108
9.3	Utilizarea plăcii de compensare	109
9.4	Marcarea butonierelor	109
9.5	Snur	110
9.6	Coaserea unui eșantion de testare	112
9.7	Determinarea lățimii fantei butoniere	112

9.8	Determinarea lungimii butonierei	113
9.9	Utilizarea funcției contorului de cusătură	113
9.10	Coaserea automată a butonierei	114
9.11	Programarea butonierei Heirloom.....	115
9.12	Coaserea butonierei manual în 7 pași	115
9.13	Coaserea butonierei manual în 5 trepte.....	116
9.14	Tăierea butonierei deschise cu tăietorul de cusătură.....	117
9.15	Tăierea butoniere deschise cu tăietorul butonierei (accesoriu opțional) 117	
9.16	Coaserea nasturilor.....	117
9.17	Ocheti	118
10	Quilting	119
10.1	Prezentare generală Cusături quilt	119
10.2	Quilting, Program de securizare.....	120
10.3	Cusături de cusut cu aspect de pilotă	120
10.4	Ghidarea quiltului cu miscare libera	121
11	Regulator de cusătură BERNINA (BSR)	122
11.1	Modul BSR 1	122
11.2	Modul BSR 2	122
11.3	Funcția BSR cu cusătură dreaptă nr. 1	122
11.4	Funcția BSR cu Zig zag nr. 2.....	122
11.5	Preparate de cusut pentru matlasare.....	122
11.6	Utilizarea modului BSR.....	123
11.7	Buton cusatura intarire(Securing)	124
12	Broderia mea BerNina	126
12.1	Modulul broderie.....	126
12.2	Accesorii furnizate Modulul broderie	126
12.3	Prezentare generală Interfață utilizator	127
12.4	Informații importante despre broderie	128
13	Pregătirea broderiei.....	132
13.1	Atașarea modulului	132
13.2	Scoaterea modulului de broderie.....	132
13.3	Pregătirea mașinii.....	133
13.4	picior de broderie	133
13.5	Placă de ac și cusătură.....	135
13.6	Ghergheful de broderie	137
14	Program de configurare	142

15	Broderie creativă.....	143
15.1	Prezentare generală broderie.....	143
15.2	Selectarea și schimbarea motivului broderiei	143
15.3	Verificarea timpului de broderie și dimensiunea motivului broderiei.....	143
15.4	Reglarea vitezei.....	143
15.5	Editarea motivului broderiei	144
15.6	Combinând motive de broderie.....	149
15.7	Crearea de litere	151
15.8	Schimbarea culorilor motivului de broderie	153
15.9	Brodarea motiv broderie	156
15.10	Brodarea brațului liber.....	158
15.11	Administrarea motivelor de broderie	159
T.....		162
16	Broderie	162
16.1	Brodarea prin butonul „Start/Stop”.....	162
16.2	Creșterea vitezei de broderie.....	162
16.3	Reglarea tensiunii firului superior.....	162
I.....		164
16.4	Brodarea prin intermediul piciorului.....	164
17	Atașament	165
17.1	Întreținere și curățare	165
17.2	Depanare	168
17.3	Mesaje de eroare	171
17.4	Depozitare și eliminare	176
17.5	Date tehnice.....	177
18	Tipuri de cusături - prezentare generală	178
18.1	Prezentare generală a modelelor de cusătură	178
T.....		180
T.....		182
18.2	Prezentare generală motive broderie.....	182
T.....		185
T.....		187
T.....		188

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să rețineți următoarele instrucțiuni de siguranță de bază atunci când utilizați utilajul. Înainte de a utiliza această mașină, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

PERICOL!

Pentru a reduce riscul de șoc electric:

- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată atâta timp cât este conectată.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de curățare.

Protecție împotriva radiațiilor LED:

- Nu vizualizați lumina LED direct cu instrumente optice (de exemplu, lupă). Lumina LED corespunde cu clasa de protecție 1M.

Protecție împotriva rănilor:

- Atenție, piese în mișcare. Pentru a evita rănilor, opriți mașina înainte de efectuarea manipulărilor. Închideți întotdeauna capacul atunci când utilizați mașina.

AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau rănire a persoanelor:

- Pentru a opera aparatul, utilizați întotdeauna cablul de alimentare furnizat. Cablul de alimentare pentru SUA și Canada (ștecher NEMA 1-15) trebuie utilizat numai pentru o sursă de alimentare maximă 150V față de sol.
- Utilizați acest utilaj numai în scopurile descrise în acest manual.
- Nu utilizați mașina în aer liber.
- Nu utilizați această mașină ca jucărie. O atenție deosebită este necesară atunci când această mașină este utilizată de sau în apropierea copiilor.
- Mașina poate fi utilizată de copii mai mari de 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă există o lipsă de experiență și cunoștințe despre modul de operare a utilajului, atâta timp cât aceștia sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea responsabilă a aparatului și conștienți de riscurile implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu această mașină.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu trebuie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheate.
- Nu folosiți niciodată această mașină dacă are un cablu sau un ștecher deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost aruncată sau deteriorată sau aruncată în apă. Contactați cel mai apropiat dealer autorizat BERNINA pentru detalii suplimentare.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu folosiți acest aparat când deschiderile de ventilație sunt blocate. Deschiderile de ventilație ale masinii trebuie să fie ferite de sursele de scame, praf, resturi de material textil.

- Nu introduceți niciodată obiecte în interiorul mașinii.
- Nu folosiți mașina în mediu cu aerosoli sau oxigen.
- Țineți degetele departe de toate părțile în mișcare. Este necesară o atenție deosebită în jurul acului.
- Nu trageți sau împingeți materialul în timp ce coaseți. Acest lucru poate provoca ruperea acului.
- Opriti mașina ori de câte ori efectuați orice operație în zona acului - cum ar fi infilarea acului, schimbarea acului, schimbarea piciorusului.
- Nu utilizați ace îndoite.
- Utilizați întotdeauna placa originală de ac BERNINA. Placa de ac greșită poate provoca ruperea acului.
- Pentru a vă deconecta, închideți comutatorul de alimentare la „0” și apoi scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați trăgând cablul, ci prindeți ștecherul pentru a-l scoate din priză.
- Deconectați întotdeauna ștecherul de la priza electrică atunci când capacele sunt scoase sau deschise, când aparatul este lubrifiat sau în timpul oricăror alte ajustări de întreținere menționate în manualul de instrucțiuni.
- Această mașină este prevăzută cu izolație dublă. Utilizați numai piese de schimb identice. Consultați instrucțiunile pentru întreținerea produselor cu izolație dublă.

Servicii de service pentru produse cu izolație dublă

Într-un produs dublu izolat sunt prevăzute două sisteme de izolație în loc de impamantare. Nu există mijloace de impamantare pe un produs izolat dublu și nici nu ar trebui să se adauge un mijloc de impamantare produsului. Folosirea unui produs cu izolație dublă necesită îngrijire și cunoaștere extremă a sistemului și trebuie efectuată numai de către personalul de service calificat. Piesele de schimb pentru un produs dublu izolat trebuie să fie identice cu piesele originale ale produsului. Un produs dublu izolat este marcat cu cuvintele: „Izolație dublă” sau „dublă izolată”.

- Simbolul poate fi, de asemenea, marcat pe produs.

PĂSTREAZĂ MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

Utilizare adecvată

Mașina dvs. BERNINA este concepută și concepută pentru uz casnic privat. Acesta răspunde scopului de a pilota țesăturile așa cum este decriptat în acest manual de instrucțiuni. Orice altă utilizare nu este considerată adecvată. BERNINA nu își asumă nicio răspundere în ceea ce privește consecințele rezultate dintr-o utilizare necorespunzătoare.

1 BERNINA mea

1.1 Introducere

Cu dvs. BERNINA 535 puteți coase, broda și face quilt. Tesaturi delicate din matase sau satin, precum și grele lenjerie de greutate, fleece și denim pot fi cusute fără probleme cu această mașină. Numeroase cusături de baza, precum și cusături decorative, butoniere și motive de broderie sunt la dispoziția dumneavoastră.

În plus față de acest manual de instrucțiuni, sunt furnizate programe de ajutor listate ulterior, care vă vor oferi sfaturi utile și suport în orice moment cum să utilizați BERNINA 535.

tutoriale oferă informații și explicații, acoperind diverse aspecte ale coaserii, broderii și cusăturilor diferite.

Consultantul creativ vă informează despre sprijinul decizional pentru proiectele de cusut. După introducerea tipului de țesătură și a proiectului de cusut dorit, sunt afișate sugestii privind acul adecvat sau piciorul presor corespunzător.

Program de ajutor conține informații despre modelele individuale, funcțiile și aplicațiile de pe ecran.

Informații suplimentare

În plus față de acest manual de instrucțiuni al BERNINA 535 informații suplimentare sunt incluse produse.

Cea mai recentă versiune a manualului de instrucțiuni, precum și informații suplimentare în legătură cu mașină și accesorii pot fi găsite pe site-ul nostru <http://www.bernina.com>

1.2 Bine ați venit în lumea BERNINA

Făcut pentru a crea, acesta este sloganul BERNINA. Nu numai mașinile noastre vă susțin să vă implementați ideile, dar mai mult decât atât, oportunitățile noastre menționate mai jos oferă, de asemenea, diverse inspirații și instrucțiuni pentru proiectele dvs. viitoare, precum și opțiunea de a face schimb de idei cu alți pasionați de cusut și brodat. Vă dorim multă plăcere să faceți asta.

Canalul YouTube BERNINA

Pe YouTube oferim o gamă largă de videoclipuri și suport cu privire la cele mai importante funcții ale mașinilor noastre. Explicații detaliate sunt, de asemenea, furnizate ca și pentru diferitele picioare de presare, astfel încât proiectele dvs. vor reuși complet.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Furnizate în limbile engleză și germană.

inspirație - revista de cusut

Căutați idei, modele de cusut și instrucțiuni pentru proiecte mari? În acest caz revista BERNINA „inspirație” este exact ceea ce aveți nevoie. „inspirație” oferă idei extraordinare de cusut și broderie de patru ori pe an. De la tendințele modei sezoniere la accesorii la modă și sfaturi practice pentru a vă decora casa într-un mod original.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Revista este disponibilă în limbile engleză, germană, olandeză și franceză. Nu este disponibil în toate țările.

Blog BerNina

Instrucțiuni fantezie, modele gratuite de cusut și motive de broderie, precum și multe idei noi: toate acestea puteți găsi în blogul săptămânal al BERNINA. Experții noștri oferă sfaturi valoroase și explică pas cu pas modul în care puteți obține rezultatul dorit. În comunitate puteți să încărcați propriile proiecte și să faceți schimb de experiențe și idei cu alți entuziaști de cusut și brodat.

<http://www.bernina.com/blog>

Furnizate în limbile engleză, germană și olandeză.

BERNINA Social Media

Urmăriți-ne pe rețelele de socializare pentru a afla mai multe despre evenimente, proiecte palpitante, precum și sfaturi și trucuri despre cusut și brodat. Vă vom ține la curent și așteptăm cu nerăbdare să vă prezentăm unul sau celălalt punct culminant din lumea BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>

1.3 Cheia semnelor



Etichetează un pericol cu un risc ridicat care poate duce la deces sau vătămări grave, cu excepția cazului în care este evitat.

A
AVERTIZARE

Etichetează un pericol cu risc mediu care poate duce la deces sau vătămări grave, cu excepția cazului în care este evitat.

A ATENTIE

NOTA

Etichetează un pericol cu un risc scăzut care poate duce la vătămări ușoare sau medii, cu excepția cazului în care este evitat.



Etichetează un pericol care se poate termina cu daune, cu excepția cazului în care este evitat.

Sfaturi dat de BERNINA **experți de cusut** pot fi găsite lângă acest semn.

Prin ilustrație, imaginile eșantion sunt utilizate în acest manual de instrucțiuni. Mașinile și accesoriul prezentat în imagini pot varia în funcție de conținutul de livrare al mașinii.

1.4 Prezentarea generală a mașinii Butoanele de control



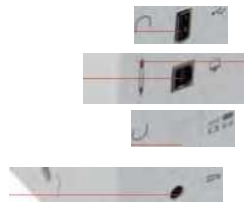
- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Buton pentru cusatura de | 6 | Acul sus/jos(Needle |
| 2 | Tăietor fir(Thread cutter) | 7 | up/down) |
| 3 | Buton cusatura intarire(Securing) | 8 | Presiune picior |
| 4 | Start/Stop | 9 | Buton multifuncțional |
| 5 | Buton Capătul modelului (Pattern end) | 10 | Buton multifuncțional |
| | | | Acul stânga/dreapta |

Privire de ansamblu



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Conexiune pentru modulul de broderie | 9 | Capac maneta de preluare a firului |
| 2 | Capac bobină | 10 | Presiune picior presor(Presser foot |
| 3 | Conexiune accesorii (accesorii opționale) | 11 | Maneta de preluare a firului(Thread take-up lever) |
| 4 | Piciorusul presor | 12 | Tăietor fir(Thread cutter) |
| 5 | Dispozitiv infilare ac(Needle threader) | 13 | Șurub |
| 6 | Lumina de cusut(Sewing light) | 14 | Conexiune pentru masa de cusut |
| 7 | Tăietor fir(Thread cutter) | 15 | Conexiune pentru sistemul de alimentare cu energie |
| 8 | Controlul vitezei de la glisiera(Slide speed control) | | |

Prezentare generală laterală



10

11

12

- | | | | |
|---|----------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Conexiune pentru pedala | 7 | Axul retractabil |
| 2 | Dinti transportori sus/jos | 8 | Guri de aerisire |
| 3 | Conexiune PC | 9 | Volanta |
| 4 | Port USB | 10 | Comutator alimentare |
| 5 | Suport ata(Spool pin) | 11 | Conexiune pentru cablu de alimentare |
| 6 | Unitate de bobinare | 12 | Suport magnet pentru stilou tactil |

Prezentare generală înapoi



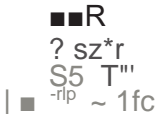

- | | | | |
|---|---|----|---------------------|
| 1 | Guri de aerisire | 9 | Unitate de bobinare |
| 2 | Conexiune pentru masa de extensie | 10 | Pretensionare fir |
| 3 | Conexiune pentru ghergheful | 11 | Maneta de preluare |
| 4 | Parghie ridicare/coborare picior presor | 12 | Ghidaj fir |
| 5 | Mâner de transport | 13 | Tăietor fir(Thread |
| 6 | Suport ata(Spool pin) | 14 | Conectare BSR |
| 7 | Ghidaj fir | 15 | Dinti transportori |
| 8 | Axul retractabil | 16 | Placă de ac |

1.5 Accesorii furnizate

Prezentare generală accesorii mașină

Toate drepturile rezervate: Din motive tehnice și în scopul îmbunătățirii produselor, modificările privind caracteristicile mașinii pot fi efectuate în orice moment și fără notificare prealabilă. Accesoriul furnizat poate varia în funcție de țara de livrare.

Vizitați www.bernina.com pentru mai multe informații despre accesorii.

Ilustrație	Nume	Scop
	Husa de protecție cu buzunar	Husa protejează mașina de praf și contaminare cu exteriorul.
	Cutie de accesorii	Cutie de accesorii servește pentru depozitarea accesoriilor furnizate, precum și a accesoriilor opționale.
	Dispozitiv de ridicare a piciorusului, cu genunchiul(genunchera).	Piciorul presor poate fi ridicat și coborât cu ajutorul sistemului de genunchera (mână liberă-Free Hand System).
	Masa extensie	Masa extensie mărește suprafața de cusut și este utilă pentru materiale mari sau quilting.
	3 discuri pentru mosorul de ata	Discurile pentru mosor, mențin mosoarele de ata de pe mașina, în poziție și asigură desfășurarea corectă a firului în timpul coaserii.
	4 sponuri, dintre care 1 spon este deja pe mașina, în suveica.	Sponurile sunt înfilate cu ata de suveica.
	2 tampoane de spumă	Tamponul de spumă împiedică firul să se prindă în axul suportului de ata.
	Pix touchscreen	Funcționarea afișajului este mai precisă atunci când utilizați stiloul cu ecran tactil în loc să utilizați cu degetele.
	Taietor cusătură	Taietorul de cusătură este un instrument indispensabil pentru cusături sau pentru a tăia butoniere deschise.
	Instrument compensare înălțime	Instrumentul de compensare a înălțimii nivelează o poziție înclinată a tălpii piciorului presor atunci când trece peste cusături groase.

Ilustrație	Nume	Scop
	Selectarea acelor	Sortimentul de ace conține diferite versiuni și dimensiuni de ace pentru toate aplicațiile obișnuite.
	Șurubelnita	Șurubelnița roșie este furnizată ca unealtă universală.
	Perie	Peria este utilizată pentru a curăța dinții transportori și zona graiferului.
	Lubrifiant	Lubrifiantul este folosit pentru a umple sticlutele cu ulei.
	Cablu de alimentare	Cablul de alimentare conectează aparatul cu sistemul de alimentare.
	Pedala(Foot control)	Cu ajutorul pedalei, mașina este pornită și oprită. Viteza mașinii este, de asemenea, controlată prin intermediul pedalei. Utilizați întotdeauna pedala tip LV1, cu această mașină.

Utilizarea cablului de alimentare (numai SUA/Canada)

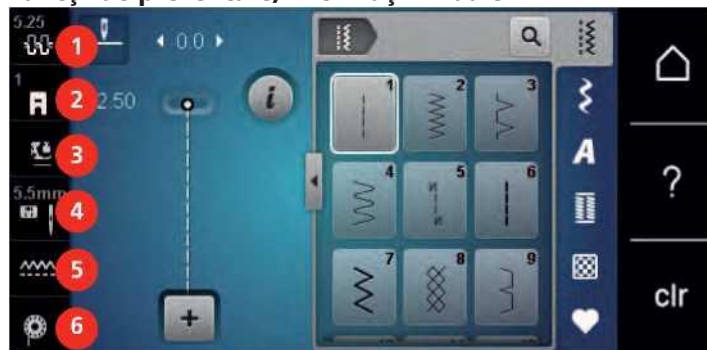
Mașina are un stecher polarizat (o lamă mai mare decât cealaltă). Pentru a reduce riscul de șoc electric, acest stecher este destinat să se potrivească într-o priză polarizată. Dacă stecherul nu se potrivește complet în priză, inversați stecherul. Dacă încă nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala priza corespunzătoare. Nu modificați stecherul în nici un fel!

Privire de ansamblu picioruse

Ilustrație	Număr	Nume	Scop	Example
	1	Picior model invers(Reverse pattern foot)	Cu piciorul Reverse, veți reuși să coaseți diverse cusături practice și decorative, precum și tiv pe țesături grele, cum ar fi cordon, blugi sau lână. Crestătura atât în față, cât și în spatele orificiului de cusătură va permite sa coaseti in ambele sensuri.	RAMR**
	2	Picior surfilat	Piciorul de surfilat se potrivește perfect pentru a coase cusăturile tip surfilat și marginile de finisare din material elastic. Marginile țesăturii nu se îndoaie, iar rezultatul este o cusătură elastică plată.	
	3A	Piciorus butonieră automată (cu sanie)	Acest picior este folosit pentru a coase butoniere cu sau fără snur. Senzorul poate măsura automat butoniere pe baza dimensiunii nasturelui dorit. Prin urmare, orice număr de butoniere pot fi cusute exact la aceeași lungime. În combinație cu placa de compensare sau instrumentul de compensare a înălțimii, precum și tăietorul butonierului și butonul cusut pe picior, butoniere perfecte pot fi elaborate într-un mod simplu.	
	4	Piciorus fermoar	Cu piciorul fermoar veți reuși să coaseți fermoarele în cel mai scurt timp - corect și exact. Talpa îngustă este poziționată aproape de bobinele fermoar pentru a coase fermoarul strâns de-a lungul marginii.	
	20	Piciorus cu deschidere pentru broderie	Aplicații, modele decorative.	

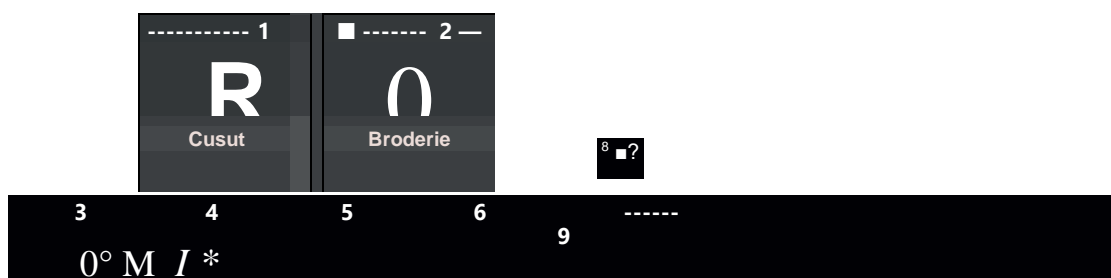
1.6 Prezentare generală Interfață utilizator

Funcții de prezentare/informații vizuale



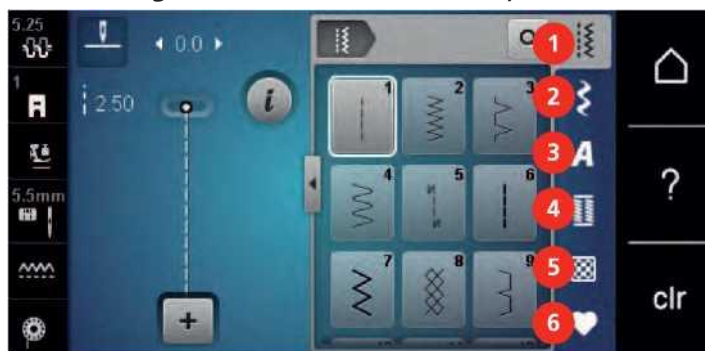
- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
| 1 | Tensiunea firului superior | 4 | Placă de cusătură/Selectarea acului |
| 2 | Presiune picior presor | 5 | Dinti transportori sus/jos |
| 3 | Presiune picior presor(Presser foot) | 6 | Instrucțiuni cum să infilați bobina din suveica. |

Prezentare generală Setări sistem



- | | | | |
|---|------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Modul de cusut | 7 | Acasă |
| 2 | Mod broderie | 8 | Ajutor |
| 3 | Program de configurare | 9 | Înapoi la setarea implicită |
| 4 | Tutoriale | | |
| 5 | Consultant creativ | | |
| 6 | mod eco | | |




Prezentare generală a meniului de selecție



- | | | | |
|---|---------------------|---|-------------------|
| 1 | Cusături practice | 4 | Butoniere |
| 2 | Cusături decorative | 5 | Cusături quilting |
| 3 | Fonturi | 6 | Memorie |

Pictograme Prezentare generală

Pictograma	Nume	Scop
	Dialogul i-	Atingerea pictogramei „i” -Dialog oferă diverse funcții pentru editarea motivelor.
	Închide	Afișajul este închis și ajustările efectuate anterior sunt salvate.
	Pictograma „-/+”	Prin atingerea pictogramelor „-” și „+”, valorile de setare sunt modificate.
	Cadru galben în jurul pictogramei	O pictogramă încadrată în galben indică faptul că o setare sau o valoare din această funcție a fost modificată. Atingând pictograma încadrată în galben, setarea implicită poate fi restabilită.
	Confirmă	Confirmă modificările ajustate anterior. Afișajul este închis.
	Anulare	Procesul este anulat. Afișajul este închis și ajustările efectuate anterior nu sunt salvate.
	Diapozitiv	Prin mutarea glisierii valorile de setare sunt modificate.







Pictograma	Nume	Scop
	Switch	Activează sau dezactivează funcțiile.
	Navigare în afisaj	Cu ajutorul procesului de navigare, derularea înapoi în afisaj este posibilă.
	Funcția de glisare	Prin glisarea afișajului utilizând stiloul cu ecran tactil sau degetul în sus sau în jos, pot fi afișate și alte funcții.

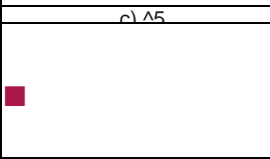


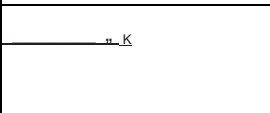

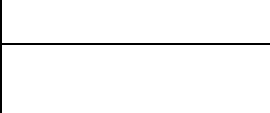
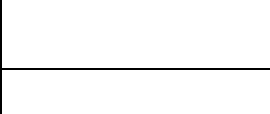
1.7 Ac, fir, material textil

În timp, acul se uzează. Prin urmare, acesta trebuie înlocuit în mod regulat. Doar un ac bun are ca rezultat o buna de cusătură. În general, se poate spune: cu cât firul este mai subțire, cu atât acul trebuie să fie mai subțire. Acele ilustrate sunt fie accesorii standard, fie opționale, în funcție de mașină.

- Dimensiunile acului 70, 75: pentru țesături subțiri.
- Dimensiunile acului 80, 90: pentru țesături medii.
- Dimensiunile acului 100, 110 și 120: pentru țesături grele.

Prezentarea acelor

Ilustrație	Numele acului	Varf ușor rotunjit	Pentru aproape toate țesăturile naturale și sintetice (țesute și tricotate).
	Acul universal		
	130/705 H 60-120	Varf mediu cu bilă, formă specială a ochilor și canalizarea	Jerse, tricot, tricot și țesături elastice.
	Ac stretch		
	130/705 H-S 75, 90	Punct mediu cu bilă	Tricotaje, broderie.
	Tricot/Ac broderie		
	130/705 H SUK 60-100	Varf fin ascuțit, coadă întărită	Țesături grele, cum ar fi blugi, pânză.
	Ac de blugi 130/705 H-J 80-110 Descrierea acului	Scop	
	Ac din piele	varf ușor rotunjit	
	130/705 H LR 90, 100		
	Acul Microtex	Toate tipurile de piele, piele sintetică, plastic, foi.	
	130/705 H-M 60-110		
	Ac de matlasare	Țesături din fibre Micro și mătase.	
	130/705 H-S 75, 90		
	Cu varf de tăiere (LR = varf special pentru a coase piele)	Drept și cusătură.	
	varf deosebit de fin		

Ilustrație	Numele acului	Descrierea acului	Scop
	Tricot/Ac broderie 130/705 H-S 75, 90	Varf mic rotunjit, ochiul mare al acului și canelura largă	Broderie pe toate țesăturile naturale și sintetice.
	Ac pentru material fin 130/705 H SES 70, 90	Varf fin rotunjit	Tricotaje fine, brodate țesături fine, delicate.
	Acul metafil 130/705 H METAFIL 80	Ochi lung (2 mm) la toate dimensiunile acelor	Proiecte de cusut cu fire metalice.
	Ac Cordonnet (pentru patch-uri broderie) 130/705 H-N 70-100	Ochi lung (2 mm) la toate dimensiunile acelor	cusatura cu fir gros.
	Ac fetru PUNCH	Ac cu cârlig	Lucru cu pasla
	Ac pentru tiv 130/705 H LANCE 100-120	Ac lărgit tip aripă	Cusătura tiv
	Ac universal dublu 130/705 H ZWI 70-100	Distanța acului: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Cusaturi vizibile din țesături elastice: cusut nervuri, cusut decorativ.
	Ac dublu pentru materiale elastice(stretch) 130/705 H-S 75, 90	Distanța acului: 2.5/4.0	Cusaturi vizibile din țesături elastice: cusut nervuri, cusut decorativ.
	Ac dublu Hemstitch 130/705 H ZWIHO 100	Distanța acului: 2.5	Pentru efecte speciale, cusaturi broderie.
	Ac triplu universal 130/705 H DRI 80	Distanța acului: 3.0	Cusaturi vizibile din țesături elastice: cusut nervuri, cusut decorativ.

Exemplu de descriere a acului

Sistemul 130/705, care este cel mai frecvent pentru mașinile de uz casnic, se explică prin următoarea imagine a unui ac pentru jerse/tricot/stretch.

<u>2</u> d	130/705 H-S 75, 90
	130 = Lungimea cozii (1)
	705 = Coadă plată (2)
<u>5</u>	H = Adancitura ac (3)
	S = varful acului (aici varf mediu rotunjit) (4)
<u>3</u>	70 = Dimensiunea acului 0,7 mm (5)

Selectarea firului

Pentru un rezultat perfect de cusut, calitatea aței și țesăturilor joacă un rol important.

Vă recomandăm să cumpărați ata de calitate pentru a obține rezultate bune în cusut.

- Atele din bumbac au avantajul de a fi o fibră naturală și, prin urmare, sunt potrivite în special pentru coaserea țesăturilor de bumbac.
- Atele din bumbac mercerizat au o ușoară strălucire care nu se pierde prin spălare.
- Atele din poliester au o rezistență ridicată la tracțiune și își pastrează foarte bine culoarea în timp.
- Atele din poliester sunt mai flexibile și sunt recomandate acolo unde este necesară o cusătură puternică și elastică.
- Atele din rayon sunt fabricate din fibre naturale și au un luciu strălucitor.

- Firele de rayon sunt potrivite pentru cusăturile decorative.

Combinăție ac/filet

		Combinăția ac/fir este corectă, atunci când firul se potrivește perfect în canelură și trece cu ușurință prin ochiul acului. Firul poate fi cusut optim.
		Firul se poate rupe și cusăturile pot fi neuniforme atunci când există prea mult spațiu liber în canelura și ochiul acului.
*	*	Firul se poate rupe și se blochează atunci când firul se răzuiește pe marginea canelurii și nu se potrivește bine în ochiul acului.

2 Pregătirea pentru cusut

2.1 Cutie de accesorii

Demontarea și atașarea cutiei de accesorii

Cutie de accesorii este fixată pe mașină cu ajutorul a patru magneți. La atașare, sertarul trebuie să fie integrat în cutia de accesorii.

- > Rotiți mânerul de transport în sus și țineți-l în poziție.
- > Înclinați ușor cutia de accesorii în față și trageți-o.



- > Închideți ușile cutiei de accesorii.
- > Atașați cutia de accesorii la mașină, având spatele spre mașină.

Depozitare accesorii

NOTA

Sortarea incorectă a bobinei

Suprafața bobinei cu marcajele argintii, poate fi ușor zgâriată.

- > Asigurați-vă că bobinele cu marcaje argintii sunt așezate corespunzător în cutia de accesorii.

- > Introduceți suporturile (1) pentru bobine, picioare și ace.
- > Păstrați piesele mici, de exemplu lubrifiant etc., în sertar (2).
- > Introduceți bobinele în compartimentul (3) al cutiei de accesorii astfel încât suprafețele argintii să fie așezate corespunzător.
- > Pentru a scoate o bobină, apăsați suportul compartimentului în jos.
- > Așezați discul mic și mediu pe ax (4).
- > Depozitați plăcuțele de spumă în compartiment (5).
- > Depozitați piciorul de butoniera cu sanie nr. 3A în compartiment (6).
- > A se păstra acele într-un compartiment special (7).
- > A se păstra piciorusele în suporturi (1) (5,5 mm sau 9,0 mm).



2.2 Conexiune și pornire

Conectarea pedalei

> Desfaceți cablul pedalei la lungimea dorită.



> Introduceți cablul pedalei în mufa pedalei de pe mașina.



Conectarea mașinii

> Introduceți cablul de alimentare în conexiunea cablului de alimentare de pe mașina.



> Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza electrică.

Atașarea genuncherei (Free Hand System)



Poziția laterală a genuncherei fi reglată de către distribuitorul local BERNINA.

> Introduceți dispozitivul de ridicare(genunchera) în orificiul din partea frontală a mașinii.

- > Reglați înălțimea șezând astfel încât genunchera să poată fi operată cu genunchiul.



Fixarea stiloului tactil

- > Păstrați stiloul la suportul cu magnet.



Pornirea masinii

- > Porniți masina de la comutatorul principal, la „I”.



2.3 Pedala(Foot control)

Reglarea vitezei prin intermediul pedalei.

Prin intermediul pedalei, viteza poate fi reglată fără trepte.

- > Apăsați cu atenție pedala pentru a porni masina.
- > Pentru a coase mai repede, apăsați mai tare pedala.

> Eliberați pedala pentru a opri mașina.



Ridicarea/coborârea acului

> Apasați pedala cu călcâiul pentru a ridica/coborî acul.



2.4 Suport ata(Spool pin)

Axul retractabil

Ridicați axul retractabil



Cu fire metalice sau alte fire speciale, se recomandă utilizarea axului retractabil.

Axul retractabil este necesar atunci când sunt cusute mai multe fire și poate fi folosit și pentru înfășurarea bobinei în timpul coaserii.

- > Apăsați pe axul retractabil cu degetul și eliberați.
 - Axul retractabil apare automat.



Introducerea plăcii de spumă și discurilor

Tamponul de spumă împiedică firul să se prindă la axul retractabil al bobinei.

- > Așezați tamponul de spumă pe axul retractabil al bobinei.
- > Așezați ata pe axul bobinei.



Axul orizontal pentru ata

Asezarea discurilor de spumă, a aței și a discului

Discurile pentru mosor, mențin mosoarele de ata de pe mașina, în poziție și asigură desfășurarea corectă a firului în timpul coaserii. Discul este utilizat numai cu axul orizontal.

- > Așezați tamponul de spumă pe axul orizontal.
- > Așezați ata pe ax.

- > Poziționați discul bobinei corespunzător pe axul orizontal astfel încât să nu existe spațiu între discul bobinei și ata.



Utilizarea plasei pentru mosorul de ata

Plasa asigură o defășurare uniformă a firului și împiedică încurcarea sau ruperea firului.

- > Trageți plasa bobinei peste mosorul de ata.



2.5 Braț liber

BERNINA 535 oferă un braț liber proiectat solid, care oferă mult spațiu pentru proiecte mari, pe partea dreaptă a acului.

2.6 Dinti transportori

Reglarea dintelor transportori

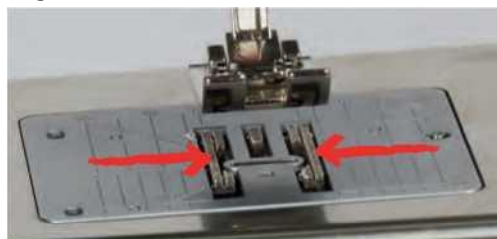
NOTA

Manipularea necorespunzătoare a țesăturii

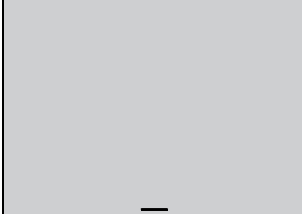
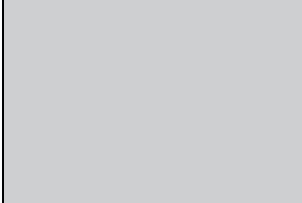
Deteriorarea acului și a plăcii de cusătură.

- > Lăsați proiectul de cusut să fie alimentat uniform.
-

Cu fiecare cusătură, dintii de transport se mișcă înainte cu un pas. Lungimea acestei etape este determinată de lungimea cusăturii selectată.



Cu o lungime scurtă de cusătură, pașii sunt foarte scurți. De exemplu, atunci când coaseți butoniere și cusături din satin. Țesătura este alimentată încet sub piciorul presor, chiar și atunci când coaseți la viteză maximă.

	Lăsați țesătura să fie alimentată uniform; acest lucru duce la o formare mai perfectă a cusăturii.
	Dacă tragereti sau împingeti țesăta, acest lucru va duce la cusături neuniforme.
	Ținerea țesăturii va duce la cusături neuniforme.

> Apăsați butonul „Feed dog up/down” pentru a coborî dintii transportori și a coase fără să utilizați dintii de transport.



> Apăsați din nou butonul pentru a ridica dintii transportori și a coase utilizând astfel dintii de transport.

2.7 Masa extensie

Folosirea mesei de extensie.

Când este atașat la brațul liber, aceasta extinde zona de cusut deja existentă.

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Împingeți masa de extensie spre dreapta peste brațul liber până când se cuplează.



- > Pentru a scoate masa de extensie, apăsați butonul de la masă în jos și trageți masa de extensie peste brațul liber spre stânga.



2.8 Piciorul presor

Reglarea poziției de presare prin intermediul genuncherei al sistemului Mâna Liberă (Free Hand System)

- > Reglați înălțimea așezării astfel încât genunchera să poată fi operată cu genunchiul.
- > Împingeți genunchera cu genunchiul spre dreapta pentru a ridica piciorul presor.



- În același timp, dinții transportori sunt coborâți și tensiunea firului este eliberată.

- > Eliberați ușor genunchera pentru a coborî piciorul presor.

Schimbarea piciorului presor

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Împingeți maneta de prindere a piciorusului în sus(1).
- > Scoateți piciorul presor (2).



- > Ghidați noul picior presser în sus peste con.
- > Apăsați maneta de prindere în jos.

Având piciorul presor afișat în interfața cu utilizatorul

Se afișează piciorul de presare recomandat pentru cusătura selectată. În plus, pot fi afișate picioare opționale de presare.

> Porniți aparatul.

 Selectați un model de cusătură.

 - În pictograma „Presser foot displays” se afișează piciorul presor recomandat este indicat cu un număr.

 Atingeți pictograma „Presser foot displays”

 Cu stiloul, pentru ecran, verificați gama de picioare opționale de presare.

> Dacă este atins un picior presor, se afișează descrierea și aplicația pentru acest picior presor.



Reglarea presiunii piciorului presor

Presiunea standard a piciorului presor poate fi utilizată pentru toate cusăturile uzuale. Când lucrați cu țesături de jersey sau cu tricot, reduceți presiunea piciorului presor. Pentru materiale ferme, creșteți presiunea piciorului presor.

O

Presiunea piciorului presor este concepută pentru a regla optim presiunea piciorului presor la grosimea țesăturii. Când lucrați cu țesături groase, se recomandă reducerea presiunii piciorului presor. Acest lucru oferă avantajul că piciorul presor este ușor ridicat, astfel încât țesătura să poată fi mutată mai ușor.

Atunci când lucrați cu țesături subțiri, se recomandă creșterea presiunii piciorului presor. Acest lucru oferă avantajul că materialul nu poate fi deplasat prea ușor sub piciorul presor.

- > Rotiți butonul spre dreapta pentru a reduce presiunea piciorului de presiune.
- > Rotiți butonul mai departe spre dreapta pentru a ridica piciorul presor.
- > Rotiți butonul spre stânga pentru a mări presiunea piciorului de presiune.



2.9 Reglarea dintilor transportori



- > Atingeți pictograma „Feed dog up/down”.
- > Ridicați sau coborâți dintii transportori în conformitate cu animația.

2.10 Placă de ac și cusătură

Schimbarea acului

- > Ridicați acul.
- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Scoateți piciorul presor.
- > Slăbiți manual șurubul de fixare al acului.



- > Trage acul în jos.
- > Țineți acul nou cu partea plată în spate.
- > Introduceți acul în locul său și împingeți-l la maxim în sus.
- > Strângeți manual șurubul de fixare.

Selectarea acului în Interfața cu utilizatorul

După schimbarea acului, se poate verifica dacă acesta poate fi utilizat sau nu în combinație cu placa de ac selectată.

- > Atingeți pictograma „Stitch plate/Needle selection”.



- > Selectați acul introdus.

Selectați tipul acului și dimensiunea acului

Funcție convenabilă de memorare: Pentru a preveni pierderea de informații, tipul acului și dimensiunea acului pot fi salvate suplimentar pe aparat. Tipul acului salvat și dimensiunea acului salvat pot fi verificate în orice moment.

- > Atingeți pictograma „Stitch plate/Needle selection”.

B
I



- > Atingeți pictograma „Needle type/Needle size”.
- > Selectați tipul acului (1) al acului introdus.
- > Selectați dimensiunea acului (2) al acului introdus.



Reglarea poziției acului sus/jos



- > Apăsați butonul „Needle up/down” pentru a coborî acul.
- > Apăsați din nou butonul „Needle up/down” pentru a ridica acul.

Reglarea poziției acului stânga/dreapta

Există un total de 11 poziții ale acului. Poziția acului este indicată de numărul de poziție a acului de pe afișaj.

- > Apăsați butonul „Needle left” (1) pentru a muta acul spre stânga.
- > Apăsați butonul „Needle right” (2) pentru a muta acul spre dreapta.



Oprire ac sus/jos (permanent)



- > Atingeți pictograma „Needle stop up/down (permanent)” pentru a fixa permanent poziția acului.
 - Mașina se oprește cu poziția acului în jos de îndată ce este eliberată comanda piciorului sau butonul „Start/Stop” a fost apăsat.

- > Atingeți din nou pictograma „Needle stop up/down (permanent)).
 - Mașina se oprește cu poziția acului în sus imediat ce se eliberează controlul piciorului sau butonul „Start/Stop” a fost apăsat.

Schimbarea plăcii de cusătură

Placa de cusătură este marcată cu linii verticale, orizontale și diagonale în milimetri (mm) și inci (inch). Aceste linii ajută la ghidarea țesăturii atunci când coaseți cusăturile și cusăturile precise.

Condiție prealabilă:

- Dintii transportori sunt coborâți.
 - Mașina este oprită și deconectată de la sistemul de alimentare cu energie electrică.
 - Acul și piciorul presor sunt îndepărtate.
- > Apăsați placa de cusătură în jos la semn înapoi dreapta până când se răstoarnă în sus.



- > Scoateți placa de cusătură.
- > Așezați deschiderile noii plăci de cusătură deasupra știfturilor de ghidare corespunzătoare și apăsați în jos până când se fixează în poziție.

Selectarea plăcii de cusătură în Interfața cu utilizatorul

După schimbarea plăcii de cusătură, se poate verifica dacă este adecvată sau nu pentru a fi utilizată în combinație cu acul selectat.



- > Atingeți pictograma „Stitch plate/Needle selections.



Dacă placa de cusătură selectată este potrivită în combinație cu acul, coaserea poate fi pornită.

Dacă placa de cusătură selectată nu este adecvată în combinație cu acul, pornirea mașinii este blocată automat.

2.11 Infilarea

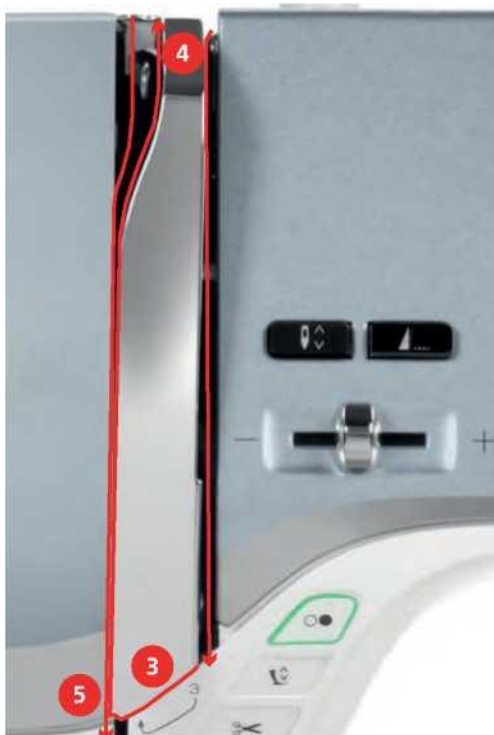
Infilarea firului superior

Condiție prealabilă:

- Acul și piciorul sunt ridicate.
- Mașina este oprită și deconectată de la sistemul de alimentare cu energie electrică.
- > Așezați tamponul de spumă pe suportul papiotei de ata.
- > Așezați papiota de ata pe suport astfel încât firul să fie derulat în sensul acelor de ceasornic.
- > Adăugați discul de bobină corespunzător.
- > Ghidați firul în direcția săgeții prin ghidajul firului din spate (1) și țineți firul cu mâinile astfel încât să fie întins și să poată fi introdus în tensiunea firului.
- > Ghidați firul în direcția săgeții prin tensiunea firului (2).



- > Ghidați firul în jos în jurul capacului pârghiei de preluare a firului (3).
- > Ghidați firul în sus și introduceți-l în maneta de preluare a firului (4).

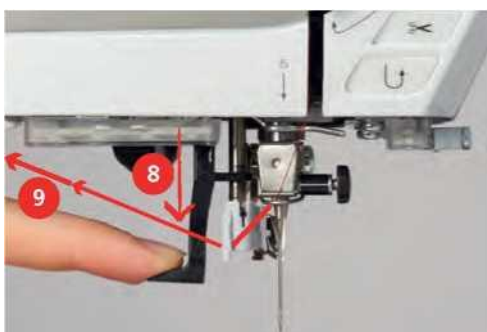


- > Ghidați firul în jos din nou (5).

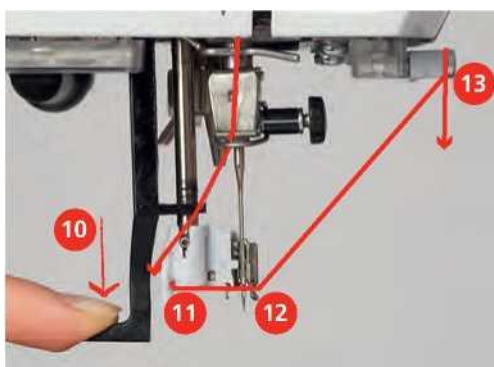
> Ghidați firul prin ghidajele (6/7) deasupra piciorului.



- > Porniți aparatul.
- > Apăsați ușor maneta de infilare semiautomată (8), țineți apăsată și trageți firul spre stânga sub cârligul de infilare gri (9).

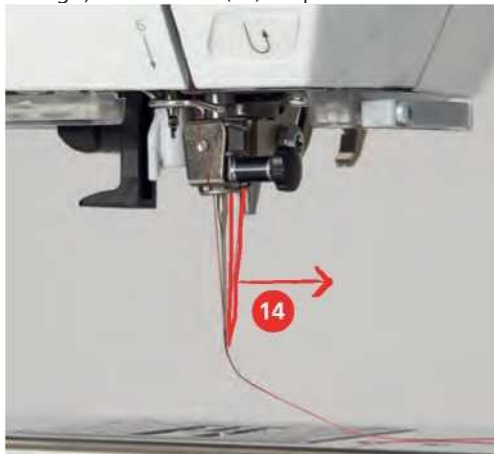


- > Ghidați firul în jurul cârligului gri de infilare de la stânga la dreapta (11).
- > Apăsați maneta de infilare în jos până când va merge (10) și apoi trageți firul de la stânga la dreapta (11) prin slotul filetului (12) până când acesta se conectează în cârligul de sârmă mic.
- > Trageți firul peste tăietorul firului (13) din spate și tăiați.

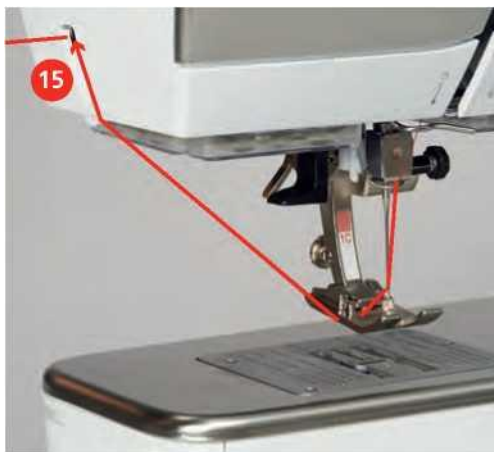


> Eliberați maneta pentru a infila.

> Trageți bucla firului (14) în spate.



> Trageți firul de sub piciorul atașat peste tăietorul de filet (15) și tăiați.



Infilarea acului dublu

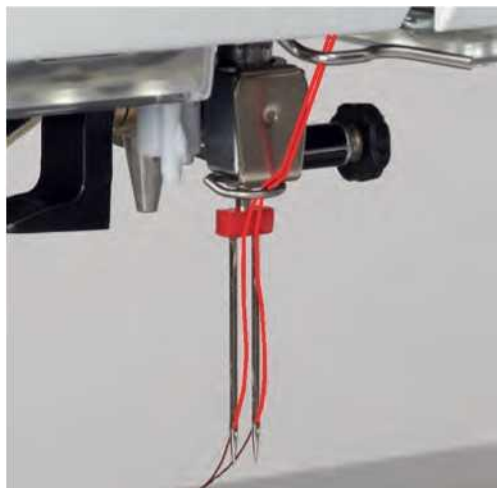
Condiție prealabilă:

- Se introduce acul dublu.
- > Ghidați primul fir în direcția săgeții din partea dreaptă a discului de tensiune (1).
- > Ghidați al doilea fir în direcția săgeții din partea stângă a discului de tensiune (1).



- > Ghidați primul și al doilea fir la ghidajul firului de deasupra acului.
- > Infilati manual primul fir în acul drept.

- > Introduceți manual al doilea fir în acul din stânga.



Infilarea acului triplu



Introduceți întotdeauna un tampon de spumă când utilizați știftul retractabil al bobinei. Împiedică firul să se prindă la știftul bobinei.

Condiție prealabilă:

- Se introduce acul triplu.
 - > Așezați tamponul de spumă, bobina de ata și discul corespunzător al bobinei pe axul bobinei.
 - > Așezați bobina umplută pe știftul retractabil al bobinei.
 - > Așezați discul corespunzător al bobinei.
 - > Așezați bobina firului.
 - > Infilati cele 3 fire până la ghidajul filetelui superior.



- > Ghidati 2 fire dincolo de discurile de tensiune firului din stânga și la ghidajul firului de deasupra acului.
- > Ghidati 1 fir dincolo de discul de tensiune a firului din dreapta și la ghidajul firului de deasupra acului.
- > Infilati manual primul fir în acul stâng.
- > Infilati manual al doilea fir în acul central.
- > Infilati al treilea fir în acul drept manual (vezi pagina 48) .

Înfășurarea firului bobinei



Firul bobinei poate fi înfășurat în timpul broderii dacă știftul retractabil al bobinei este utilizat pentru înfășurare.

Condiție prealabilă:

- Tamponul de spumă, bobina firului și discul filetat corespunzător sunt poziționate.
- > Atașați bobina goală pe dispozitivul de bobinare astfel încât suprafața senzorului argintiu să fie coborâtă.



- > Ghidați firul spre stânga în ghidajul filetului din spate (1).
- > Ghidați firul în jurul pretenției firului în sensul acelor de ceasornic (2).
- > Înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic de 2 până la 3 ori în jurul bobinei goale (3).
- > Trageți firul peste tăietorul firului la maneta de cuplare (4) și tăiați.



- > Împingeți maneta de cuplare (5) spre bobină.



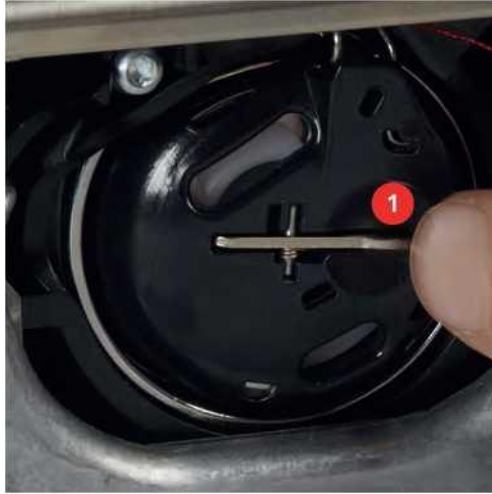
- Mașina bobinează și afișajul pentru a înfășura bobina apare.
- > Deplasați dispozitivul de pe ecran utilizând stiloul cu ecran tactil sau degetul pentru a regla viteza de înfășurare.
- > Pentru a opri procesul de înfășurare, pârghia de cuplare trebuie să fie apăsată spre dreapta.
- > Împingeți din nou maneta de cuplare spre bobină pentru a continua procesul de înfășurare.
 - De îndată ce bobina este plină, mașina oprește automat procesul de înfășurare.
- > Scoateți bobina și tăiați firul folosind tăietorul de fir de la pârghia de cuplare.

Infilarea bobinei din suveica

Condiție prealabilă:

- Acul este ridicat.
- Mașina este oprită și capacul bobinei este deschis.

- > Apăsați butonul de eliberare a suveicii (1).



- > Scoateți suveica.
- > Scoateți bobina din suveica.
- > Introduceți bobina nouă astfel încât suprafața senzorului argintiu să fie orientată spre partea din spate a carcusei bobinei.



- > Trageți firul în fanta (2) din stânga.



I

Pregătirea pentru cusut

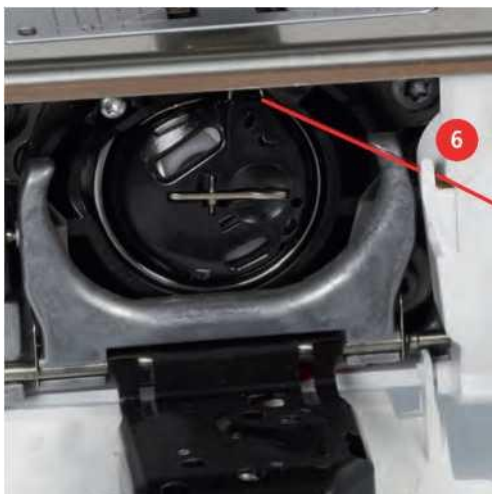
> Trageți firul spre dreapta sub arc (3), apoi conduceți firul sub cele două ghidaje de filet (4) și trageți în sus.



> Când introduceți în mașină, țineți suveica astfel încât ghidajul filetului (5) să se orienteze în sus.



- > Introduceți suveica.
- > Apăsați pe centrul suveicii până când se cuplează.
- > Trageți firul prin tăietorul firului (6) și tăiați.



> Închideți capacul suveicii.

Instrucțiuni cum să infilati bobina din suveica.



- > Atingeți pictograma „Umplere nivel bobină suveica”.
- > Infilati bobina suveicii conform animație.

3 Program de configurare

3.1 Setări pentru cusut

Reglarea tensiunii firului superior

Ajustările tensiunii firului superior din programul de configurare afectează toate modelele de cusături. Modificări individuale a tensiunii firului superior poate fi făcută și pentru cusăturile selectate în prezent. Setarea din Setup rămâne activă și după oprirea mașinii.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Sewing settings”.



> Atingeți pictograma „Alter the upper thread tension”.
> Mutați pictograma utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-” pentru a modifica tensiunea firului superior.

Reglarea vitezei maxime de cusut

Prin utilizarea acestei funcții, viteza maximă poate fi redusă.

Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



Atingeți pictograma „Sewing settings”.



Atingeți pictograma „Alter the maximum speed”.

Mutați diapozitivul utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-” pentru a modifica viteza maximă.



Programarea cusăturilor de întărire

Dacă funcția este activată, 4 cusături de întărire sunt cusute automat la începutul modelului după tăierea firului.

Atingeți pictograma „Setup Program”.



Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Sewing settings®”.



> Atingeți comutatorul utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil pentru a dezactiva cusăturile de fixare.
> Atingeți din nou comutatorul pentru a activa cusăturile de fixare.

Programarea butonului „Thread cutter”

Fixarea automată poate fi programată înainte ca tăierea firului să aibă loc.

Atingeți pictograma „Home”.

> Atingeți pictograma „Setup Program”.



Atingeți pictograma „Sewing settings”.



Atingeți pictograma „Program buttons and icons”.

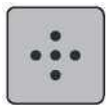


Atingeți pictograma „Program the button thread cutter”.



Atingeți pictograma „Securing” pentru a coase 4 cusături de fixare în poziție.

- > Atingeți pictograma „Alter the number of securing stitches” pentru a programa numărul de cusături securizate în succesiune.
- > Atingeți pictogramele „-” sau „+” pentru a programa numărul de cusături de întarire.



> Atingeți pictograma „Securing stitches in place” pentru a programa 4 fixarea cusăturilor în poziție.



> Atingeți pictograma „Securing” pentru a dezactiva securizarea automată.
> Atingeți din nou pictograma „Securing” pentru a activa securizarea automată.

Programarea butonului „Securing”

Numărul și tipul cusăturilor de întarire pot fi programate.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



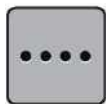
> Atingeți pictograma „Sewing settings”.



> Atingeți pictograma „Program buttons and icons”.



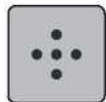
> Atingeți pictograma „Program the securing button”.



> Atingeți pictograma „Alter the number of securing stitches” pentru a programa cusăturile de întarire ulterioare.

> Atingeți pictogramele „-” sau „+” pentru a programa numărul de cusături de întarire.

> Atingeți pictograma încadrată galben pentru a reseta modificările la setarea implicită.



> Atingeți pictograma „Securing stitches in place” pentru a programa 4 fixarea cusăturilor în poziție.

Programarea butonului „Quick reverse”



Atingeți pictograma „Home”.

Acesta poate fi ales fie „Quick reverse permanent sau Backstepping”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Sewing settings”.



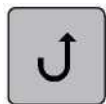
> Atingeți pictograma „Program buttons and icons”.



> Atingeți pictograma „Program Quick reverse”.



> Atingeți pictograma „Backstepping” pentru a activa backstepping.



> Atingeți pictograma „Quick reverse permanent” pentru a activa coaserea inversă permanentă.

3.2 Setari broderie

Reglarea tensiunii firului superior

Modificările tensiunii firului superior din Programul de instalare afectează toate motivele broderiei. Setările din Programul de instalare rămâne activ chiar și după oprirea aparatului.

> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Programs”.



> Atingeți pictograma „Embroidery settings®”.



- > Atingeți pictograma „Alter the upper thread tensions”
- > Mutați pictograma utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-” pentru a modifica tensiunea firului superior.
- > Atingeți pictograma cu cadru galben pentru a reseta modificările la setarea implicită.

Reglarea vitezei maxime de brodere

Prin utilizarea acestei funcții, viteza maximă poate fi redusă.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



Atingeți pictograma „Embroidery settings®”.



- > Atingeți pictograma „Alter the maximum speed”.
- > Mutați diapozitivul utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-” pentru a modifica viteza maximă.
- Atingeți pictograma încadrată galben pentru a reseta modificarea la setarea implicită.

Centrarea motivului broderiei sau deschiderea în poziția inițială

Atunci când motivul de broderie este deschis pe mașină, acesta este întotdeauna centrat pe cercul de broderie. doriți ca motivul broderiei să fie deschis în poziția sa inițială (definită de software-ul de broderie BERNINA), funcția „Center the embroidery motifs must be activated”.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Embroidery settings”.



> Atingeți pictograma „Center the embroidery motif”.



- > Apăsați comutatorul în secțiunea din dreapta.
 - Un motiv de broderie mutat anterior, care a fost salvat în noua poziție, este deschis în poziția salvată după selectare.

- > Apăsați din nou comutatorul din secțiunea din dreapta.
 - Motivul broderiei este centrat pe cercul de broderie.

Calibrarea gherghefului

Calibrarea gherghefului de broderie este coordonarea acului în centrul gherghefului de broderie.

Condiție prealabilă:

- Modulul de broderie este conectat și ghergheful de broderie cu broderia corespunzătoare șablon este atașat.



- > Touch the icon «Home».



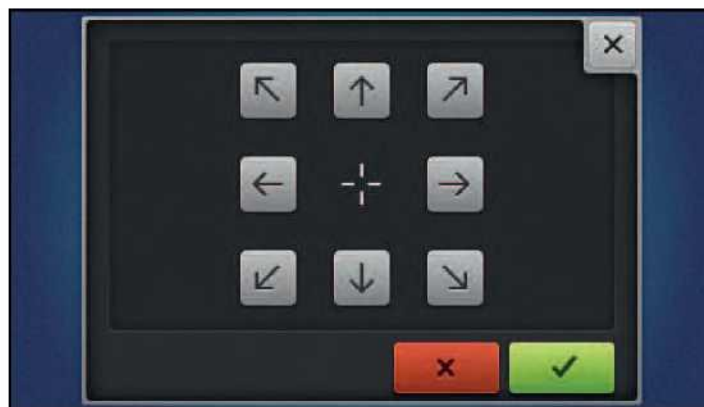
- > Touch the icon «Setup Program».



- > Touch the icon «Embroidery settings».



- > Touch the icon «Calibrate the hoop».
- > Center the needle via the arrow icons on the display.



Introducerea grosimii țesăturii

Dacă grosimea țesăturii, de exemplu, pentru prosoape este mai mare de 4 mm (0,15 inch), se recomandă selectarea 7,5 mm (0,29 inch) sau 10 mm (0,39 inch). Cu cât țesătura este mai groasă, cu atât viteza de broderie a mașinii este mai mică. Când aparatul este oprit, modificările sunt resetate la setarea implicită de 4 mm (0,15 inch).



- > Atingeți pictograma „Home”.

Atingeți pictograma „Setup Program”.



- >

Atingeți pictograma „Embroidery settings”.



- >



- > Atingeți pictograma „Select fabric thickness”.
- > Selectați grosimea țesăturii.

Programarea cusăturilor de securizare (Smart Secure)

Motivul de broderie sunt programate fie cu, fie fără cusături de fixare. Mașina recunoaște atunci când nu sunt programate cusături de fixare și adaugă unele.



- > Atingeți pictograma „Home”.



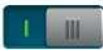
- > Atingeți pictograma „Setup Program”.



- > Atingeți pictograma „Embroidery settings”.



- > Atingeți pictograma „Securing stitches on/off”.



- > Apăsați comutatorul din secțiunea din dreapta sus pentru a dezactiva cusăturile de fixare la început.
 - În cazul în care motivul de broderie a programat cusături de fixare, acestea vor fi brodate.
 - Dacă motivul broderiei nu are cusături programate de fixare, niciuna nu este brodată.
- > Apăsați din nou comutatorul pentru a activa cusăturile de fixare la început.
 - În cazul în care motivul de broderie a programat cusături de fixare, acestea vor fi brodate.
 - În cazul în care motivul broderiei nu are cusături programate de fixare, cusăturile de fixare sunt adăugate și vor fi brodate.
- > Apăsați comutatorul din secțiunea din dreapta jos pentru a dezactiva cusăturile de fixare de la capăt.
 - În cazul în care motivul de broderie a programat cusături de fixare, acestea vor fi brodate.
 - Dacă motivul broderiei nu are cusături programate de fixare, niciuna nu este brodată.
- > Apăsați din nou comutatorul pentru a activa cusăturile de fixare la capăt.
 - În cazul în care motivul de broderie a programat cusături de fixare, acestea vor fi brodate.
 - În cazul în care motivul de broderie nu are cusături programate de fixare, cusăturile de fixare sunt adăugate și vor fi brodate.

Reglarea tăierii firului

Setările pentru tăierea firului pot fi personalizate. Dezactivați tăierea firului după o schimbare de culoare (1) sau reglați lungimea cusăturii de conectare (3). Mașina face tăierea firelor de conectare la lungimea determinată pentru dvs. Vă rugăm să reglați lungimea mai întâi de unde trebuie tăiate cusăturile de legătură. Apoi selectați motivul broderiei.

Lungimea firului de legătură poate fi reglată între 1 mm și 15 mm, setarea implicită este de 6 mm. Acest lucru înseamnă că toate cusăturile de conectare mai lungi de 6 mm sunt tăiate automat. În cazul în care valoarea este redusă la 1 mm, mai multe tăieturi de fir sunt efectuate, este nevoie de mai mult pentru a broda și mai multe capete de fire libere pot fi văzute pe spatele broderiei. Pe fata broderiei pur și simplu vor fi cusături de legătură foarte scurte, ceea ce duce la un aspect frumos al broderiei. Reducerea lungimii firului tăiat la 1 mm este un avantaj atunci când brodam texte. În ceea ce privește alte motive de broderie (în special atunci când ambele părți ale broderiei sunt vizibile) ar putea fi rezonabil să nu se reducă lungimea firului tăiat atât de mult, astfel încât să nu fie prea multe capete de fire libere pe spatele broderiei. Capetele libere sunt cusute și abia pot fi îndepărtate după aceea.



Atingeți pictograma „Home”.

> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Embroidery”



> Atingeți pictograma „Thread cut”

- HI > Atingeți comutatorul din partea superioară a afișajului (1) pentru a dezactiva tăierea automată a firului după ce firul a fost schimbat.
- > Atingeți din nou comutatorul din partea superioară a afișajului (1) pentru a activa tăierea automată a firului după ce firul a fost schimbat.
 - > Atingeți din nou comutatorul din secțiunea de mijloc a afișajului (2) și aparatul nu se va opri pentru o tăiere manuală a firului.
 - > Atingeți din nou comutatorul din secțiunea de mijloc a afișajului (2), astfel încât mașina să se oprească după aproximativ 7 cusături, iar firul rămas poate fi tăiat manual.
 - > Atingeți pictogramele „-” sau „+” (3) pentru a regla lungimea de unde sunt tăiate cusăturile de legătură.



> Atingeți pictograma cu cadru galben pentru a reseta modificările la setarea

Schimbarea unității de măsură

Unitatea de măsurare în modul de broderie poate fi schimbată de la mm la inch. Setarea standard este în mm.

> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Embroidery settings”.



> Atingeți pictograma „Change measuring unit”.



> Atingeți pictograma „Inch” (1) pentru a schimba unitatea de măsurare în modul broderie la inch.

> Atingeți pictograma „mm” (2) pentru a schimba unitatea de măsurare în modul broderie la mm.

3.3 Selectarea setărilor personale



> Atingeți pictograma



Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Personal settings”.

> Selectați culoarea dorită a afișajului și a fundalului.

> Atingeți caseta text de deasupra setărilor de culoare.



> Introduceți textul de

> Atingeți pictograma „ABC” (setare standard) pentru a utiliza

- > Atingeți pictograma „abc” pentru a utiliza litere mici.
- > Atingeți pictograma „123” pentru a utiliza figuri și simboluri matematice.
- > Atingeți pictograma „@&! ” pentru a folosi caractere speciale.
- > Atingeți caseta text de deasupra tastaturii pentru a șterge complet textul introdus.
- > Atingeți pictograma „DEL” pentru a șterge caracterele individuale ale textului introdus.

- > Atingeți pictograma „Confirm”.

3.4 Funcții de monitorizare

Activarea indicatorului filetului superior



Atingeți pictograma „Home”.

- > Atingeți pictograma „Setup Program”.



- > Atingeți pictograma „Monitoring settings”.



Atingeți comutatorul din partea dreaptă a afișajului pentru a dezactiva indicatorul filetului superior.
Atingeți din nou comutatorul pentru a activa indicatorul filetului superior.

3.5 Activarea semnalelor audio



- > Atingeți pictograma „Home”.



- > Atingeți pictograma „Setup Program”.

- >
- >



- > Atingeți pictograma „Audio signals”.
- > Atingeți comutatorul (1) pentru a dezactiva semnalele audio în general.
- > Atingeți din nou comutatorul (1) pentru a activa semnalele audio în general.
- În secțiunea (2) atingeți pictogramele „1 - 4” pentru a configura semnalul dorit pentru selectarea unui model de cusătură.



- În secțiunea (2) atingeți pictograma „Difuzor” pentru a deactiva semnalul pentru selectarea unui model de cusătură.
- În secțiunea (3) atingeți pictogramele „1 - 4” pentru a activa semnalul pentru selectarea funcțiilor.

- > În secțiunea (3) atingeți pictograma „Loudspeaker” pentru a dezactiva semnalul pentru selectarea funcțiilor.

- > În secțiunea (4) atingeți pictograma „Loudspeaker” pentru a dezactiva semnalul atunci când utilizați modulele BSR.

> În secțiunea (4) atingeți din nou pictograma „Loudspeaker” pentru a activa semnalul atunci când utilizați modulele BSR.



3.6 Setările mașinii

Selectarea unei limbi

Interfața cu utilizatorul poate fi programată în diferite limbi în funcție de dorința clientului, deoarece BERNINA oferă clienților o gamă largă de limbi internaționale. Prin intermediul actualizărilor de firmware sunt furnizate limbi noi pentru Interfața cu utilizatorul, după caz.



> Atingeți pictograma „Setup”



> Atingeți pictograma „Machine”

> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Language selection”.
> Selectați o limbă.

Reglarea luminozității afișajului

Luminozitatea afișajului poate fi ajustată corespunzător preferințelor personale.



> Atingeți pictograma „Home”.

> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine



- > Atingeți pictograma „Adjust the brightness”.
- > Mutați diapozitivul din partea superioară a afișajului utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-”

pentru a modifica luminozitatea afișajului.

Reglarea luminii de cusut

Luminozitatea luminii de cusut poate fi ajustată corespunzător preferințelor personale.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Adjust the brightness”.

> Mutați diapozitivul din partea superioară a afișajului utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil sau atingeți pictogramele „+” sau „-” pentru a modifica luminozitatea luminii de cusut.



> Atingeți comutatorul pentru a opri lumina de cusut.

> Atingeți din nou comutatorul pentru a porni lumina de cusut.

Verificarea versiunii firmware-ului

Sunt afișate atât firmware-ul, cât și versiunea hardware a mașinii și modulul de broderie atașat.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine”.



> Atingeți pictograma



> Atingeți pictograma „Firmware and Hardware Information”.

Revizuirea numărului total de cusături

Se afișează numărul total de cusături ale mașinii, precum și numărul de cusături de la ultimul serviciu efectuat de comerciantul specializat BERNINA.



> Atingeți pictograma „Home”.



Atingeți pictograma „Setup Program”.



Atingeți pictograma „Machine settings®”.



Atingeți pictograma „Informațion”.



Atingeți pictograma „Firmware and Hardware Information®”.

Înregistrarea detaliilor dealerului

Datele de contact ale dealerului dumneavoastră specializat BERNINA pot fi înregistrate.



Atingeți pictograma „Home”.

> Atingeți pictograma „Setup Program®”.



> Atingeți pictograma „Machine settings®”.



> Atingeți pictograma „Informațion”.



> Atingeți pictograma „Detalii dealer®” pentru a introduce informațiile dealerului specializat.



> Atingeți pictograma „Name of the shop®” pentru a introduce numele dealerului specializat BERNINA.



> Atingeți pictograma „Adress>>” pentru a introduce adresa dealerului specializat BERNINA.



> Atingeți pictograma „Phone®” pentru a introduce numărul de telefon al dealerului specializat BERNINA.

> Atingeți pictograma ((Internet®) pentru a intra pe pagina de pornire a Internetului sau adresa de e-mail a dealerului specializat BERNINA.

WWW

Salvarea datelor

service

Datele de service referitoare la status quo-ul utilajului pot fi salvate pe un stick USB BERNINA (accesoriu opțional) și apoi date dealerului BERNINA.

> Introduceți un stick USB BERNINA (accesoriu opțional) care oferă suficient spațiu de memorie liber în USB port.



Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Informațion”.



> Atingeți pictograma „Service data”.

> Atingeți pictograma „LOG”.

- Pictograma „LOG” este prezentată în alb.

> Numai atunci când pictograma nu mai este evidențiată în alb, scoateți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).

Înapoi la setarea de

bază

ATENȚIE: Utilizarea acestei funcții va șterge toate setările făcute individual.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



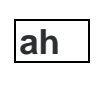
> Atingeți pictograma „Default settings”.



> Atingeți pictograma „Default setting sewing”.

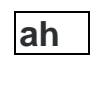


> Atingeți pictograma „Confirmare” pentru a restabili setările implicite pentru setările de cusut.



> Atingeți pictograma „Default setting embroidery”.

> Atingeți pictograma „Confirm” pentru a restabili setările implicite pentru setările de broderie.



> Atingeți pictograma „Default setting all”.

> Atingeți pictograma „Confirm” pentru a restabili toate setările implicite.

Ștergerea datelor utilizatorilor

Motivele care nu mai sunt necesare pot fi șterse astfel încât să existe mai multă capacitate pentru motive noi.



> Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Default settings”.



> Atingeți pictograma „Delete data from the personal memory”.



> Atingeți pictograma „Confirm” pentru a șterge toate datele din memoria personală.



> Atingeți pictograma „Delete personal embroidery motifs”.



> Atingeți pictograma „Confirm” pentru a șterge toate motivele broderiei din memoria personală.

Ștergerea motivelor pe stick-ul USB BERNINA

Atunci când motivele care nu vor mai fi necesare sunt salvate pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional), stick-ul poate fi conectat la aparat, iar datele pot fi șterse.

Introduceți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) în portul USB din al mașinii. Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Default settings”.



> Atingeți pictograma „Delete data from USB Stick”.

> Atingeți pictograma „Confirm” pentru a șterge toate datele de pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).

Calibrarea piciorului butonierului nr. 3A

Piciorul butonierului nr. 3A este calibrat la această mașină și ar trebui să fie utilizate numai împreună.

Condiție prealabilă:

- Piciorul pentru butoniera nr. 3A este atașat.
- Acul nu este filetat.



> Atingeți pictograma „Acasă”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Maintenance/Update”.



> Atingeți pictograma „Calibrate the Buttonhole foot with slide nr. 3A”.



> Atingeți butonul „Start/Stop” pentru a începe calibrarea.

Actualizarea firmware-ului mașinii

NOTA

Stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) a fost scos prea devreme

Firmware-ul nu a fost actualizat și aparatul nu poate fi utilizat.

> Scoateți stick-ul USB BERNINA (accesoriul opțional) numai după finalizarea cu succes a actualizării.

Cel mai recent firmware al mașinii și o instrucțiune detaliată pas cu pas pentru actualizarea proceselor pot fi descărcate la www.bernina.com. În general, datele personale și setările sunt transferate automat în timpul unei actualizări de firmware. Din motive de siguranță, se recomandă salvarea datelor și setărilor pe un stick USB BERNINA (accesoriu opțional) înainte de pornirea actualizării firmware-ului. Dacă datele personale și setările ar trebui să se piardă în timpul unei actualizări de firmware, acestea pot fi transferate din nou la aparat după aceea.

> Introduceți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional), formatat FAT32, oferind cel mai recent software în port. Atingeți pictograma „Home”.



Atingeți pictograma „Setup Program”.

Atingeți pictograma „Machine settings”.



>



> Atingeți pictograma „Maintenance/Update”.



> Atingeți pictograma „Update the machine”.



> Atingeți pictograma „Save data on USB Stick”.
- Pictograma este marcată cu verde.

Actuali

> Atingeți pictograma „Update” pentru a începe actualizarea firmware-ului.

Recuperarea datelor salvate

NOTA

Stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) a fost scos prea devreme.

Datele salvate nu pot fi transferate și mașina nu poate fi utilizată.

> Scoateți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) numai după ce datele salvate au fost transferate cu succes.

În cazul în care datele personale și setările după o actualizare de software nu mai sunt disponibile, acestea pot fi transferate din nou pe computer după aceea.

> Introduceți stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) care furnizează datele și setările salvate în portul USB a mașinii.

Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup”



> Atingeți pictograma „Machine”



> Atingeți pictograma



> Atingeți pictograma „Update the



>

Atingeți pictograma „Transfer saved data to machine”.

- Pictograma este marcată cu verde.

Curățarea captatorului de fir

În capitolul ((Întreținere și curățare® există instrucțiuni suplimentare ilustrate pas cu pas.
Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma ((Setup Program®.



> Atingeți pictograma (Machine



> Atingeți pictograma



> Atingeți pictograma (Clean the thread catcher®.
> Curățați dispozitivul de prindere a firului conform instrucțiunilor de pe

Ungerea mașinii

A ATENȚIE

Componente acționate electronic

Riscul de rănire în apropierea acului și a graiferului.

> Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.

NOTA

Lubrifierea graiferului

Prea mult ulei poate altera țesătura și firul.

> Întotdeauna coaseți/brodați o probă de test mai

Programul de instalare oferă animații cum să ungeți mașina. În capitolul Întreținere și curățare există mai multe instrucțiuni pas cu pas ilustrate. Utilizați întotdeauna ulei BERNINA pentru lubrifiere.

> Atingeți pictograma (Home®.



> Atingeți pictograma (Setup Program®.



Atingeți pictograma (Machine settings®.



Atingeți pictograma (Maintenance/Update®.



Atingeți pictograma (Lubricate the machine®.
Lubrificați mașina conform instrucțiunilor de pe afișaj.



Ambalarea modului de broderie

Pentru a împacheta modulul de broderie în ambalajul original, fără a mișca manual brațul de broderie, brațul de broderie trebuie adus în poziția de ambalare.

Condiție prealabilă:

Modulul de broderie este conectat la mașină.

Atingeți pictograma „Home”.



> Atingeți pictograma „Setup Program”.



> Atingeți pictograma „Machine settings”.



> Atingeți pictograma „Maintenance/Update”.



> Atingeți pictograma „Packing position for embroidery module”.
> Urmați instrucțiunile de pe afișaj.

4 Setările de sistem

4.1 Apelarea Tutorialului

Tutorialul oferă informații și explicații cu privire la diferite secțiuni privind cusutul și brodarea și diferitele cusături.

- > Atingeți pictograma „Home”.

- > Atingeți pictograma „Tutorial”.
- > Selectați subiectul dorit pentru a obține informații.



4.2 Apelarea Consultantului Creativ

Consultantul Creative oferă informații despre sprijinul decizional în ceea ce privește proiectele de cusut. După introducerea țesăturii și a proiectului de cusut dorit, sunt afișate sugestii pentru ace adecvate, picioare presate etc.

Condiție prealabilă:

- Modul de cusut este activ.
- > Atingeți pictograma „Home”.
- > Atingeți pictograma „Creative Consultant”).
- > Selectați materialul care urmează să fie cusut.
- > Selectați proiectul de cusut.

4.3 Utilizarea modului eco

În timpul unei întreruperi mai lungi de lucru, aparatul poate fi setat într-un mod de economisire a energiei. Modul de economisire a energiei este totodata și un mod de siguranță pentru copii. Nimic nu poate fi selectat pe ecran și mașina nu poate fi pornită.

- > Atingeți pictograma „Home”.



- > Atingeți pictograma „Eco-modus”.
 - Afișajul merge la culcare. Consumul de energie este redus, iar lumina de cusut este oprită.



- > Atinge „eco”.
 - Mașina este gata de utilizare.

4.4 Apelarea Ajutor

Atingeți fereastra de pe afișaj unde este nevoie de „Ajutor”.

Atingeți pictograma „Ajutor” pentru a porni modul de ajutor.

Atingeți pictograma de pe afișaj unde este nevoie de ajutor.

- Se afișează asistența privind pictograma selectată.



- >
- >

4.5 Anularea oricăror modificări cu „clr”

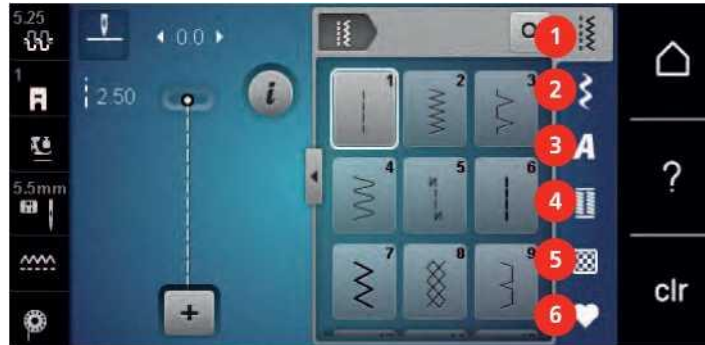
Orice modificare a motivelor poate fi resetată la setarea implicită. Excepțiile sunt motive salvate care au fost depuse în memoria personală și funcțiile de monitorizare.

> Atingeți pictograma „clr”.



5 Cusut creativ

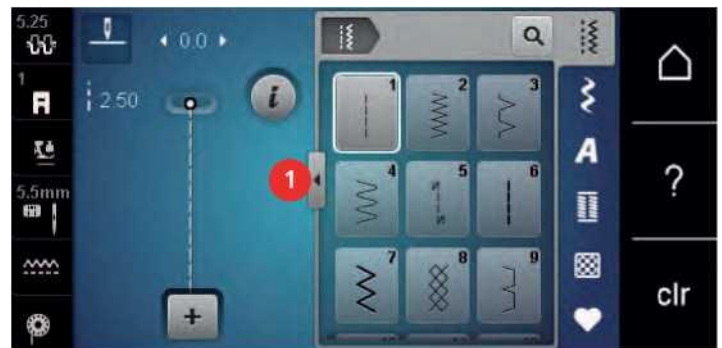
5.1 Prezentare generală a meniului de selecție



1	Cusături practice	4	Butoniere
2	Cusături decorative	5	Cusături quilting
3	Fonturi	6	Memorie

Selectarea unui model de cusătură

- > Selectați un model de cusătură, un alfabet sau o butonieră.
- > Cu stiloul touchscreen rulați în sus în intervalul cusăturilor practice pentru a avea mai multe modele de cusături afișate.
- > Atingeți pictograma „Afișați toate modelele de cusături® (1) pentru a mări vizualizarea.
- > Atingeți pictograma „Display all the stitch patterns® (1) pentru a reduce vizualizarea modelului de cusătură.



- > Atingeți pictograma „Stitch pattern number entry® pentru a selecta modelul de cusătură prin introducerea numărului de cusătură.

5.2 Reglarea vitezei

Viteza este variabilă prin controlul vitezei diapozitivului de pe ecran.

- > Mutați controlul vitezei spre stânga pentru a reduce viteza.
- > Mutați controlul vitezei spre dreapta pentru a mări viteza.

5.3 Reglarea tensiunii firului superior

Setarea implicită a tensiunii firului superior este furnizată automat de îndată ce este selectat un model de cusătură sau un motiv de broderie.

Tensiunea firului superior este setată optim la fabrica BERNINA, iar utilajul a fost testat. Dimensiunea firului

Mettler 100/2 (Compania Mettler, Elveția) este utilizată pentru firul superior și bobina.

Atunci când se utilizează alte tipuri de fire de cusut, tensiunea optimă a firului superior poate varia. Prin urmare, poate fi necesar să reglați tensiunea firului superior individual în funcție de proiectul de cusut, precum și de modelul dorit de cusătură.

Cu cât este mai mare tensiunea firului superior, cu atât firul superior este mai strâns, ceea ce înseamnă că firul bobinei este tras până la partea superioară a țesăturii. Atunci când tensiunea firului superior este scăzută, firul superior este mai puțin strâns, ceea ce înseamnă că firul bobinei este tras mai puțin.

Modificările tensiunii firului superior afectează modelul de cusătură selectat în prezent și toate motivele de broderie. Modificări permanente ale tensiunii firului superior pentru modul de cusut (vezi pagina 54) pot fi făcute în Programul de instalare.

Condiție prealabilă:

- În Programul de configurare, tensiunea firului superior a fost modificată.
 - > Atingeți pictograma „Upper thread tensions”.
 - > Mutați diapozitivul utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil pentru a mări sau reduce tensiunea firului superior.

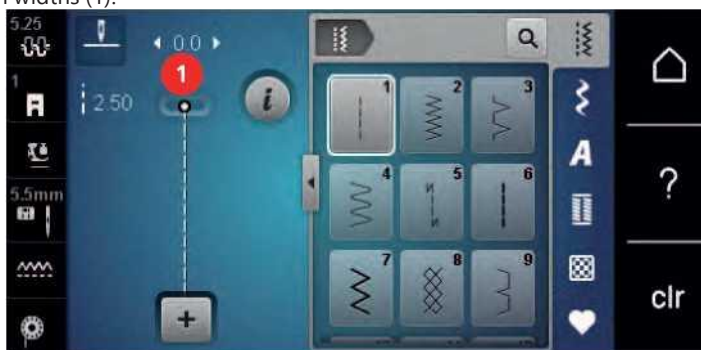


- > Atingeți pictograma încadrată galben din partea dreaptă pentru a reseta modificările la setarea implicită.
- > Atingeți pictograma cu încadrare galbenă din stânga pentru a reseta modificările la setarea implicită din caseta **Configurare Program**.

5.4 Editarea modelelor de cusătură

Schimbarea lățimii cusăturii

- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” spre stânga pentru a restrânge lățimea cusăturii.
 - > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” spre dreapta pentru a lărgi lățimea cusăturii.
- > Atingeți pictograma „Stitch widths (1)”.

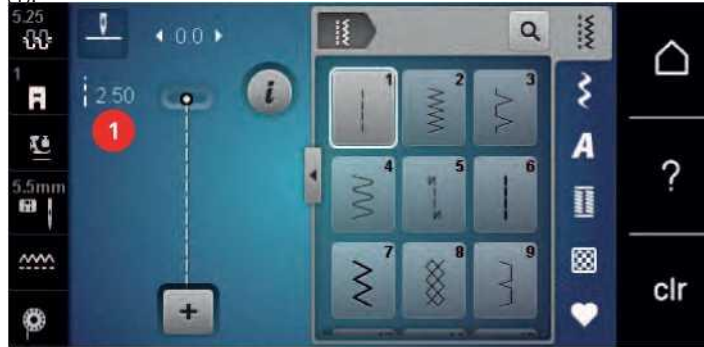


- > Atingeți pictograma încadrată galben pentru a reseta modificarea la setarea implicită.

Schimbarea lungimii cusăturii

- > Rotiți butonul „inferior multifuncțional” spre stânga pentru a scurta lungimea cusăturii.
- > Rotiți butonul „inferior multifuncțional” spre dreapta pentru a prelungi lungimea cusăturii.

- > Atingeți pictograma „Stitch length” (1).



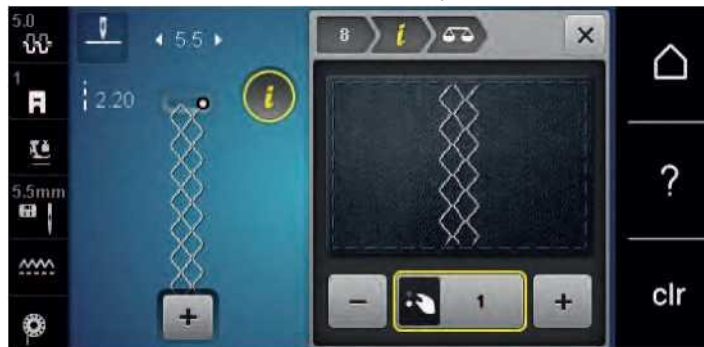
- > Atingeți pictograma încadrată galben pentru a reseta modificarea la **Corectarea electronică în funcție de material.**

Mașina este testată și setată optim înainte de a părăsi fabrica BERNINA. Diferitele țesături, fire și stabilizatori pot afecta modelele programate de cusătură astfel încât să nu poată fi cusute corect. Corectia electronică poate regla această abatere, iar modelul de cusătură poate fi ajustat optim la țesătura selectată.

- Selectați un model de cusătură sau un alfabet.
- Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Balance”.
- > Rotiți butonul „inferior multifuncțional” pentru a corecta direcția verticală a modelului de cusătură.



Repetarea modelului de programare

Modelele de cusătură pot fi repetate de până la 9 ori.

- Selectați un model de cusătură sau un alfabet.
- Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Pattern repeat” o dată pentru a repeta modelul cusăturii.
- > Atingeți din nou pictograma „Pattern repeat” pentru a repeta modelul de cusătură de până la 9 ori.
- > Păstrați pictograma „Pattern repeat” apăsată pentru a dezactiva repetarea modelului de cusătură.

Imagina în oglindă a modelelor de cusătură



Selectați un model de cusătură sau un alfabet.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.



> Atingeți pictograma „Mirror image left/right” pentru a reflecta modelul cusăturii de la stânga la strâns.



> Atingeți pictograma „Mirror image up/down” pentru a oglindi modelul cusăturii contrar direcției de cusut.
> Atingeți pictograma încadrată galben pentru a reseta modificarea la setarea implicită.

Buton pentru cusatura de intarire(Quick reverse)

- > Selectați un model de cusătură, alfabet sau butonieră.
- > Programați oprirea acului (permanent) pentru a comuta imediat la Revers rapid imediat ce butonul „Reverse rapid” este apăsat.
- > Program ac de oprire în sus (permanent) pentru a coase o altă cusătură înainte de aparatul comută pentru a inversa coaserea.
- > Apăsăți butonul „Quick reverse” și mențineți apăsat.

Inversare rapidă permanentă



Selectați un model de cusătură sau un alfabet.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.

> Atingeți pictograma „Permanent reverse sewing” pentru a coase permanent în sens invers.

Backstepping



Selectați un model de cusătură, alfabet sau butonieră.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.

> Atingeți pictograma „Backstepping” pentru a inversa ultimele 200 de cusături.

5.5 Combinarea modelelor de cusătură

Prezentare generală modul Combi



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Lățimea cusăturii modelului activ de cusătură | 3 | Mod combi/Mod unic |
| 2 | Lungimea cusăturii modelului de cusătură activă | 4 | Model individual de cusătură într-o combinație |

Crearea combinațiilor de modele de cusătură

În modul Combi, modelele și alfabetele pot fi combinate în funcție de dorința dvs. Combinând orice litere alfabet, logo-ul BERNINA poate fi creat.



- > Atingeți pictograma „Single/Combi mode”.
- > Selectați modelele de cusătură dorite.



- > Atingeți din nou pictograma „Single/Combi mode” pentru a reveni la modul

Salvarea unei combinații de model de cusătură

Creăți o combinație de model de cusătură.

Atingeți pictograma „Personal memory”.



- > Atingeți pictograma „Confirm” sau pictograma cu încadrare galbenă pentru a salva combinația de model de cusătură.



- > Atingeți pictograma „Save stitch”

Încărcarea unei combinații de model de cusătură

- > Atingeți pictograma „Single/Combi mode”.



Atingeți pictograma „Personal memory”.

- > Atingeți pictograma „Selection of stitch pattern combinations
- > Selectați o combinație de model de cusătură.

Suprascrierea unei combinații de modele de cusătură



Creați o combinație de model de cusătură.
Atingeți pictograma „Personal memory”.

- > Atingeți pictograma „Save stitch patterns
- > Selectați combinația de model de cusătură care urmează să fie suprascrisă.
- > Atingeți pictograma „Confirm” pentru a suprascrie combinația de model de cusătură.

Ștergerea unei combinații de modele de cusătură



Creați o combinație de model de cusătură.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.

- > Atingeți pictograma „Editing the whole combinations

> Atingeți pictograma „Delete”.

> Atingeți pictograma „Confirm”.

Editarea unui singur model de cusătură

- > Creați o combinație de model de cusătură.
- > Cu stiloul tactil atingeți poziția dorită (1) în combinația de model de cusătură pentru a selecta un singur model de cusătură.



- > Atingeți pictograma „i” -Dialog pentru a edita modelul de

Ștergerea unui singur model de cusătură

- > Creați o combinație de model de cusătură.
- > Cu stiloul tactil atingeți poziția dorită (1) în combinația de model de cusătură pentru a selecta un singur model de cusătură.



> Atingeți pictograma „i” -

- > Atingeți pictograma „Delete” pentru a șterge modelul individual de cusătură

sau

- > atingeți modelul dorit de cusătură (1) cu stiloul/degetul cu ecran tactil, păstrați-l atins și mutați-l spre exterior.
- Modelul cusăturii este șters.



Adăugarea unui singur model de cusătură

Noul model de cusătură este întotdeauna introdus **după** modelul de cusătură selectat.

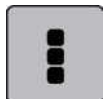
- > Creați o combinație de model de cusătură.
- > Cu stiloul tactil atingeți poziția dorită (1) în combinația de model de cusătură pentru a selecta un singur model de cusătură.



> Selectați un nou model de

Oglindirea unei combinații de model de cusătură

Crearea unei combinații de model de cusătură.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.



> Atingeți pictograma „Edit the whole combinations



> Atingeți pictograma „Mirror image left/right” pentru a reflecta întreaga combinație de model de cusătură de la stânga la dreapta.

> Atingeți din nou pictograma „Mirror image left/right” pentru a reseta modificările la setarea implicită.

Combinație de model de cusătură Subdivider 1

O combinație de model de cusătură poate fi împărțită în mai multe secțiuni. Subdiviziunea este plasată **dedesubt** cursorul. Numai această secțiune este cusută unde este plasat cursorul. Pentru a coase secțiunea următoare, cursorul trebuie plasat în secțiunea următoare.

> Creați o combinație de model de cusătură.

> Cu stiloul/degetul cu ecran tactil selectează poziția dorită în cadrul combinației de model de cusătură unde combinația de model de cusătură trebuie subdivizată.

Atingeți pictograma „i” -Dialog.



> Atingeți pictograma „Edit combination at cursor positions



> Atingeți pictograma „Combination subdivider

Combinație de model de cusătură Subdivider 2

O combinație de model de cusătură poate fi întreruptă în mai multe poziții. Întreruperea este plasată **dedesubt** cursorul.

> Creați o combinație de model de cusătură.

> Cu stiloul/degetul cu ecran tactil selectează poziția dorită în cadrul combinației de model de cusătură unde combinația de model de cusătură trebuie întreruptă.

Atingeți pictograma „i” -Dialog.



> Atingeți pictograma „Edit combination at cursor positions

> Atingeți pictograma „Combination subdivider 2”.

> Coaseți prima secțiune și apoi repositionați materialul.

Asigurarea unei combinații de modele de cusătură

- > Creați o combinație de model de cusătură.
- > Cu stiloul tactil selectați poziția dorită din combinația de model de cusatură în care combinația de model de cusatură trebuie asigurată.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Edit combination at cursor position.



- > Atingeți pictograma „Securing”.
 - Fiecare model unic al combinației de model de cusătură poate fi fixat la început sau la sfârșit.

Repetarea modelului de programare

- Creați o combinație de model de cusătură.
- Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Edit the complete combination)).



- > Atingeți pictograma „Pattern repeat” o dată pentru a repeta combinația de model de cusătură.
- > Atingeți din nou pictograma „Pattern repeat” pentru a repeta combinația de modele de cusătură de până la 9 ori.
- > Păstrați pictograma „Pattern repeat” apăsată pentru a dezactiva repetarea modelului.

5.6 Administrarea modelelor de cusături

Salvarea setărilor modelelor de cusătură

- > Selectați un model de cusătură, alfabet sau butonieră.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.
- > Editați cusătura, alfabetul sau butoniera.



- > Atingeți pictograma „Saving stitch pattern settings” pentru a salva modificările permanente.



- > Atingeți pictograma „Back to default setting” pentru a anula modificările.

Salvarea modelelor de cusătură în memoria personală

În sistemul de depunere „Personal memory” orice tipar de cusătură, de asemenea, cele care au fost editate individual, pot fi salvate.

- > Selectați un model de cusătură, alfabet sau butonieră.
- > Editați modelul cusăturii.



Atingeți pictograma „Personal memory”.

- > Atingeți pictograma „Save stitch pattern”.
- > Selectați fișierul în care urmează să fie salvat modelul.
- > Atingeți pictograma „Confirm”.

Suprascierea modelelor de cusătură din memoria personală

Condiție prealabilă: • Modelul cusăturii este salvat în memoria personală.

Selectați un model de cusătură, alfabet sau butonieră. Editați modelul cusăturii.

Atingeți pictograma „Personal memory”.



- > Atingeți pictograma „Save stitch pattern”.
- > Selectați fișierul în care a fost salvat modelul de cusătură care urmează să fie suprascrisă.
- > Selectați modelul de cusătură care trebuie suprascrisă.
- > Atingeți pictograma „Confirm”.

Încărcarea modelelor de cusătură din memoria personală

Condiție prealabilă:

Modelul de cusătură este salvat în memoria personală.

Atingeți pictograma „Personal memory”.



- > Atingeți pictograma „Stitch pattern selection”.
- > Selectați fișierul în care a fost salvat modelul de cusătură.
- > Selectați un model de cusătură.

Ștergerea modelelor de cusătură din memoria personală

Condiție prealabilă:

Modelul de cusătură este salvat în memoria personală.

Atingeți pictograma „Personal memory”.



- > Atingeți pictograma „Delete”.
- > Selectați fișierul în care a fost salvat modelul de cusătură.
- > Selectați un model de cusătură.
- > Atingeți pictograma „Confirm” pentru a șterge modelul de cusătură.

Încărcarea unui model de cusătură de pe stick-ul USB BERNINA



> Atingeți pictograma „Personal memory”.

- > Atingeți pictograma „Load embroidery motif”.
- > Atingeți pictograma (1).



- > Introduceți stick-ul USB BERNINA în portul USB al aparatului.
- > Atingeți pictograma „USB stick”.
- > Selectați modelul dorit de cusătură.

Ștergerea modelelor de cusătură de pe stick-ul USB BERNINA



Atingeți pictograma „Personal memory”.

- > Atingeți pictograma „Delete”.
- > Introduceți stick-ul USB BERNINA în portul USB al aparatului.
- > Selectați modelul cusăturii care urmează să fie șters.
- > Atingeți pictograma „Confirm”.

5.7 Buton cusatura intarire(Seuring)

Fixarea unei cusături cu butonul „Seuring”

Butonul „Seuring” poate fi programat cu diverse cusături de intarire.

- > Apăsați butonul „Seuring” înainte de a începe să coaseți.
 - Combinația de model de cusătură/cusătură va fi asigurată cu numărul de cusături programate la începerea coaserii.
- > Apăsați butonul „Seuring” în timp ce coaseți.
 - Mașina se oprește imediat și se fixează cu numărul de cusături programate.

Securizarea prin intermediul pictogramei „Seuring”

Fiecare model unic al unei combinații de modele de cusătură poate fi fixat fie la început, fie la sfârșit.

- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



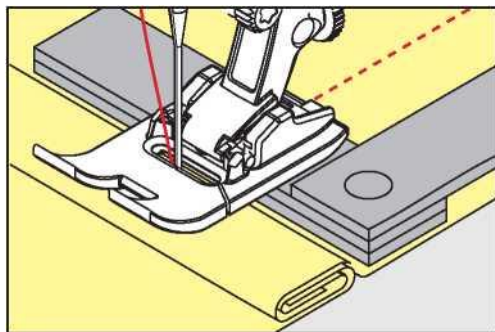
- > Atingeți pictograma „Securizare” înainte de a începe să coaseți.
 - Combinația de model de cusătură/cusătură este fixată cu 4 cusături la început.
- > Atingeți pictograma „Seuring” în timp ce coaseți.

- Modelul cusăturii sau modelul de cusătură activ al combinației de model de cusătură este fixat cu 4 cusături la capăt.

5.8 Compensarea înalțimii straturilor de material

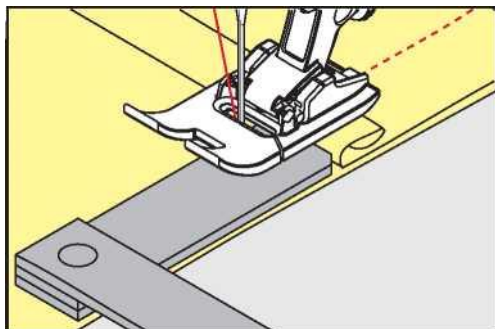
Dacă piciorul presor se află la un unghi atunci când coaseți peste o cusătură groasă, dinții transportori nu pot prinde țesătura, iar proiectul de cusut nu poate fi cusut corespunzător.

- > Așezați 1 - 3 plăci compensatoare, după cum este necesar, din partea din spate a piciorului presor, aproape de ac, pentru a alinia stratul de țesătură.



- Piciorul presor este egalat cu proiectul de cusut.

- > Plasați 1 - 3 plăci compensatoare, după cum este necesar, din partea frontală a piciorului presor, aproape de ac, pentru a alinia stratul de țesătură.



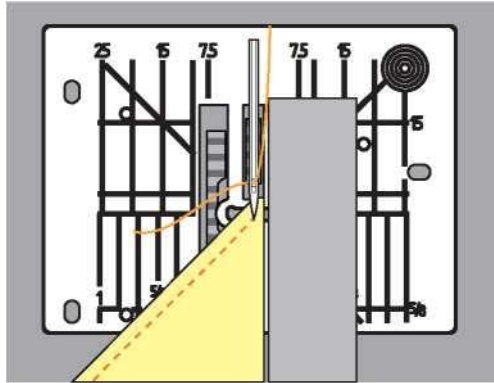
- Piciorul presor este egalat cu proiectul de cusut.

- > Coaseți până când piciorul presor a trecut complet peste cusătura groasă.
- > Scoateți plăcile de compensare a înălțimii.

5.9 Coaserea colturilor de material

Atunci când coaseți colțurile, doar o mică secțiune a țesăturii este de fapt pe dintii de transport. Prin urmare, nu poate prinde bine materialul. Cu ajutorul sculei de compensare a înălțimii țesătura poate fi alimentată uniform.

- > Când marginea țesăturii este atinsă, opriți procesul de cusut cu poziția acului în jos.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Rotiți materialul și puneți-l în poziția dorită.
- > Plasați 1 - 3 plăci compensatorii, după cum este necesar, în partea dreaptă a piciorului presor aproape de proiectul de cusut.
- > Coborâți piciorul presor.



- > Reluați cusut până când proiectul de cusut este pe dintii de transport din nou.

6 Cusături practice

6.1 Prezentare generală Cusături practice

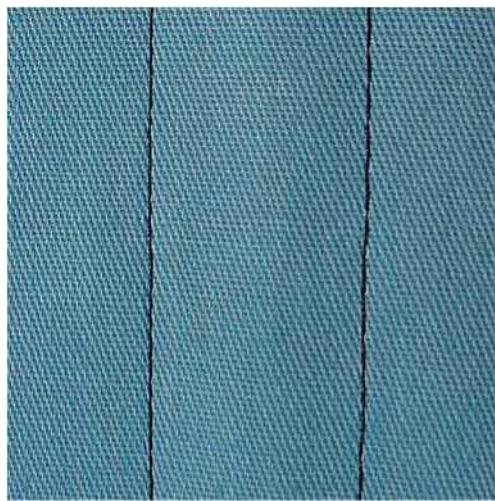


Modele de cusătură	Număr cusătură	Nume	Descriere
1 1 1	1	Cusătură dreaptă	Cusături și cusături multiple.
W	2	Zig zag	Cusături de întarire, finisarea marginilor, cusături elastice și atașarea dantelă.
	3	Overlock Vari	Coaserea și finisarea țesăturilor elastice într-un singur pas.
VW	4	Cusatura de insailare	Stoparea cu cusătură de insailare, repararea țesăturilor, întarirea marginilor.
1 M	5	Program de securizare	Cusatura de întarire la începutul și sfârșitul cusaturii.
1 1	6	Cusătură triplă dreaptă	Pentru cusături durabile din țesături ferme, tiv vizibil și cusături.
	7	Triplu zig zag	Pentru cusături durabile din țesături ferme, tiv vizibil și cusături.
	8	Cusatura fagure	Pentru țesături elastice și tiv. Este, de asemenea, utilizat cu fire elastice de bobină.
<1	9	Cusatura tiv invizibil	Cusaturi invizibile, efect de margine pe tricouri jerse și material fin, cusături decorative.
	10	Overlock dublu	Coaserea și finisarea țesăturilor elastice într-un singur pas.
1	11	Cusatura Superstretch	Pentru țesături foarte întinse. Pentru toate tipurile de îmbrăcăminte.

Modele de cusătură	Număr cusătură	Nume	Descriere
	12	Cusatura de incretire	Cele mai multe tipuri de țesături; incretire cu cusături elastice, două muchii presate și cusute împreună, cusături decorative.
	13	Stretch overlock	Coaserea și finisarea țesăturilor elastice într-un singur pas.
	14	Cusatura tricot	cusături vizibile în lenjerie, pulovere, jersey.
U1A 7	15	Cusatura universală	Pentru țesături ferme, cum ar fi pâslă și piele. Cusături plate de îmbinare, cusături vizibile, atașarea cusăturilor elastice, decorative.
\A\Y\V	16	Cusut zig zag	Finisarea și consolidarea marginilor, atașarea cusăturii elastice, decorative.
VWV	17	Cusatura Lycra	Pentru țesături lycra; cusături plate și tiv, cusătură întărită pe lenjerie de corp.
1	18	Cusatura stretch	Pentru țesături foarte întinse; cusătură deschisă pentru îmbrăcăminte sport.
	19	Overlock armat	Pentru tricotaje și prosoape cu greutate medie; cusături overlock, cusături plate de îmbinare.
	20	Overlock tricot	Coaserea și finisarea într-o singură etapă a țesăturilor tricotate de mână și de mașină.
1 1	22	Program de stopare simplu	Astuparea găurilor și a țesăturii deteriorate.
1 1	23	Program Stopare ranforsata Program	Astuparea găurilor și a țesăturii deteriorate.
1	24	Programul Bartack	Ranforsarea colturilor de buzunar, a gaicilor.
=	25	Programul Bartack	Ranforsarea colturilor de buzunar, a gaicilor, fixarea fermoarelor și a capetelor cusăturii.
	26	Cusatura Mari Fly	Armarea deschiderilor de buzunar, fermoare și fante în țesături de greutate medie până la groase.
<]	29	Cusatura tiv ascuns ingusta	Pentru cusatura ascunsa la țesături fine.
1 i	30	Cusatura basting	Pentru cusături bastings, tiv, pilote, etc.

Modele de cusătură	Număr cusătură	Nume	Descriere
1	32	Cusătură simplă dreaptă	Folosit ca o cusătură de legătură într-o combinație.
	33	Trei cusături simple drepte	Cusături de legătură într-o combinație.
XX XXXX	34	Cusatura darning	Pentru stopat.

6.2 Cusătură dreaptă



Potrivii lungimea cusăturii cu proiectul de cusut, ceea ce înseamnă pentru țesăturile din denim cusături lungi (cca. 3 - 4 mm), pentru țesături fine cusături scurte (cca. 2 - 2,5 mm). Potrivii lungimea cusăturii cu dimensiunea firului, de exemplu cusăturile lungi la cusătura superioară cu Cordonnet (cca. 3 - 5 mm).

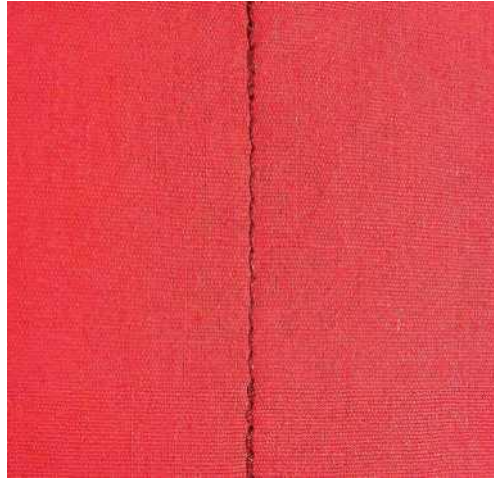
Cusătura dreaptă, numită și cusătura pas, este cea mai utilizată cusătură.

Condiție prealabilă: • Picioarul de model invers nr. 1 este atașat.

Atingeți pictograma „Practical stitches”.

- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.

6.3 întarire cu programul automat de întarire a cusaturii.



Întărirea se face uniform, 5 cusături înainte și 5 cusături în sens invers.

Condiție prealabilă:

Piciorul cu model invers nr.1 este atașat.



- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați programul de securizare nr. 5.
- > Apasă butonul de control al piciorului.
 - Mașina se fixează automat.

Coaseți cusătura în lungimea dorită.

Apăsați butonul „Quick reverse”.

- Mașina se fixează automat și se oprește la sfârșitul programului de securizare.

6.4 Cusut în fermoar

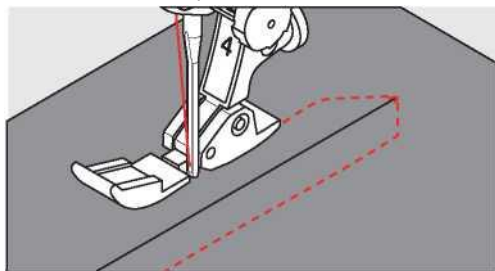


Deoarece alimentarea țesăturii poate fi dificilă atunci când începeți să coaseți, se recomandă să țineți firele ferm sau să trageți ușor țesătura în spate pentru câteva cusături sau să coaseți mai întâi 1 - 2 cm inversă.

- > Atașați piciorul model Reverse nr. 1.



- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
 - Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- Coaseți cusătura până unde pornește fermoarul.
- Coaseți cusăturile de fixare.
- Închideți lungimea fermoarului cu cusături lungi.
- Finalizați cotele de cusătură.
- > Fier cusătura.
- > Deschideți lungimea fermoarului.
- > Împachetați fermoarul sub țesătură astfel încât marginile pliate ale țesăturii să se întâlnească peste centrul fermoarului.
- > Deschideți fermoarul cu câțiva centimetri.
- > Atașați piciorul fermoar nr. 4.
- > Mutați poziția acului spre dreapta.
- > Utilizați sistemul Free Hand System pentru a ridica piciorul presor și pentru a poziționa proiectul de cusut.
- > Începeți să coaseți din stânga sus.
- > Ghidați piciorul astfel încât acul să se coase de-a lungul zimților de fermoar.
- > Opriți în fața fermoarului cu poziția acului în jos.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Închide fermoarul.
- > Continuați să coaseți și să opriți în fața bazei fermoarului cu poziția acului în jos.
- > Ridicați piciorul presor și întoarceți proiectul de cusut.
- > Coaseți pe cealaltă parte a fermoarului și opriți-vă cu poziția acului în jos.
- > Ridicați piciorul presor și întoarceți proiectul de cusut.
- > Coaseți a doua parte de la botton în sus.



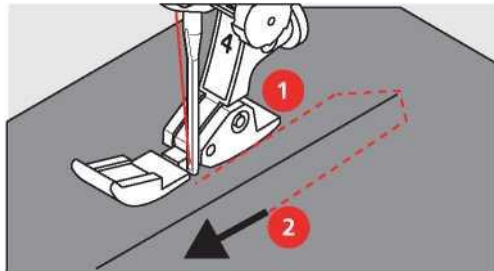
6.5 Coaserea pe ambele părți ale fermoarului de jos în sus

Se recomandă coaserea fermoarului pe ambele părți de jos în sus. Această alternativă este potrivită pentru toate țesăturile inclusiv catifea.

Atunci când țesătura este deasă, se recomandă utilizarea unui ac cu dimensiunea 90 - 100. Acest lucru are ca rezultat o formare uniformă a cusăturii.

- > Atașați piciorul model Reverse nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Cusături practice”.
 - Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- > Coaseți cusătura până unde pornește fermoarul.
- > Coaseți cusăturile de fixare.
- > Închideți lungimea fermoarului cu cusături lungi.
- > Finalizați cotele de cusătură.
- > Fier cusătura.
- > Deschideți lungimea fermoarului.
- > Împachetați fermoarul sub țesătură, astfel încât marginile țesăturii pliate se întâlnesc peste centrul fermoarului.
- > Atașați piciorul fermoar nr. 4.
- > Deplasați poziția acului spre dreapta.

- > Utilizați sistemul Free Hand System pentru a ridica piciorul presor și pentru a poziționa proiectul de cusut.
- > Începeți să coaseți în centrul cusăturii de la capătul fermoarului.
- > Coaseți în diagonală de-a lungul marginii bobinelor cu fermoar.
- > Coaseți prima parte (1) de jos în sus.
- > Opriți în fața fermoarului cu poziția acului în jos.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Deschideți fermoarul până în spatele piciorului presor.
- > Coborâți piciorul presor și continuați coaserea
- > Coaseți a doua parte (2) în exact același mod de jos în sus.



6.6 Cusătura triplă dreaptă.

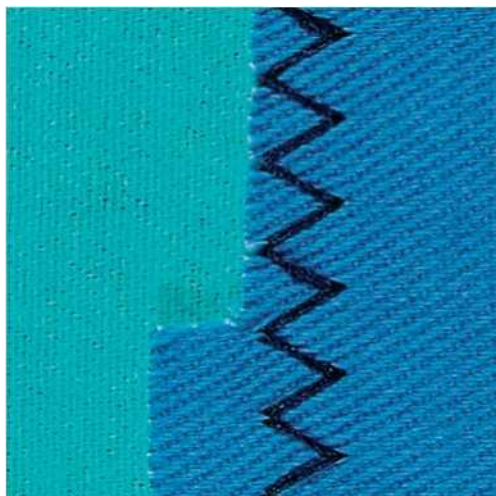


Cusătura triplă dreaptă este potrivită în special pentru cusături durabile și pentru țesături ferme, dense, cum ar fi denim și catifea. Pentru materiale ferme sau dens țesute se recomandă atașarea piciorului Jeans nr. 8. Acest lucru va ajuta la coaserea denimului sau a pânzei. Pentru cusături decorative, lungimea cusăturii poate fi modificată.



- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați cusătura triplă dreaptă nr. 6.

6.7 Cusatura triplu zig zag



Pentru țesături ferme, în special pentru denim, huse pentru șezlonguri, copertine. Cusaturi pe articole care necesită spălare frecventă. Finalizați mai întâi marginile tivului.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați Triplu zig zag Nr. 7.

6.8 Stopare manual

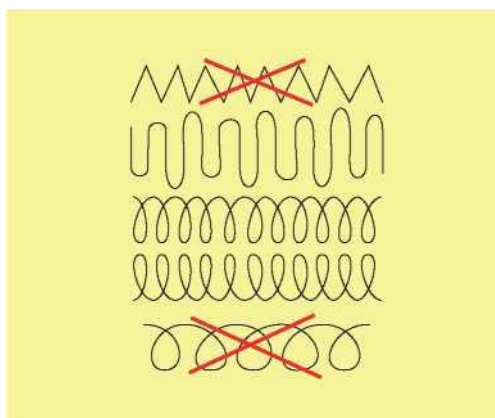


Folosit pentru stoparea gaurilor sau a zonelor uzate, în toate tipurile de tesaturi.

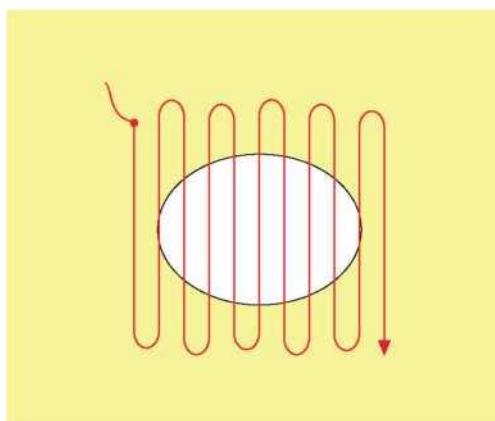
Dacă cusatura nu prinde bine materialul atunci trebuie sa, încetiniți mișcarea proiectului de cusut. Dacă există noduri pe partea greșită a țesăturii, miscați mai repede proiectul de cusut. Când firul se rupe, ghidați proiectul de cusut mai consecvent.

- > Atașați Piciorul Darning nr. 9 (accesoriu opțional).
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
 - Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- > Coborâți dintii de transport.
- > Atașați masa de extensie.
- > Așezați materialul în ghergheful rotund broderie (accesoriu opțional).
 - Zona de stopat trebuie să rămână uniform tensionată.

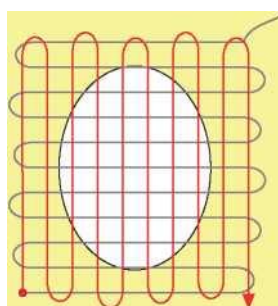
- > Coaseți de la stânga la dreapta, ghidați materialul în mod egal cu mâna fără a utiliza presiunea.
- > Deplasați materialul cu mișcări curbe atunci când schimbați direcția pentru a evita găurile și ruperea firului.
- > Lucrați rândurile în lungimi neregulate, astfel încât firul să se răspândească mai bine pe țesătură.



- > Coaseți primele rânduri nu prea apropiate și dincolo de zona uzată.
- > Coaseți rândurile în lungimi neregulate.

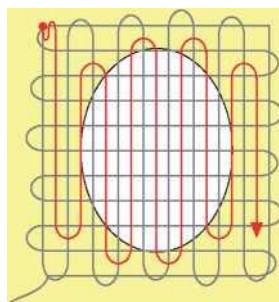


- > Întoarceți proiectul de cusut cu 90°.
- > Coase primele rânduri nu prea aproape.

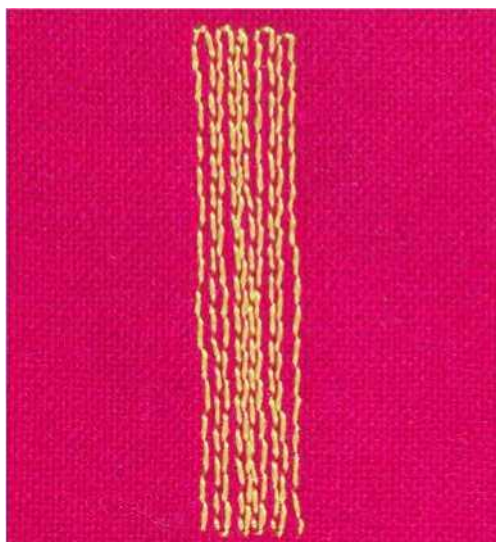


- > Întoarceți proiectul de cusut cu 180°.

- > Coaseți un alt rând liber.



6.9 Stopare automata



Program Darning nr. 22 este potrivit în special pentru stoparea rapidă a zonelor uzate sau deteriorate. Se recomandă utilizarea unui material fin ca suport pentru zonele uzate și deteriorate sau lipirea unui suport adeziv. Program Darning nr. 22 înlocuiește firele de-a lungul cusaturilor longitudinale în toate materialele. Dacă zona blestemată devine distorsionată, corectează echilibrul.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1 sau piciorul de butoniera nr. 3A.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați programul Darning simplu nr. 22.
- > Puneți materiale ușoare în ghergheful rotund de broderie (accesoriu opțional).
 - Zona de stopat trebuie să rămână uniform întinsă și nu poate fi distorsionată.
- > Începe să coși din stânga sus.
- > Coaseți primul rând.
- > Oprește mașina.
- > Apăsăți butonul „Quick reverse”.
 - Lungimea este programată.
- > Termină de cusut programul de stopat.
 - Mașina se oprește automat.

6.10 Stopare ranforsata automată



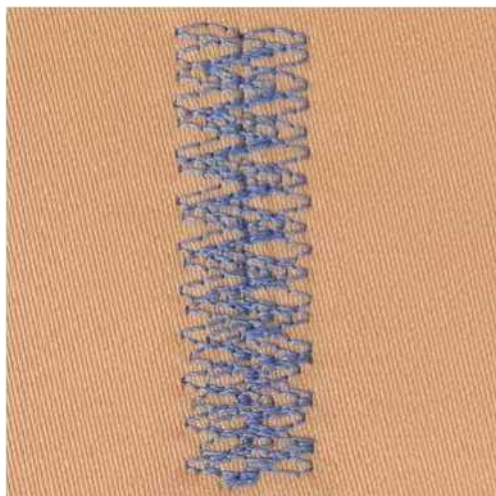
Programul Stopare ranforsata automată nr. 23 este potrivit în special pentru stoparea rapidă a zonelor uzate sau deteriorate. Programul Stopare ranforsata automată nr. 23 înlocuiește firele de-a lungul granulelor longitudinale în toate materialele.

Dacă programul de stopare nu acoperă întreaga zonă uzată sau deteriorată, se recomandă re poziționarea lucrării și coaserea programului din nou. Lungimea este programată și poate fi repetată ori de câte ori doriți.

Prin lungimea directă de intrare, se poate programa o lungime de până la 30 mm.

- > Atașați piciorul de butoniera nr. 3A.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați programul Darning program nr. 23.
- > Puneți materiale ușoare în ghergheful rotund de broderie (accesoriu opțional).
 - Zona de stopare ramane tensionata si nu poate fi distorsionata.
- > Începe să coși din stânga sus.
- > Coaseți primul rând.
 - Oprește mașina.
 - Apăsăți butonul „Quick reverse”.
 - Lungimea este programată.
- Termină de cusut programul de stopat.
 - Mașina se oprește automat.

6.11 Program de Darning ranforsat



Programul Darning nr. 34 este potrivit în special pentru stoparea zonelor uzate sau deteriorate în țesături grele sau ferme, cum ar fi blugi sau haine de lucru.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați programul Darning nr. 34.

6.12 Finisarea marginilor



Zig zag nr. 2 este potrivit pentru toate materialele. Poate fi folosit și pentru cusături elastice, precum și pentru coaserea decorativă. Utilizați fir de stopat pentru materiale fine. Atunci când coaseți cusătura satinată, se recomandă selectarea unui zig zag scurt și dens, cu o lungime de cusătură de 0,5 - 0,7 mm. Cusătura din satin poate fi utilizată pentru aplicații și pentru brodate.

Condiție prealabilă: • Marginea țesăturii trebuie să stea plata și să nu se roluiasca.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați zig zag nr. 2 sau cusătura satinată nr. 1315.
- > Nu selectați o cusătură prea largă, sau prea lungă.

- > Ghidați marginea țesăturii în centrul piciorului presor, astfel încât acul să intre în țesătură pe o parte și peste margine în aer pe cealaltă parte.

6.13 Cusatura dublu overlock



O cusătură dublă de overlock este potrivită pentru tricotaje libere și cusături încrucișate în tricoturi. Atunci când lucrați cu tricotaje, trebuie folosit un ac de jersey pentru a preveni deteriorarea cusăturilor delicate. Când coaseți materiale elastice, utilizați un ac stretch.

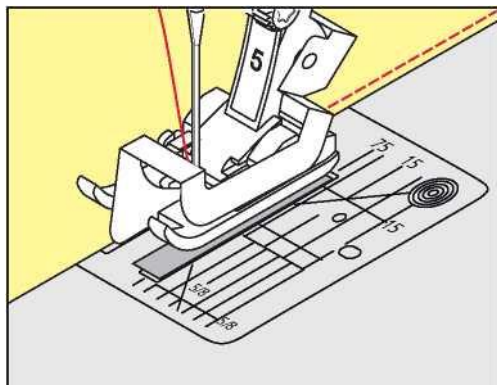
Atașați piciorul modelului invers nr. 1 sau piciorul Overlock nr. 2.

- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați dublul overlock nr. 10.



6.14 Cusatura ingusta de margine

- > Atașați piciorul Blindstitch nr. 5 (accesoriu opțional) sau piciorul model Reverse nr. 1 sau piciorul cusăturii Edge nr. 10 (accesoriu opțional).
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- > Plasați marginea din stânga împotriva ghidajului pe piciorul Blindstitch.
- > Selectați poziția acului la stânga la distanța dorită până la margine.

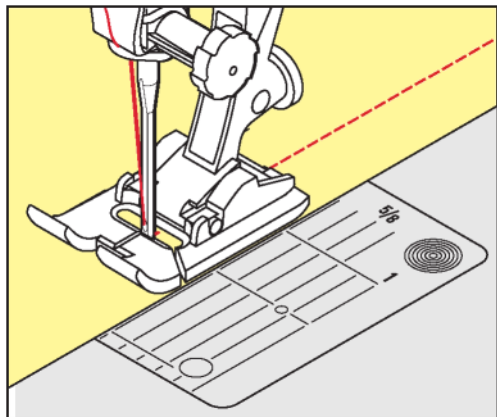


6.15 Cusatura lata de margine

- > Atașați piciorul Blindstitch nr. 5 (accesoriu opțional) sau piciorul model invers nr. 1 sau piciorul cusăturii Edge nr. 10 (accesoriu opțional).



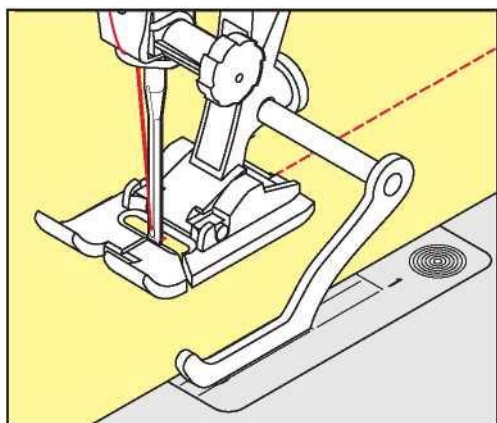
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
Ghidați marginea de-a lungul piciorului presor sau la o distanță de 1 - 2,5 cm (0,39 - 0,98 inch) de-a lungul marcajelor.
- > Selectați poziția acului la distanța dorită până la margine.



6.16 Cusatura tiv folosind ghidajul de cusătură (accesoriu opțional)

Atunci când coaseți linii paralele mai largi, se recomandă ghidarea ghidajului cusăturii (accesoriu opțional) de-a lungul unei linii cusute.

- > Atașați piciorul model Reverse nr. 1 sau piciorul cusăturii Edge nr. 10 (accesoriu opțional). Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- > Slăbiți șurubul de pe partea din spate a piciorului presor.
- > Introduceți ghidajul cusăturii în orificiul piciorului presor.
- > Reglați lățimea după cum doriți.
- > Strângeți șurubul.
- > Ghidați marginea pliată de-a lungul ghidajului cusăturii.



6.17 Marginile tivului

Când se utilizează piciorul Blindstitch nr. 5 (accesoriu opțional), se recomandă selectarea unei poziții a acului departe la stânga sau la dreapta. Când se utilizează piciorul modelului invers nr. 1 sau piciorul cusăturii Edge nr. 10 toate pozițiile acului sunt posibile.

- > Atașați piciorul Blindstitch nr. 5 (accesoriu opțional) sau piciorul model invers nr. 1 sau piciorul cusăturii Edge nr. 10 (accesoriu opțional).

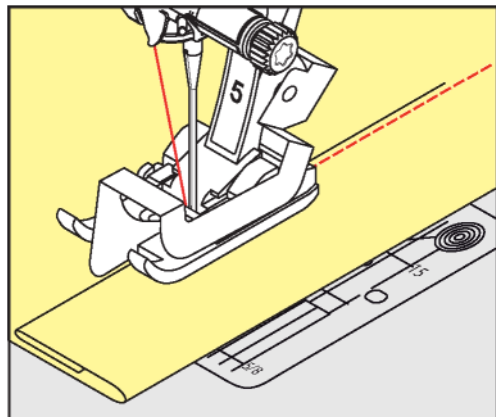


- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.

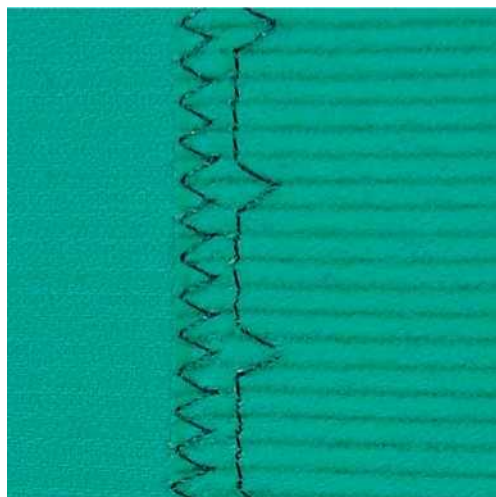
Așezați marginea superioară interioară chiar împotriva ghidajului piciorului Blindstitch.

>

Selectați poziția acului departe dreapta pentru a coase de-a lungul marginii superioare.



6.18 Cusatura tiv invizibil

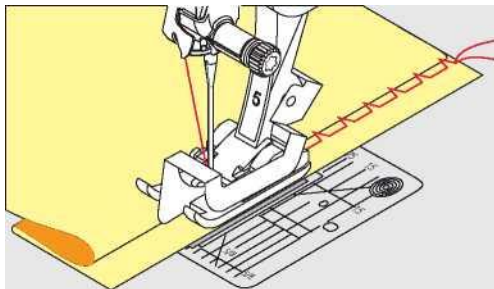


Pentru tiv invizibil la materiale din bumbac, lână și materiale amestecate.

Cerință prealabilă: • Marginile țesăturii sunt finisate.

- > Atașați piciorul Blindstitch nr. 5 (accesoriu opțional).
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați Blindstitch nr. 9.
- > Îndoți țesătura înapoi peste partea dreaptă a țesăturii pentru a expune marginea inferioară finisată.
- > Așezați materialul sub piciorul presor și deplasați marginea pliată pe ghidajul metalic de pe piciorul presor.
- > Ghidați marginea pliată uniform de-a lungul ghidajului metalic al piciorului pentru a coase cusăturile uniform adânci.
- Asigurați-vă că acul străpunge doar marginea pliului.

- > După coasere aproximativ 10 cm (cca. 3,93 inch) verificați ambele părți ale țesăturii și reglați lățimea din nou, dacă este necesar.



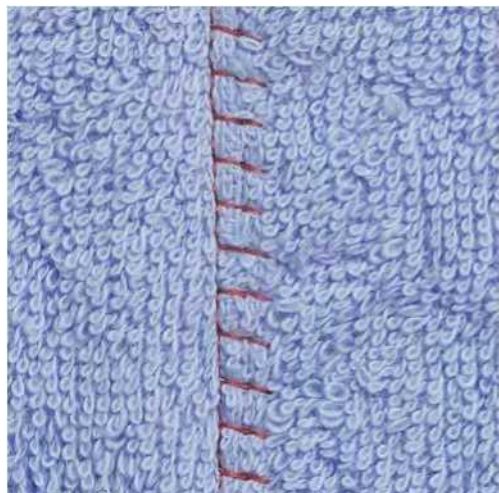
6.19 Cusatura tiv vizibil



Tivul vizibil este potrivit în special pentru cusături elastice pe jersey, bumbac, lână, fibre sintetice și mixte.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați cusatura tricot nr. 14.
- > Călcați tivul și insailati dacă este necesar.
- > Reduceți presiunea piciorului presor, dacă este necesar.
- > Coaseți tivul la adâncimea preferată din partea dreaptă.
- > Îndepărtați excesul de material din partea greșită.

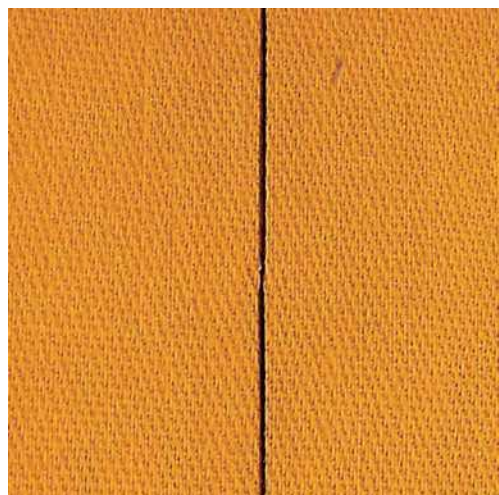
6.20 Cusături plate de imbinare.



Cusătura de îmbinare plată este potrivită în special pentru materiale lungi sau mai groase, cum ar fi prosop, pâslă sau piele.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1. Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați overlock Stretch nr. 13.
- > Se suprapun marginile țesăturii.
- > Coaseți de-a lungul marginii țesăturii.
- > Acul trebuie să coasa peste marginea stratului superior din dreapta în stratul inferior pentru a obține o cusătura plată.
- cusătură durabilă.

6.21 Cusături de însailare



Pentru basting (însailare) se recomandă utilizarea unui fir subțire, deoarece poate fi îndepărtat cu ușurință. Cusătura de însailare este potrivită când se dorește o lungime mare de cusătură.

- > Atașați Piciorul Darning nr. 9 (accesoriu opțional).
- > Coborâți dintii de transport.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- > Selectați cusătura Basting nr. 30.
- > Fixați straturile de material la un unghi drept față de direcția de basting pentru a preveni alunecarea straturilor.
- > Țineți firele și coaseți 3 - 4 cusături de fixare la început.
- > Coaseți o cusătură și trageți țesătura înapoi la lungimea dorită a cusăturii.
- > Coaseți o cusătura
- > La sfârșitul coaseți 3 - 4 cusături de fixare.

7 Cusături decorative

7.1 Prezentare generală Cusături decorative

În funcție de tipul de material, trebuie selectate cusături decorative simple sau mai complexe pentru a se potrivi cel mai bine materialului.

- Cusăturile decorative care sunt programate cu cusături simple drepte sunt deosebit de potrivite pentru materialele ușoare, de exemplu cusătura decorativă nr. 101.
- Cusăturile decorative care sunt programate cu cusături triple drepte sau cu câteva cusături satinat sunt deosebit de potrivite pentru materialele cu greutate medie, de exemplu, cusătura decorativă nr. 107.
- Cusăturile decorative care sunt programate cu cusături din satin sunt deosebit de potrivite pentru greutăți materiale de greutate, de exemplu, cusătura decorativă nr. 401.

Pentru o formare perfectă a cusăturii, este avantajos să folosiți aceeași culoare a firului pentru firul superior și bobina și deasemenea un stabilizator. Cu materiale suprapuse sau cu fibre lungi, se recomandă utilizarea unui stabilizator suplimentar, solubil în apă, pus pe fata materialului, care poate fi ușor îndepărtat după coasere.



Cusatura decorativa	Categorie	Nume
	Categoria 100	Cusături naturale
	Categoria 300	Cusături în cruce
	Categoria 400	Cusături tip satin
	Categoria 600	Cusături ornamentale
LAWA	Categoria 700	Cusături Heirloom
1	Categoria 900	Cusături pentru copii

7.2 Bobbin-Play

NOTA

Se utilizează un caz de bobină neadecvat

Deteriorarea carcasei bobinei.

> Utilizați bobbinwork bobin (accesoriu opțional).



Bobina poate fi umplută cu diferite tipuri de ata. Pentru cusătura cu mișcare liberă pentru a adăuga textura. Această metodă este similară cu coaserea în mișcare liberă, dar se face pe **greșit** partea țesăturii.

Consolidați zona care trebuie cusută cu stabilizator de broderie. Designul poate fi desenat pe dosul țesăturii. De asemenea, puteți desena designul pe fata țesăturii. Liniile pot fi urmate cu o cusătură dreaptă ghidată liber folosind fir de poliester, bumbac sau raion. Rândurile de cusătură sunt vizibile pe dosul țesăturii și servesc drept linii de referință pentru coaserea cu firul din bobină.

Coaserea cu firul din bobina se poate face folosind funcția BSR. Este recomandat să vă ghidați proiectul la o viteză constantă uniform, sub ac, urmând liniile de proiectare. Stabilizatorul trebuie îndepărtat după coasere.

Mai întâi coaseți o mostră pentru a verifica cum arată rezultatul pe dosul țesăturii.

Nu toate cusăturile decorative sunt potrivite pentru această tehnică. Utilizarea cusăturilor decorative simple oferă cele mai bune rezultate. Evitați tipurile de cusături compacte și cu marjele.

> Atașați piciorul de broderie nr 20.

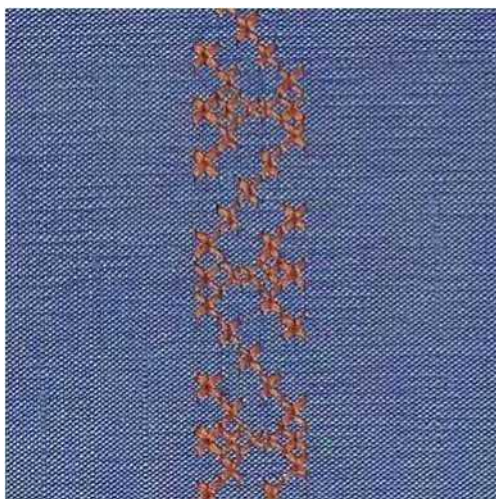
> Atingeți pictograma „Cusături decorative”.

> Selectați o cusătură decorativă adecvată.

> Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” și „Butonul multifuncțional inferior” pentru a regla lungimea cusăturii și lățimea cusăturii astfel încât o formare frumoasă a cusăturii să poată fi realizată chiar și atunci când se utilizează un fir gros.

> Atingeți pictograma „Tensiunea firului superior” și reglați tensiunea firului superior, dacă este necesar.

7.3 Cusături încrucișate



Cross cusătura broderie este o tehnică tradițională și adaugă un aspect în plus față de celelalte cusături decorative. În cazul în care cusăturile încrucișate sunt cusute pe o țesătură cu o textură de in, ele arată ca o cusătură încrucișată cusută manual. Atunci când cusăturile încrucișate sunt cusute cu fire de broderie, modelul cusăturii apare mai plin. Cusăturile încrucișate sunt utilizate în special pentru mobilierul de casă, ornamentele pe articole de îmbrăcăminte și înfrumusețarea în general. Deoarece fiecare linie următoare se referă la primul rând, este important să coaseți primul rând într-o linie dreaptă.

- > Atașați piciorul modelului invers nr. 1 sau piciorul deschis pentru broderie nr. 20.
- > Selectați o cusătură încrucișată a Categorie 300 și combinați-o după cum doriți.
- > Cusați primul rând folosind ghidajul cusăturii sau ghidajul cusăturii de masă pentru a coase o linie dreaptă.
- > Cusați al doilea rând de lângă primul la o distanță de lățimea unui picior de presare sau folosind ghidajul cusăturii.

7.4 Cusături Pliuri

Cusături Pliuri

Această tehnică reduce dimensiunea țesăturii, ceea ce înseamnă că trebuie calculată întotdeauna suficientă țesătură. Pintucks sunt pliuri înguste cusute, care, în mod normal, sunt cusute pe material înainte de a tăia piesele pentru articole de îmbrăcăminte sau alte proiecte de cusut. Ele sunt potrivite pentru înfrumusețarea sau în combinație cu alte tehnici de broderie de moștenire.

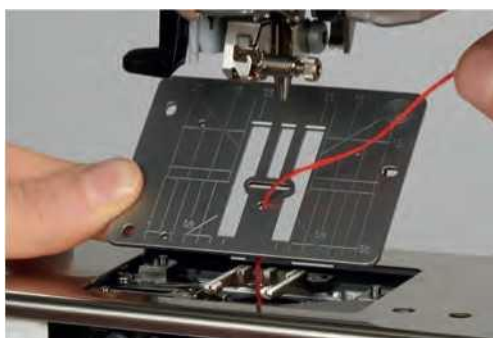
Un efect mai distinctiv poate fi obținut atunci când pliurile sunt cordate, ceea ce înseamnă că sunt cusute cu un snur suplimentar. Alegeți un snur care se potrivește bine în canelurile piciorului pintuck selectat. Snurul trebuie să fie colorat și rezistent la contracție.

Cusaturi pliuri Prezentare generală

Pintuck picior	Număr	Descriere
	30 (accesoriu opțional) 3 caneluri	Ac dublu de 4 mm: pentru țesături grele.
	31 (accesoriu opțional) 5 caneluri	Ac dublu de 3 mm: pentru țesături grele până la medii.
	32 (accesoriu opțional) 7 caneluri	Acul dublu de 2 mm: sau țesături ușoare până la medii.
	33 (accesoriu opțional) 9 caneluri	1 sau 1,6 mm ac dublu: pentru țesături foarte ușoare (fără cablu pintuck).

Introducerea snurului

- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Scoateți acul.
- > Scoateți piciorul presor.
- > Scoateți placa de cusătură.
- > Deschide capacul bobinei.
- > Trageți snurul prin deschiderea cârligului din partea inferioară și prin deschiderea plăcii de cusătură.
- > Înlocuiți placa de cusătură.
- > Închide capacul bobinei.
- > Asigurați-vă că snurul alunecă prin slotul firului mic al capacului bobinei.



- > Așezați bobina cablului pe ridicătorul genunchiului.



- > Verificați dacă snurul funcționează fără probleme.
- > Dacă firul nu alunecă ușor pe capacul bobinei, lăsați capacul bobinei deschis.

Cusături pliuri

Snurul se află pe dosul a materialului și este susținut/cusut de firul bobinei.

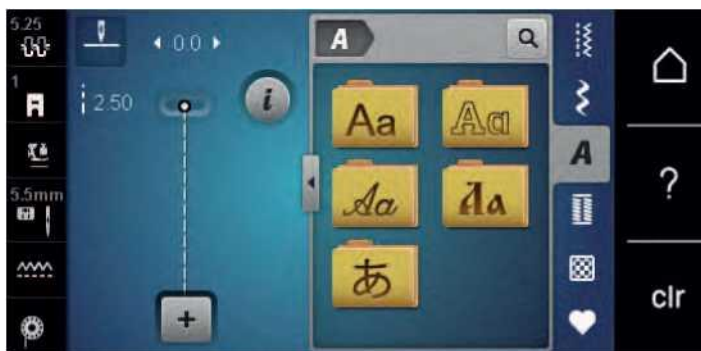
- > Coaserea primului pliu.
- > Așezați primul pliu într-unul din canelurile laterale ale piciorului presor.
- > Coaseți următoarele pliuri paralele.

8 Fonturi

8.1 Prezentare generală alfabet

Litere tip Bloc, Bloc dublu, Script și Comic, precum și chirilic pot fi cusute în două dimensiuni diferite. Monogramele pot fi cusute în trei dimensiuni diferite. Litere tip Bloc, Bloc dublu, Script și Comic, precum și chirilic pot fi cusute și cu litere mici.

Pentru o formare perfectă a cusăturii, utilizați aceeași culoare pentru firul superior și al bobinei. Țesătura poate fi întărită cu stabilizator de broderie pe dosul țesăturii. Atunci când lucrați cu straturi de țesături sau prosoape, utilizați un stabilizator suplimentar, solubil în apă, pe fata a țesăturii.



Modele de cusătură	Nume
AbCabo	Blochează alfabetul
ABCDBC	Bloc dublu
	Script (cursiv)
Abbaba	chirilic
fc^d	Hiragana

8.2 Crearea de litere

O

Se recomandă să coaseți o probă de testare utilizând firul dorit, țesătura originală și stabilizatorul original. Asigurați-vă că materialul este alimentat uniform și ușor, fără a se colodifica și a fi prins. Nu trageți, împingeți sau țineți materialul în timp ce coaseți.



> Atingeți pictograma „Alfabet”.

Atingeți pictograma „Modul Single/Combi” pentru a crea o combinație.

> Atingeți pictograma „Afișați alfabetele® (1) pentru a deschide un mod extins de introducere.



- > Selectați literele.
- > Atingeți pictograma (2) (setare standard) pentru a utiliza majuscule.
- > Atingeți pictograma (3) pentru a utiliza litere mici.
- > Atingeți pictograma (4) pentru a utiliza cifre.
- > Atingeți pictograma (5) pentru a utiliza caractere speciale și simboluri matematice.

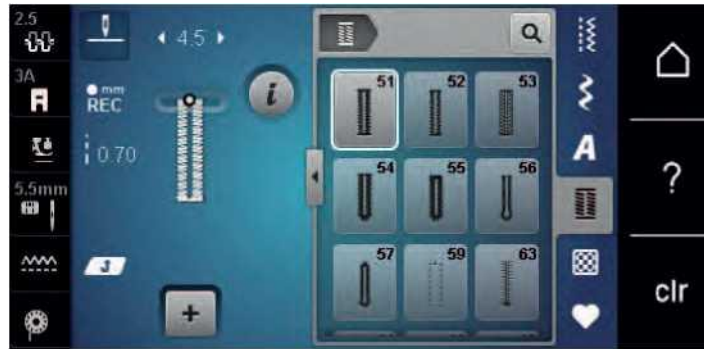


- > Atingeți pictograma „DEL” pentru a șterge litere unice ale textului introdus.
- > Atingeți pictograma „Afișați alfabetele® din nou pentru a închide modul Enter extins.

9 Butoniere

9.1 Privire de ansamblu Butoniere

Pentru a crea butoniera corectă pentru fiecare nasture și pentru fiecare îmbrăcăminte, BERNINA 535 este echipată cu o colecție considerabilă de butoniere. Nasturele corespunzător poate fi cusut automat. Gaicile pot fi, de asemenea, cusute.



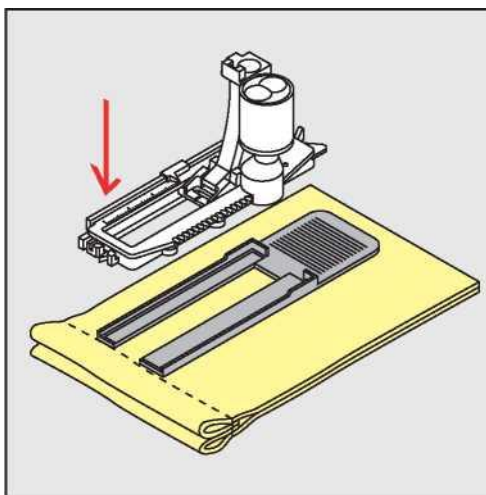
Butonieră	Numărul butonierei	Nume	Descriere
1	51	Butonieră standard	Pentru țesături ușoare până la medii; bluze, rochii, lenjerie de pat.
1	52	Butonieră standard îngustă	Pentru țesături ușoare până la medii; bluze, rochii, haine pentru copii și copii, meșteșuguri.
1	53	Butonieră întindere	Pentru orice tricou foarte elastic din bumbac, lână, mătase și fibre sintetice.
1	54	Butonieră rotundă cu bartack normal	Pentru țesături medii până la grele: rochii, jachete, paltoane, îmbrăcăminte de ploaie.
	55	Butonieră rotundă cu bartack orizontal	Pentru țesături medii până la grele: rochii, jachete, paltoane, îmbrăcăminte de ploaie.
1	56	Butonieră pentru gaura cheii	Pentru țesături grele, fără întindere; jachete, paltoane, îmbrăcăminte pentru petrecerea timpului liber.
0	57	Butonieră tip gaura cheii cu bartack ascuțit	Pentru țesături ferme, fără întindere: jachete, paltoane, îmbrăcăminte pentru petrecerea timpului liber.
■ ●	59	Butonieră cusătură dreaptă	Program de staystitching butoniere, pentru deschideri de buzunar, butoniere de armare, în special pentru butoniere din piele și imitație de piele.
 	63	Cusatura tip Cheita	Pentru țesături ușoare până la medii; bluze, rochii, îmbrăcăminte pentru petrecerea timpului liber, lenjerie de pat.

Butonieră	Numărul butonierei	Nume	Descriere
^e-e^	60	Program de cusut pe nasturi	Pentru nasturi cu 2 și 4 găuri.
	61	Ochelet cu zig zag mic	Deschideri pentru cordoane și panglici înguste, pentru lucrări decorative.
	62	Ochelet cu cusătură dreaptă	Deschideri pentru cordoane și panglici înguste, pentru lucrări decorative.
1	64	Butonieră dublă rotunjită	Pentru țesături medii până la grele din diferite materiale.
1	66	Butonieră cu barac dublu ascuțit, îngust	Butonieră decorativă pentru mediu țesături de greutate; bluze, rochii, jachete.
I	69	Butonieră decorativă cu barac dublu ascuțit	Pentru butoniere decorative din țesături mai ferme, neelastice.

9.2 Utilizarea instrumentului de compensare a înălțimii

Atunci când o butoniera trebuie cusută în unghi drept față de marginea proiectului, se recomandă utilizarea plăcilor de compensare a înălțimii (accesoriu opțional).

- > Așezați plăcile din spate între proiectul de cusut și partea inferioară a diapozitivului până la partea groasă a proiectului de cusut.

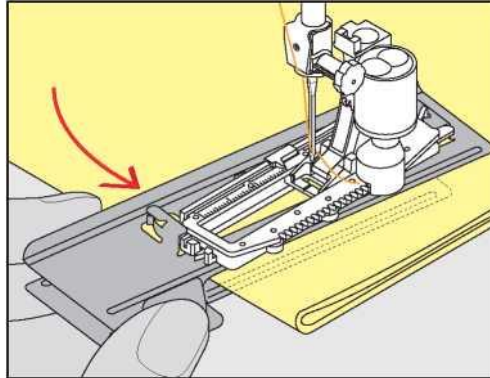


- > Coborâți piciorul presor.

9.3 Utilizarea plăcii de compensare

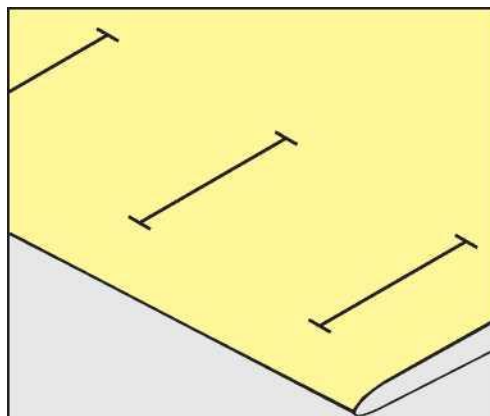
Atunci când coaseți o butonieră în materiale dificile, se recomandă utilizarea plăcii de compensare pentru butoniere (accesoriu opțional). Poate fi folosit împreună cu piciorul butonierului nr. 3A.

> Introduceți cu atenție placa de compensare din lateral.

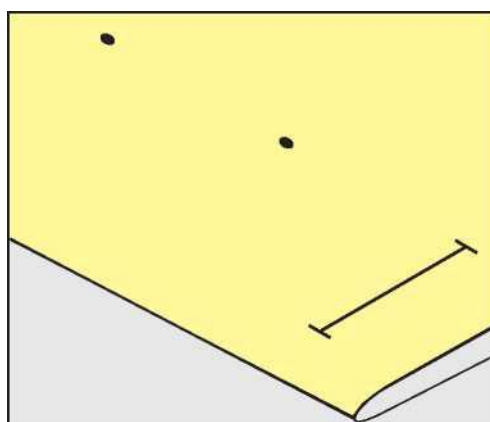


9.4 Marcarea butonierelor

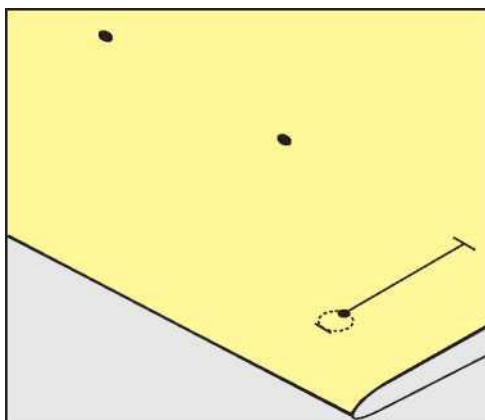
> Pentru ca butoniere să fie cusute manual, marcați poziția și lungimea materialului folosind creta sau un stilou solubil în apă.



> Pentru ca butoniere să fie cusute automat, marcați lungimea completă de 1 butonieră pe țesătură folosind cretă sau un stilou solubil în apă. Pentru orice butoniere ulterioare, marcați punctul de pornire.



- > Pentru butoniere tip cheie și butoniere rotunde marcați lungimea talonului cu cretă sau cu un stilou solubil în apă pe țesătură. Pentru orice butoniere ulterioare, marcați punctul de pornire. Lungimea găurii cheii este cusută suplimentar.



9.5 Snur

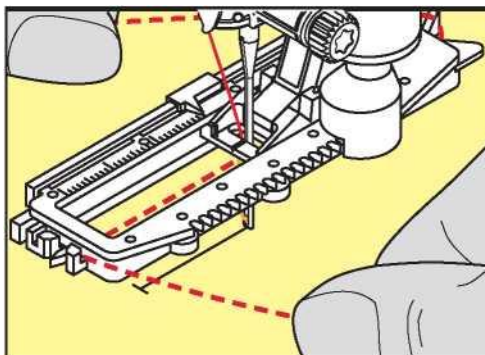
Folosirea snurului impreuna cu piciorul de butoniera nr. 3A

Snurul întărește și asigura butoniera și este potrivit în special pentru butoniera nr. 51.

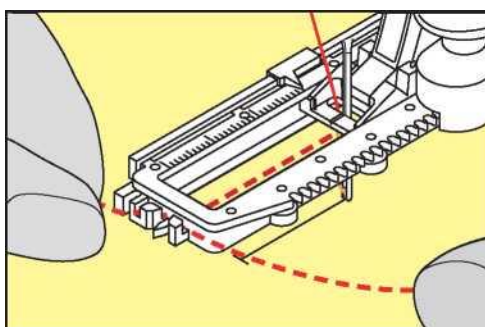
Snurul optim este bumbacul Perle nr. 8, fir puternic de cusut manual și fire fin de croșetat. Se recomandă să nu țineți snurul atunci când coaseți.

Condiție prealabilă:

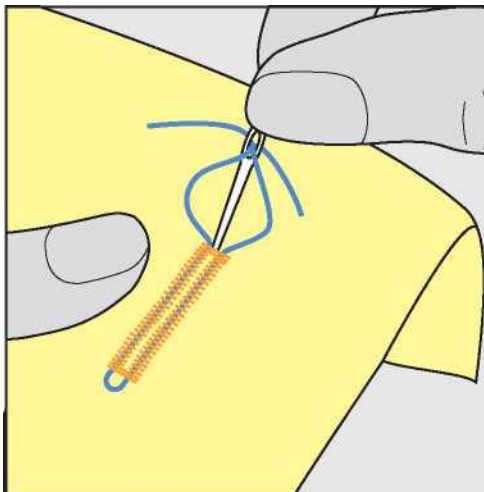
- Piciorul de butoniera nr. 3A este atașat și ridicat.
- > Introduceți acul la începutul butonierei.
- > Ghidați snurul din partea dreaptă sub piciorul de butoniera.
- > Agatați snurul peste știftul din spatele piciorului de butoniera.



- > Trageți snurul de pe partea stângă sub piciorul de butoniera în față.



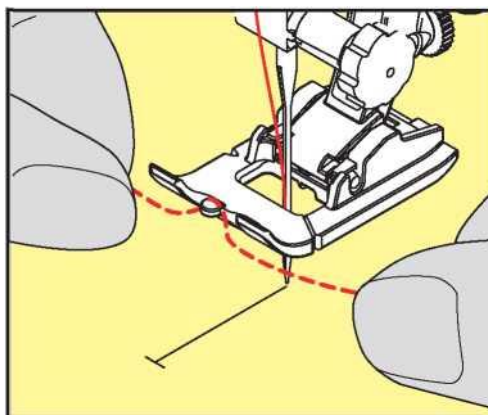
- > Trageți capetele snurului în fante.
- > Coborâți piciorul de butoniera.
- > Coaseți butoniera în mod obișnuit.
- > Trageți snurul prin butonieră până când bucla dispare în bartack.
- > Trageți capetele snurului pe dosul țesăturii (folosind un ac de cusătură manuală), inodați sau fixați cu cusături.



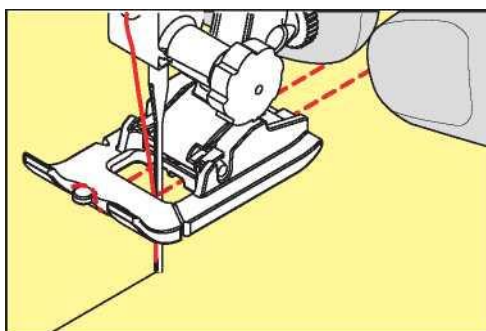
Utilizarea snurului cu piciorul de butoniera cu diapozitiv nr. 3 (accesoriu opțional)

Condiție prealabilă:

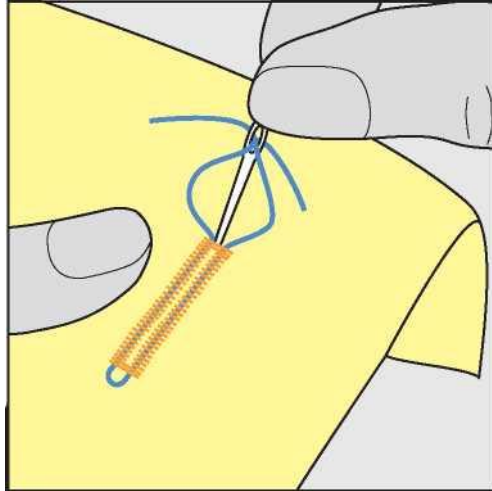
- piciorul de butoniera cu diapozitiv nr. 3 (accesoriu opțional) este atașat și ridicat.
- > Introduceți acul la începutul butonierei.
- > Ghidați snurul din partea dreaptă sub piciorul de butoniera.



- > Trageți ambele capete ale snurului sub piciorul de butoniera în spate și introduceți în fiecare un snur în fantele tălpii.



- > Coborâți piciorul de butoniera.
- > Coaseți butoniera în mod obișnuit.
- > Trageți snurul prin butonieră până când bucla dispare în bartack.
- > Trageți capetele snurului pe dosul țesăturii (folosind un ac de cusătură manuală), inodați sau fixați cu cusături.



9.6 Coaserea unui eșantion de testare

Coaseți întotdeauna o probă de testare a butonierii pe aceeași țesătură: Se recomandă utilizarea aceluiași stabilizator și selectarea aceleiași butoniere. Eșantionul de încercare trebuie, de asemenea, să fie cusut în direcția respectivă. Prin coaserea unui eșantion de testare, setările pot fi ajustate până când rezultatul coaserii este satisfăcător.

Atunci când lucrați cu materiale moi țesute sau pentru butoniere care sunt foarte evidențiate, merită să vă așezați butoniere cu butoniera dreaptă nr. 59. Acest lucru este, de asemenea, recomandat pentru a consolida butoniere din piele, vinil sau pâslă.

Modificările echilibrului atunci când coaseți o butonieră standard manuală, precum și tip gaura cheii și butoniera rotundă afectează ambele laturi în același mod. Cu butoniera manuala tip cheie sau butoniera rotundă, modificările afectează ambele părți în mod diferit.

Dacă se utilizează funcția stitch counter function, modificările afectează ambele laturi ale butonierii în mod diferit.



- > Atingeți pictograma „Buttonholes”.
- > Selectați butoniera.
- > Selectați și atașați piciorul presor dorit.
- > Așezați materialul sub piciorul presor și coborâți piciorul presor.
- > Apăsăți cu atenție controlul piciorului și începeți să coaseți. Ghidați ușor materialul.
- > Verificați echilibrul în timp ce coaseți și ajustați dacă este necesar.
- > Verificați eșantionul de testare și efectuați modificări suplimentare, dacă este necesar.

9.7 Determinarea lățimii fantei butoniere

Lățimea fantei butoniere poate fi reglată între 0,1 - 2,0 mm înainte de coasere.



- > Atingeți pictograma „Buttonholes”.
- > Selectați butoniera.



- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Buttonhole slit width”.
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” sau „Butonul multifuncțional inferior” pentru a regla lățimea fantei butonierei, după cum doriți.

9.8 Determinarea lungimii butonierei



Nasturele poate fi centrat în cercul galben de pe ecran. Prin intermediul ((butoane multifuncționale sus/jos” cercul galben poate fi mărit sau redus pentru a determina diametrul nasturelui.

În plus față de diametrul nasturelui, se adaugă automat 2 mm pentru lungimea butonierei. Dacă diametrul nasturelui este de 14 mm, lungimea butonierei este calculată la 16 mm.

Condiție prealabilă: • Piciorul de butoniera cu dispozitiv nr. 3A este atașat.

Atingeți pictograma „Buttonholes”.



- > Selectați butoniera.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Adjust the buttonhole length”.
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” sau „Lower multifuncțional” pentru a regla lungimea butonierelor.



9.9 Utilizarea funcției contorului de cusătură

Funcția contorului de cusătură este potrivită pentru toate tipurile de butoniere. Partea stanga a butonierei este cusută înainte, iar partea dreapta este cusuta în sens invers. Dacă se fac modificări, funcția contorului de cusătură trebuie salvată separat pentru fiecare butonieră.

Condiție prealabilă:

Piciorul de butoniera nr. 3 (accesoriu opțional) este atașat.

Atingeți pictograma „Buttonholes”.

Selectați butoniera.



- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.
- >

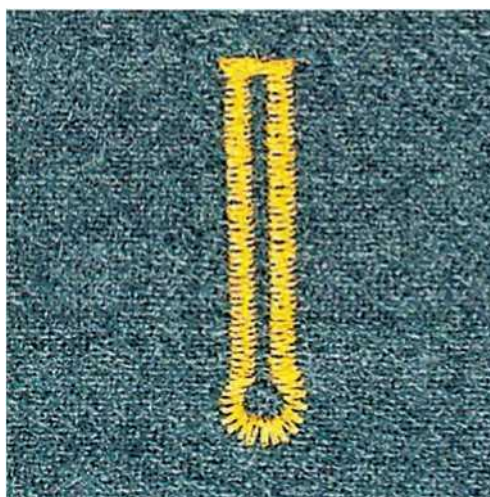


- > Atingeți pictograma „Program the length with the stitch counter”.
- > Coaseți lungimea dorită a butonierei.
- > Oprește mașina.

• 123
REC

- > Apăsăți butonul „Quick reverse” astfel încât mașina să coase latura inferioara și a doua latura în sens invers.
 - > Opriți mașina la înălțimea primei cusături.
- > Apăsăți din nou butonul „Quick reverse”, astfel încât mașina să coasa latura superioara și cusăturile de fixare.
 - Lungimea butonierei rămâne salvată și fiecare butonieră ulterioară este cusută identic până când mașina este oprită.

9.10 Coaserea automată a butonierei



Când se utilizează piciorul de butoniera cu dispozitiv nr. 3A, lungimea butonierei este măsurată automat de lentila de pe piciorul presor. Butoniera va fi duplicată și mașina va trece automat la pasul următor când se atinge lungimea maximă. Piciorul de butoniera cu dispozitiv nr. 3A este potrivit pentru butoniere cu lungimea de 4 - 31 mm, în funcție de tipul butonierei. Glisierul piciorului de butoniera trebuie să fie perfect plat pe țesătură, astfel încât lungimea să poată fi măsurată cu precizie. Toate butonierele programate sunt de aceeași lungime și de același aspect frumos.

Condiție prealabilă:

- piciorului de butoniera cu dispozitiv nr. 3A este atașat.
 - > Atingeți pictograma „Buttonholes”.
 - > Selectați butoniera nr. 51 - 59, nr. 63, 64, 66 sau 69.
- B** > Coaseți lungimea de butonieră dorită.
 - > Apăsați butonul „Quick reverse” pentru a programa lungimea.

f O > y > Apăsați butonul „Start/Stop” sau butonul de control al piciorului.

- Mașina termină automat butoniera. Toate butonierele ulterioare sunt cusute la aceeași lungime.

9.11 Programarea butonierei Heirloom

Condiție prealabilă:

- piciorului de butoniera cu dispozitiv nr. 3A este atașat.

- > Atingeți pictograma „Buttonholes”.
- > Selectați butoniera nr. 63.

B > Coaseți lungimea de butonieră dorită.

- > Apăsăți butonul „Quick reverse” pentru a programa lungimea.
 - Mașina termină automat butoniera. Toate butonierele ulterioare sunt cusute la aceeași lungime.

9.12 Coaserea butonierei manual în 7 pași

Lungimea butonierei este determinată manual atunci când coaseți. laturile superioara si infeioara și cusăturile de fixare sunt preprogramate. Pașii individuali pot fi, de asemenea, selectați prin derularea utilizând pictogramele săgeată sau prin atingerea butonului „Quick reverse”.

Condiție prealabilă:

Piciorul de butoniera nr. 3 (accesoriu opțional) este atașat.



- > Atingeți pictograma „Buttonholes”.
- > Selectați butoniera nr. 51.



Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Adjust the length manually”.
 - Pasul 1 din afișaj este activat pentru pornirea butonierei.
- > Coaseți lungimea dorită a butonierei.
 - De îndată ce se începe coaserea, pasul 2 este activat.
- > Opriți mașina la lungimea dorită a butonierei sau la sfârșitul marcajului lungimii.
- > Atingeți pictograma „Scroll down” astfel încât să apară pasul 3.
 - Mașina coase cusături drepte în sens invers.
- > Opriți mașina la înălțimea primei cusături în care pornește butoniera.
- > Atingeți pictograma „Derulați în jos” astfel încât să apară pasul 4.
 - Mașina coase bartack superior și se oprește automat.
- > Atingeți pictograma „Scroll down” astfel încât să apară pasul 5.
 - Mașina coase al doua latura.
- > Opriți mașina la înălțimea ultimei cusături a primei laturi.
- > Atingeți pictograma „Derulați în jos” astfel încât să apară pasul 6.
 - Mașina coase latura inferioara și se oprește automat.

> Atingeți pictograma „Scroll down”, astfel încât să apară pasul 7.



- Mașina se fixează și se oprește automat.

9.13 Coaserea butonierei manual în 5 trepte

Lungimea butonierei este determinată manual atunci când coaseți. laturile superioara si infeioara și cusăturile de fixare sunt preprogramate. Pașii individuali pot fi, de asemenea, selectați prin derularea utilizând pictogramele săgeată sau prin atingerea butonului „Quick reverse”.

Condiție prealabilă:

Piciorul de butoniera nr. 3 (accesoriu opțional) este atașat.



> Atingeți pictograma „Buttonholes”.
> Selectați butoniera nr. 54.



> Atingeți pictograma „i” -Dialog.



Atingeți pictograma „Adjust the length manually”.

- Pasul 1 afișajul este activat pentru pornirea butonierei.

Coaseți lungimea dorită a butonierei.

- Pasul 2 este activat.

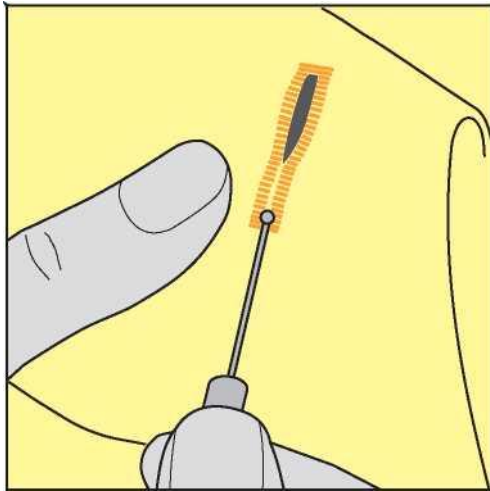
- > Opriti coaserea la lungimea dorită a talonului sau la marcaj.
- > Atingeți pictograma „Scroll down” astfel încât să apară pasul 3.
- > Mașina coase ochiul sau gaura cheii și se oprește automat.
- > Atingeți pictograma „Derulați în jos” astfel încât să apară pasul 4.
 - Mașina coase a doua latura în sens invers.
- > Opriti mașina la prima cusătură în care pornește butoniera.
- > Atingeți pictograma „Scroll down” astfel încât să apară pasul 5.



- Mașina coase latura superioara și se fixează automat.

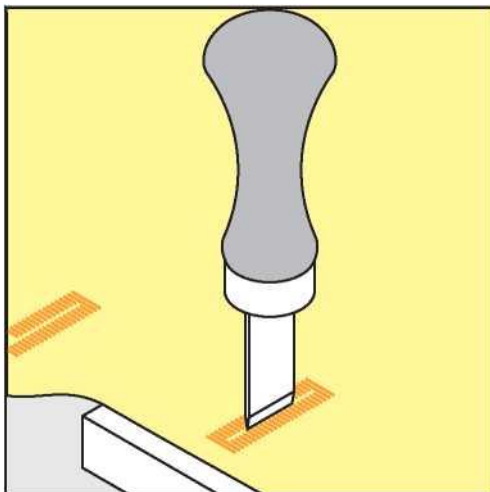
9.14 Tăierea butonierei deschise cu tăietorul de cusătură

- > Așezați un știft în fiecare capăt al butonierei pentru a evita tăierea accidentală a capetelor butonierei.
- > Tăiați butoniera de la ambele capete până la mijloc.



9.15 Tăierea butoniere deschise cu tăietorul butonierei (accesoriu opțional)

- > Așezați materialul pe o bucată de lemn adecvată.



- > Poziționați tăietorul în centrul butonierei.
- > Apăsăți pe tăietor cu mâna.

9.16 Coaserea nasturilor

Cu ajutorul Programului de cusut nasturi, se pot coase nasturi cu 2 sau 4 gauri. Pentru a consolida stabilitatea nasturelui, program poate fi cusut de două ori. Când coaseți pe un nasture cu 4 găuri, găurile din față trebuie mai întâi cusute.

Nasturii cusuti numai în scopuri decorative sunt cusuti fără distanțare fata de material. Înălțimea tije este distanța dintre buton și țesătură. Când utilizați piciorul nr. 18 (accesoriu opțional), distanța dintre nasture și material poate fi reglată.

Cu ajutorul programului de cusut Button, prima cusătură de fixare este întotdeauna cusută în orificiul din stânga al butonului.

Condiție prealabilă:

- Piciorul Darning nr. 9 (accesoriu opțional) sau piciorul nr. 18 (accesoriu opțional) este atașat.
 - Atingeți pictograma „Buttonholes”.
 - Coborâți dintii de transport.
 - Selectați Programul nr. 60.
- > Așezați nasturele pe proiectul de cusut.
- > Rotiți volanta cu mână pentru a regla distanța dintre găuri.
- > Țineți firele atunci când începeți să coaseți și, dacă este necesar, modificați lățimea cusăturii.
 - Mașina coase programul și se oprește automat.
- > Trageți ambele fire de bobină până când capetele firelor superioare sunt vizibile pe dosul materialului.
- > Inodați capetele manual.

9.17 Ocheti

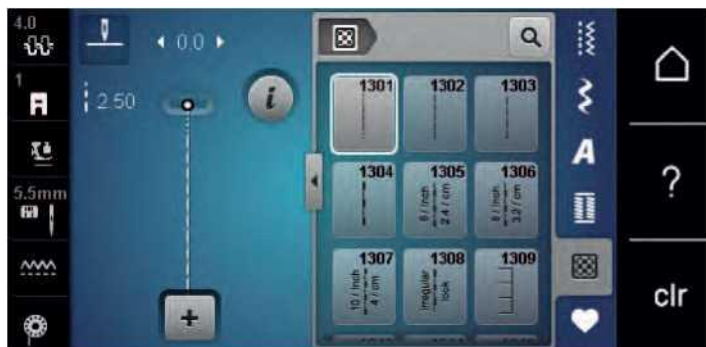
Pentru o stabilitate sporită, coaseți ochiul de două ori.

Condiție prealabilă:

- Piciorul modelului invers nr. 1 sau piciorul deschis de broderie nr. 20 este atașat.
 - Atingeți pictograma „Buttonholes”.
 - Selectați programul Ochet nr. 61 sau nr. 62.
- B > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” sau „Butonul multifuncțional inferior” pentru a modifica dimensiunea Ochet.
 - Coaseți programul Ochet.
 - Mașina se oprește automat la sfârșitul programului Eyelet.
 - Utilizați o preducea pentru a deschide orificiul.

10 Quilting

10.1 Prezentare generală Cusături quilt



Modele de cusătură	Număr cusătură	Nume	Descriere
	1301	Quilting, Program de securizare	Pentru a asigura la începutul coaserii și la sfârșitul coaserii cu cusături scurte întarire.
	1302	Quilting cusatura dreapta	Cusătură dreaptă la lungimea cusăturii de 3 mm.
	1303	Cusătură dreaptă	Cusătură dreaptă cu lungimea cusăturii de 2 mm.
	1304	Cusatura pilota cu aspect handlook 1304 - 1308	Imitarea cusăturii de pilotă cu monofilament.
3	1309	Cusatura de patura 1309 - 1310	Pentru aplicații și coasere pe panglici.
	1311	Cusaturi decorative pilota 1311, 1313 - 1314, 1317 - 1327, 1329 - 1330, 1339 - 1346	Imitarea cusăturii de pilotă cu monofilament.
	1315	Cusatura din satin	Pentru aplicație.
	1316	Cusatura tiv ascuns ingusta	Pentru a coase cusături oarbe.
i	1331	Cusatura stippling	Imitație de quilting stipple.
	1332	Cusatura pene	Pentru „Crazy Patchwork” și înfrumusețare.
	1333	Variații de cusătură pene 1333 - 1338	Pentru „Crazy Patchwork” și înfrumusețare.

10.2 Quilting, Program de securizare

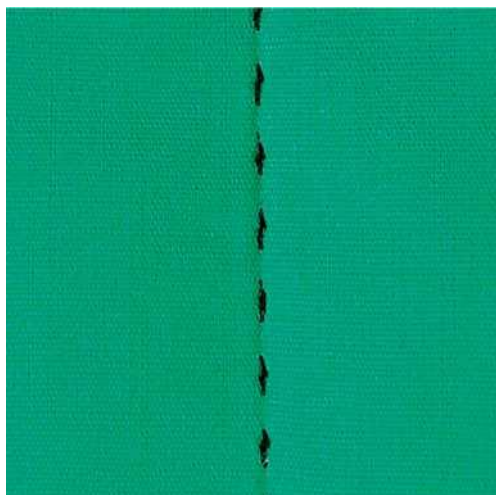
Condiție prealabilă:

Piciorul cu model invers nr.1 este atașat.



- > Atingeți pictograma „Quilt stitches”.
 - > Selectați modelul de cusătură Quilt nr. 1301. Apasă butonul de control al piciorului.
 - Mașina coase automat 6 cusături înainte atunci când coaserea este pornită.
 - > Coaseți cusătura în lungimea dorită.
- Apăsați butonul „Quick reverse”.
- Mașina coase 6 cusături înainte automat și se oprește automat la sfârșitul securizării Program.

10.3 Cusături de cusut cu aspect de pilotă

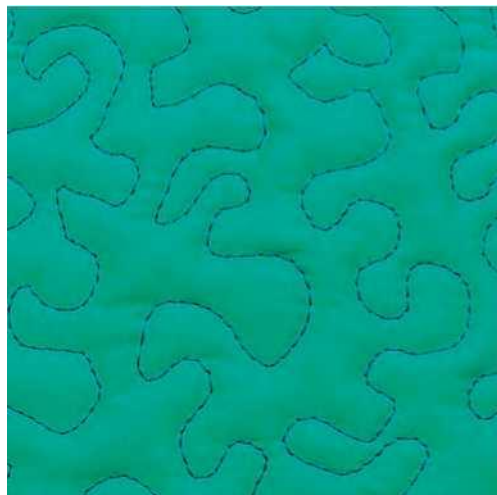


Cusăturile de pilotă sunt potrivite pentru toate țesăturile și proiectele de cusut care ar trebui să arate „cusute manual”. Se recomandă utilizarea unui fir monofilament ca fir superior și a unui fir de broderie ca fir de bobină. Viteza de cusut trebuie să fie moderată pentru a împiedica ruperea monofilamentului. Dacă este necesar, tensiunea firului superior poate fi ajustată în funcție de proiectul de cusut și la cusătura dorită de quilt.

Condiție prealabilă:

- Piciorul modelului invers nr. 1 este atașat.
 - > Atingeți pictograma „Quilt stitches”.
 - > Selectați cusătura de pilotă Handlook nr. 1304 - 1308.
- B > Bei Dacă este necesar, reglați tensiunea firului superior la proiectul de cusut și cusătura de quilt dorită.
- > Apăsați butonul de control al piciorului sau butonul „Start/Stop” pentru a porni mașina.

10.4 Ghidarea quiltului cu mișcare liberă



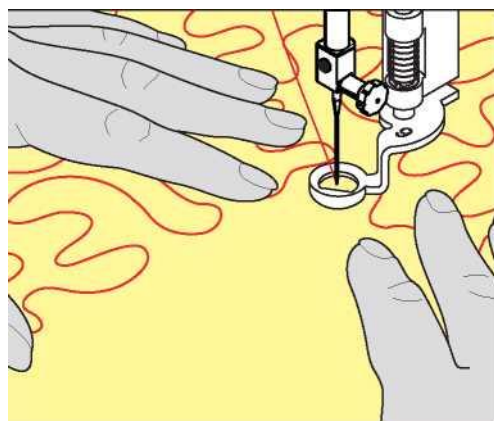
Mănușile de pilotă cu vârfuri de cauciuc (accesoriu opțional) vă vor ajuta la ghidarea țesăturii.

Se recomandă utilizarea mesei de extensie și a sistemului Free Hand System. La quilting cu mișcare liberă, este bine să misti din centru spre exterior și să ghidezi țesătura folosind mișcări netede, rotunde pentru a forma designul ales de tine. Quilting cu mișcare liberă și stoparea se bazează pe aceleași principii de mișcare liberă.

La matlasarea , suprafețele întregi ale țesăturii sunt umplute cu cusături tip pilotă. Liniile unice de cusătură sunt rotunjite și nu se traversează niciodată o cusatura peste alta.

Condiție prealabilă:

- Stratul superior, vatelina și suportul sunt fixate împreună sau lipite.
- Dintii transportori sunt coborâți.
- Piciorul Darning nr. 9 (accesoriu opțional) este atașat.
- > Atingeți pictograma „Practical stitches”.
- Cusătura dreaptă nr. 1 este selectată automat.
- > Reglați tensiunea firului superior, dacă este necesar.
- > Apăsăți butonul de control al piciorului sau butonul „Start/Stop” pentru a porni mașina.
- > Țineți ambele mâini aproape de piciorul presor ca un cerc de broderie pentru a ghida materialul.
- > Dacă firul se află pe partea superioară a țesăturii, încetiniți mișcarea.
- > Dacă există noduri pe dosul țesăturii, miscati materialul mai repede.



11 Regulator de cusătură BERNINA (BSR)

Regulatorul BERNINA Stitch egalizează lungimea cusăturii care rezultă din libera circulație a țesăturii în timpul coaserii cu mișcare liberă - o tehnică de cusut care devine din ce în ce mai populară. Când coaseți cu mișcare liberă cu piciorul BSR, fiecare cusătură este la fel de lungă și formarea cusăturii este perfect regulată.

De îndată ce piciorul presor BSR este atașat și dintii de transport sunt coborâți, meniul de selecție al modului dorit apare pe afișajul mașinii. Piciorul de presare BSR poate fi folosit cu cusătura dreaptă, precum și zig zag.

Piciorul presor BSR reacționează la mișcarea țesăturii și, prin urmare, controlează viteza mașinii până la cea mai mare viteză posibilă. Se poate spune: Cu cât mișcarea materialului este mai rapidă, cu atât este mai mare viteza mașinii.

Dacă țesătura este mișcată prea repede, sună un semnal acustic. Pagerul poate fi activat sau dezactivat în afișajul „BSR”. Sunetul pager-ului poate fi, de asemenea, activat sau dezactivat în Programul de instalare.

11.1 Modul BSR 1

Funcția BSR poate fi controlată prin intermediul comenzii piciorului sau cu butonul „Start/Stop”. Porniți modul BSR. La piciorul presor BSR este aprinsă o lumină roșie. Prin mutarea țesăturii, mașina accelerează. Dacă materialul nu este mutat, fixarea în poziție este posibilă fără a apăsa un buton suplimentar. Când lucrați prin intermediul comenzii piciorului sau când utilizați butonul „Start/Stop”, modul BSR nu se oprește automat.

11.2 Modul BSR 2

Funcția BSR poate fi controlată prin intermediul comenzii piciorului sau al butonului „Start/Stop”. Mașina pornește numai atunci când butonul de control al piciorului sau butonul „Start/Stop” este apăsat și materialul este mutat simultan. Fără deplasarea țesăturii, modulul BSR2 se oprește după aproximativ 7 secunde. Lumina roșie se stinge (numai atunci când lucrați cu butonul „Start/Stop”). Când lucrați prin controlul piciorului, lumina roșie nu se stinge.

11.3 Funcția BSR cu cusătură dreaptă nr. 1

Această funcție permite matlasarea cu mișcare liberă cu cusătură dreaptă și o lungime de cusătură pre-programată de până la 4 mm. Lungimea programată a cusăturii este menținută într-o anumită viteză, independentă de mișcarea țesăturii.

11.4 Funcția BSR cu Zig zag nr. 2

Zig zag poate fi folosit de ex. pentru vopsirea cu fir. Lungimea setului de cusătură va **nu** să fie menținută atunci când coaseți cusătura zig zag, dar funcția BSR simplifică aplicația.

11.5 Preparate de cusut pentru matlasare

Atașați piciorul presor BSR

Lentila piciorului presor BSR este murdară

Mașina nu recunoaște piciorul presser BSR.

> Curățați lentila cu o cârpă moale, ușor umedă.

> Schimbați piciorul presor.

- > Introduceți cablul piciorului BSR în conexiune (1). Conectorul BSR trebuie introdus vertical.



- > Porniți aparatul.
 - Afișajul BSR se deschide și modul BSR 1 este activat.

Schimbarea tălpii piciorului presor

NOTA

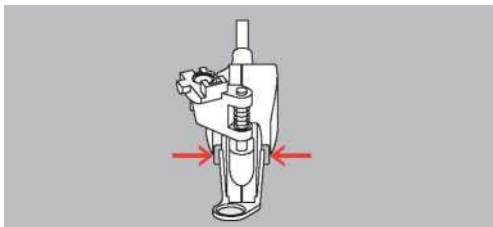
Lentila piciorului presser BSR este murdară.

Mașina nu recunoaște piciorul presser BSR.

- > Curățați lentila cu o cârpă moale, ușor umedă.

Lungimea cusăturii de bază este de 2 mm. Atunci când coaseți forme mici și stippling, se recomandă scurtarea lungimii cusăturii la 1 - 1,5 mm.

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorul BSR.
- > Opritiți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Scoateți piciorul BSR din mașină.
- > Apăsăți ambele butoane de la piciorul BSR unul împotriva celuilalt.



- > Trageți talpa piciorului presor din ghidaj în jos.
- > Introduceți noua talpă a piciorului presor în ghidaj și împingeți în sus până când se fixează în poziție.
- > Atașați piciorul presor BSR.

11.6 Utilizarea modului BSR

Funcția BSR poate fi controlată prin intermediul comenzii piciorului sau al butonului „Start/Stop”.

Pornind de la controlul piciorului: Controlul piciorului trebuie apăsat în timpul matlasării. Mașina continuă să funcționeze în modul BSR1 până când comanda piciorului este eliberată, chiar dacă țesătura nu este mutată.

Dacă matlasarea este oprită în modul BSR2, mașina coase o altă cusătură în funcție de poziția acului și se oprește cu poziția acului în sus.

Condiție prealabilă:

- Masa glisantă este atașată.
- Ridicatorul pentru genunchi al sistemului de mâini libere este atașat.

- > Coborâți dintii de transport.
- > Selectați modul BSR dorit.
- > Coborâți piciorul presor.

Q> J > Apăsați butonul „Start/Stop” sau apăsați butonul de control al piciorului și păstrați-l apăsat pentru a porni modul BSR.

- La piciorul BSR o lumină roșie este aprinsă.

- > Mutați materialul pentru a controla viteza mașinii în modul BSR.

'Q> J > Apăsați din nou butonul „Start/Stop” sau eliberați controlul piciorului pentru a opri modul BSR.

- Modul BSR se oprește și lumina roșie de la piciorul presor se stinge.

> Atingeți pictograma „BSR” (1) pentru a dezactiva modul BSR și pentru a pilota fără lungimea cusăturii automate.



11.7 Buton cusatura intarire(Securing)

Securizarea în modul BSR1 cu butonul „Start/Stop”

Condiție prealabilă:

- Piciorul presor BSR este atașat și conectat la mașină.
- Afișajul BSR este deschis și modul BSR1 este activat.

Coborâți dintii de transport.

Coborâți piciorul presor.

Apăsați butonul „Acul sus/jos” de două ori.

- Firul bobinei este ridicat.

- > Țineți firul superior și firul bobinei.
- > Apăsați butonul „Start/Stop”.
- Porniți modul BSR.

> Coaseți 5 - 6 cusături de fixare.

r° ~ I > Apăsați butonul „Start/Stop”.

- Modul BSR se oprește.

> Tăiați firul.

Securizarea în modul BSR2

Condiție prealabilă:

- Piciorul presor BSR este atașat și conectat la mașină.
- Afișajul BSR este deschis și modul BSR2 este activat.

Coborâți piciorul presor.

Atingeți pictograma „i” -Dialog.



> Atingeți pictograma „Securing”.

Apăsați butonul „Start/Stop”.

Apăsați butonul de control al piciorului sau butonul „Start/Stop”.

Prin mutarea țesăturii sunt cusute câteva cusături scurte de fixare, apoi lungimea programată a cusăturii este activată și funcția de securizare este dezactivată automat.

12 Broderia mea BerNina



12.1 Modulul broderie



- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | Pârghia de deblocare/mâner | 4 | Șine de ghidare pentru mașină |
| 2 | Brat broderie | 5 | Conectarea la mașină |
| 3 | Suport pentru atașarea gherghefului de broderie | | |

12.2 Accesorii furnizate Modulul broderie

Prezentare generală Accesorii Modul Broderie

Ilustrație	Nume	Scop
	Picior broderie nr 26	Pentru broderie, stopat si quilting cu miscare libera.
	Gherghef broderie oval, 145 x 255 mm (5,70 x 10,03 inch) cu șablon broderie, VAR 00	Pentru a broda motive mari de broderie. Șablonul de broderie servește scopului de calibrare a gherghefului de broderie și de așezare exactă a țesăturii.

Ilustrație	Nume	Scop
	Gherghef pentru broderie, 100 x 130 mm (3,39 x 5,11 inch) cu șablon de broderie	Pentru a broda motive de broderie de dimensiuni medii. Șablonul de broderie servește scopului de calibrare a gherghefului de broderie și de așezare exactă a țesăturii.
	Cablu de conectare USB	Cablul de conectare USB servește scopului transferului de date. Când software-ul de broderie (accesoriu opțional) este instalat pe computer, motivele de broderie pot fi transferate de la computer la mașină.
	Sortiment ac de broderie SUK	Diverse dimensiuni de ac pentru brodare.
	Suport pentru șabloane	Suporturile de șabloane servesc drept ajutor atunci când plasați și scoateți șablonul în și din Ghergheful de broderie.
FLLWhBee	Plasă pentru bobină filetată, alb	Plasa de bobină oferă o decuplare uniformă a firului atunci când se utilizează fire de broderie alunecoase.

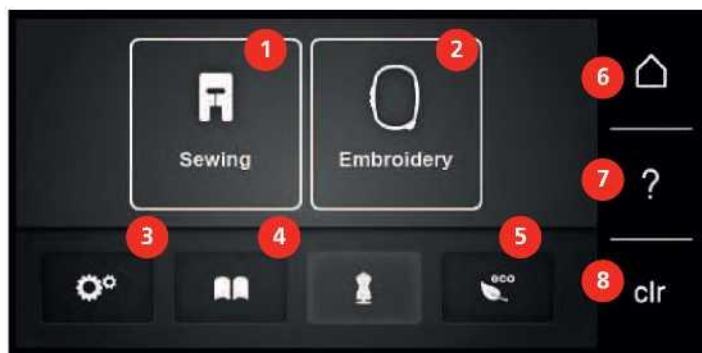
12.3 Prezentare generală Interfață utilizator

Funcții de prezentare/informații vizuale



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Tensiunea firului superior | 4 | Placă de cusătură/Selectarea acului |
| 2 | Afișare picior presser/Selecție picior presser | 5 | Dinti transportori sus/jos |
| 3 | Gherghef de Broderie selecție/Gherghef de broderie afișaj | 6 | Instrucțiuni cum să infilați bobina din suveica. |

Prezentare generală Setări sistem



- | | | | |
|---|------------------------|---|-------------------|
| 1 | Modul de cusut | 5 | Eco-modus |
| 2 | Mod broderie | 6 | Acasă |
| 3 | Program de configurare | 7 | Ajutor |
| 4 | Tutoriale | 8 | Înapoi la setarea |

Prezentare generală Selecție meniu broderie



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Selecție motive broderie | 3 | Informații despre culoare |
| 2 | Editare modele broderie | 4 | Broderie |

12.4 Informații importante despre broderie

Infilare fir superior

Un fir de bună calitate (producătorul mărcii) este esențial pentru broderie, astfel încât broderia să nu fie afectată negativ din cauza calitatii slabe a firului sau ruperii firului.

Broderia este deosebit de eficient dacă utilizați ata 40wt de broderie sau ata poliester. Ele sunt disponibile într-o gamă largă de culori.

- Poliester lucios are o rezistență ridicată la și potrivita pentru toate tipurile de broderie.
- Rayon este o fibră de viscoză moale, cu un luciu strălucitor și potrivită pentru broderii fine, delicate sau obiecte care nu vor primi uzură excesivă.
- Firul metalic este un fir ușor spre mediu adecvat pentru efecte speciale în broderie.
- Când lucrați cu fire metalice, tăietorul automat de filet al bobinei trebuie dezactivat. Celelalte taietoare de fir nu ar trebui să fie utilizate, pentru că cuțitele se tocesc mai repede.

- Atunci când se utilizează fire metalice, viteza și tensiunea firului superior trebuie reduse.



Filet bobină

În cele mai multe cazuri, firul de bobină utilizat pentru brodat este negru sau alb. Când ambele părți ale broderiei ar trebui să aibă același aspect, se recomandă utilizarea aceleiași culori pentru bobină și fir superior.

- Bobin Fill este un fir de polister deosebit de moale și ușor, care este potrivit pentru a fi folosit ca fir de bobină. Acest fir special de bobină asigură o tensiune constantă a firului și o interconectare optimă a firului superior și a bobinei.
- Firele pentru stopat și brodat sunt din bumbac mercerizat, care sunt potrivite pentru broderie pe bumbac.



Selectarea formatului fișierului broderie

Pentru ca motivele de broderie să poată fi citite de aparatul de brodat BERNINA, acestea trebuie create de software-ul BERNINA Broderie și exportate ca fișier .EXP. Pe lângă fișierul de broderie real, un fișier .BMP și un fișier .INF sunt generate suplimentar. Fișierul .BMP permite o vizualizare a motivului broderiei iar fișierul .INF furnizează informații despre culorile firului. **Vă rugăm să rețineți:** În cazul în care fișierul .INF lipsește, motivul broderiei nu poate fi afișat în culoarea reală, ci doar în culori standard. În acest caz, culorile pot fi introduse manual în prezentarea generală a culorii motivului de pe mașină.

În plus, următoarele formate de broderie pot fi citite de către mașină: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF și .DST. BERNINA International AG nu garantează că motivele de broderie care nu au fost create sau convertite de software-ul BERNINA Broderie pot fi corect citite și brodate.

Motivele simple cu un număr redus de cusături sunt potrivite pentru broderie pe material fin. Motivele brodate dens, de exemplu, motivele brodate cu multiple modificări de culoare și de direcție pentru broderie, sunt potrivite pentru materiale medii și grele.

Test broderie

Pentru testul de broderie, utilizați întotdeauna materialul original armat cu același stabilizator ca și va fi folosit

mai târziu. Pentru testul de broderie se recomandă utilizarea acelorași culori, fire și ace care sunt planificate a fi utilizate pentru proiectul de broderie.

Dimensiunea motivului de broderie

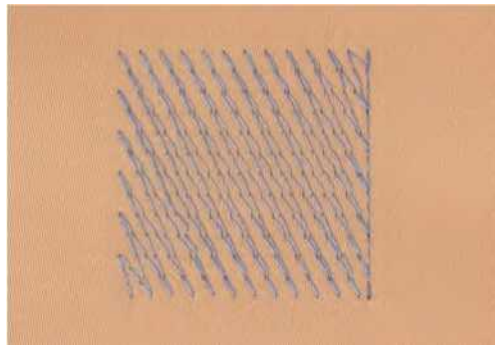
Motivele de broderie pot fi mărite sau reduse pe mașina de brodat sau pe PC folosind software-ul BERNINA Broderie (accesoriu opțional). Măririle sau reducerile cu până la 20% obțin cele mai bune rezultate.

Motive de brodere de către furnizori terți

BERNINA recomandă să încărcați motive de broderie de orice format de fișier prin intermediul programului gratuit „Art-Link” pe mașină sau pe un stick USB. Folosind „Art-Link” se asigură că motivul de broderie poate fi citit și brodat corect. „Art-Link” poate fi descărcat gratuit la www.bernina.com .

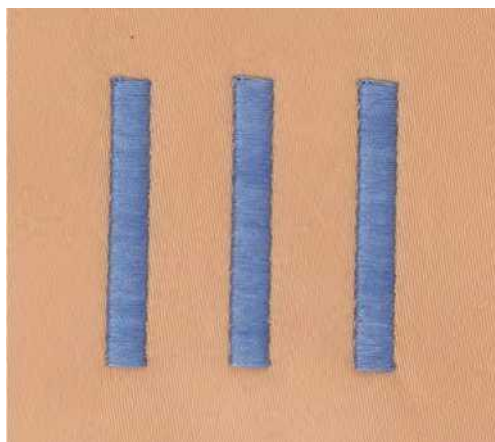
Cusături de substrat

Cusăturile de substrat sunt fundația unui motiv și sunt folosite pentru a stabiliza materialul de bază și pentru a o menține în formă. Ele împiedică, de asemenea, cusăturile de acoperire ale motivului să se scufunde în tricot sau în material.



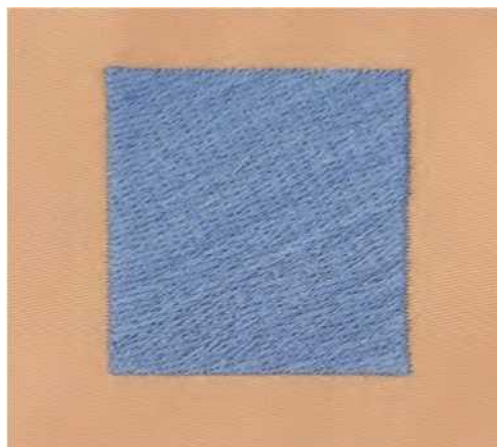
Cusatura din satin

Acul se mișcă de la stânga la dreapta și invers. Rezultatul este o cusătură foarte densă, care acoperă zig zag pentru a umple forma. Umpluturile de cusătură din satin sunt ideale pentru forme înguste și mici. Cusătura satinată nu este, totuși, potrivită pentru zone mai mari, deoarece cusăturile largi nu sunt foarte ferme și nu acoperă corect țesătura. În plus, există riscul ca, la cusături prea lungi firele să prindă ceva care ar deteriora broderia.



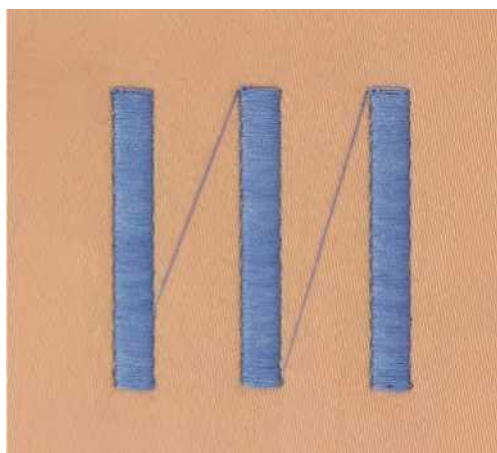
Cusatura pas

Multe cusături scurte, la fel de lungi sunt brodate în rânduri offset strâns una lângă alta, ceea ce duce la o zonă dens umplută.



Cusături de conectare

Cusături lungi care sunt folosite pentru a ajunge de la o parte a motivului la alta. Înainte și după cusăturile de fixare a cusăturii de legătură sunt cusute. Cusăturile de conectare sunt tăiate.



13 Pregătirea broderiei

13.1 Atașarea modulului

NOTA

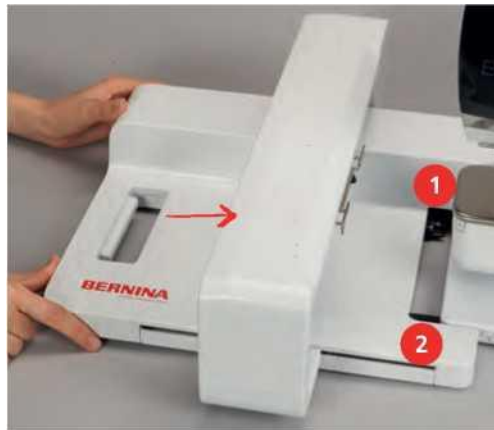
Transportarea modulului de broderie

Deteriorarea conexiunii modulului de broderie și a mașinii.

> Scoateți modulul de broderie înainte de a transporta mașina.

Condiție prealabilă:

- Masa glisantă nu trebuie atașată.
- > Asigurați-vă că modulul și mașina sunt plasate pe o suprafață stabilă și uniformă.
- > Asigurați-vă că există suficient spațiu în jur pentru a permite mișcarea liberă a brațului de broderie.
- > Împingeți cu grijă modulul de broderie de la stânga la dreapta în racordul modulului de broderie al mașinii (1) și șina de ghidare (2).



13.2 Scoaterea modulului de broderie

- > Apăsați maneta de eliberare (1) de la mânerul de transport al modulului de broderie, păstrați-l apăsat și, în același timp, mutați modulul de broderie cu atenție spre stânga.



13.3 Pregătirea mașinii

Coborârea dintelor transportori

> Apăsați butonul „Feed dog up/down” pentru a coborî dintii transportori și a coase fără să utilizați dintii de transport.



- > Atașați placa de cusătură Cutwork/Drept (accesoriu opțional).
- > Introduceți acul.
- > Atașarea picior broderie

Selectarea unui motiv de broderie

Toate motivele de broderie pot fi brodate ca atare sau editate folosind diferitele funcții oferite de mașina de brodat. Toate motivele de broderie pot fi găsite în atașarea acestui manual de instrucțiuni. În plus, motivele de broderie pot fi încărcate din memoria personală sau de pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).

> Atingeți pictograma „Home”.

- > Atingeți pictograma „Mod broderie”.
- > Selectați un alfabet, motiv de broderie sau un motiv personal de broderie dintr-un fișier.



13.4 picior de broderie

Atașarea piciorului de broderie

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorul presor.
- > Opritiți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Împingeți maneta de prindere a piciorusului în sus(1).

> Scoateți piciorul presor (2).



- > Introduceți piciorul de broderie de jos în suport.
- > Apăsați maneta de prindere în jos.



Selectarea piciorului presor în Interfața cu utilizatorul

După ce ați atașat piciorul de broderie respectiv (Piciorul de broderie nr. 26, accesoriul furnizat împreună cu modulul de broderie), puteți selecta și salva pe mașină. În plus, sunt afișate picioare alternative, care vor fi potrivite și pentru motivul de broderie selectat.

- > Porniți aparatul.
- > Selectați motivul broderiei.
- > Atingeți pictograma „Afișare picior/Selecții de picior pressor.
- > Selectați piciorul de broderie atașat.



13.5 Placă de ac și cusătură

Introducerea acului de broderie



Acele de broderie de tip 130/705 H-SUK oferă un ochi mai mare și sunt ușor rotunjite. Acest lucru evită abraziunea firului atunci când se utilizează raion- și fir de broderie din bumbac. În funcție de firul de broderie, utilizați o dimensiune № 70-SUK la nr. 90-SUK ac.

- > Ridicați acul.
- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Scoateți piciorul atașat.
- > Slăbiți manual șurubul de fixare.



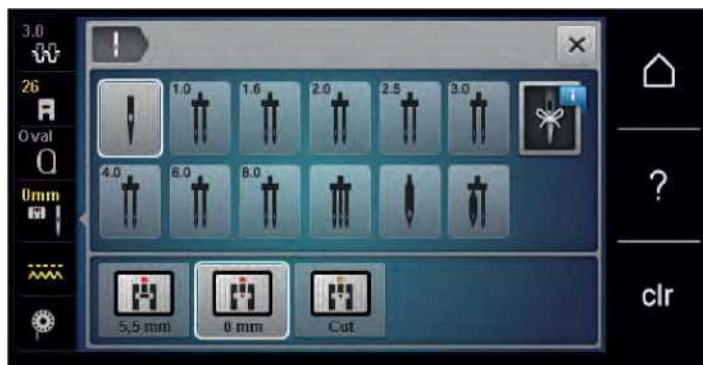
- > Trageți acul în jos.
- > Țineți acul nou cu partea plată în spate.
- > Introduceți acul în locul său și împingeți-l la maxim în sus.
- > Strângeți manual șurubul de fixare.

Selectarea acului de broderie în Interfața cu utilizatorul

După schimbarea acului, se poate verifica dacă este sau nu adecvat pentru a fi utilizat împreună cu placa de cusătură selectată.



- > Atingeți pictograma „Selectii ac/Cusătură placă”.
- > Selectați acul atașat.



Dacă acul selectat este potrivit în combinație cu placa de cusătură, coaserea poate fi pornită.

Dacă acul selectat nu este adecvat în combinație cu placa de cusătură, pornirea mașinii este împiedicată automat.

Selectarea tipului acului și a dimensiunii acului

Funcție convenabilă de memorare: Pentru a preveni pierderea de informații, tipul acului și dimensiunea acului pot fi salvate suplimentar pe aparat. Tipul acului salvat și dimensiunea acului salvat pot fi verificate în orice moment.



> Atingeți pictograma „Placă de cusătură/Selecții acului.



- > Atingeți pictograma „Needle type/Needle size”.
- > Selectați tipul acului (1) al acului introdus.
- > Selectați dimensiunea acului (2) al acului introdus.



Atașarea plăcii de cusătură

Plăca de cusătură CutWork/Straight (accesoriu opțional) are o mică gaură în zona inserției acului. Firul este tras și înodat optim, ceea ce duce la un rezultat optimizat de cusătură.

> Apăsați butonul „Feed dog up/down” pentru a coborî dintii transportori și a coase fără să utilizați dintii de transport.



- > Opreți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Scoateți acul.
- > Scoateți piciorul presor.
- > Apăsați placa de cusătură în jos la semn înapoi dreapta până când se răstoarnă în sus.



- > Scoateți placa de cusătură.
- > Așezați deschiderile plăcii de cusătură/Direct deasupra știfturilor de ghidare corespunzătoare și apăsați în jos până când se fixează în poziție.

Selectarea plăcii de cusătură în Interfața cu utilizatorul

După înlocuirea plăcii de cusătură, se poate verifica dacă poate fi utilizată împreună cu acul selectat.

B

> Atingeți pictograma „Stitch plates/Needle selections”.

> Selectați Cutwork/Drept (accesoriu opțional).



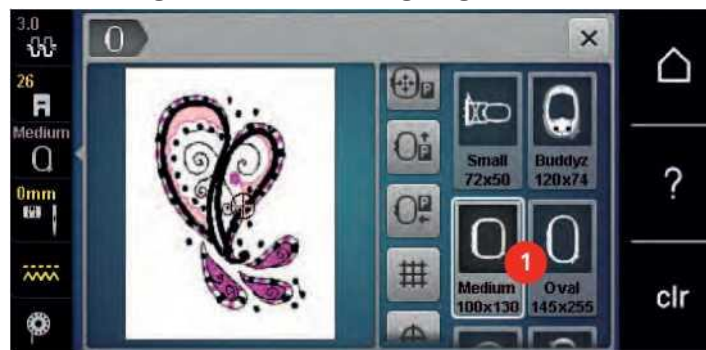
Comanda Thread-up

Mașina trebuie să fie pregătită pentru broderie pentru a aduce firul bobinei. Firul bobinei poate fi adus într-un singur pas pentru o înodare manuală. Dacă nu sunt dorite cusături de fixare, se recomandă dezactivarea cusăturilor de fixare din Setup.

- > Țineți firul superior.
- > Apăsăți butonul „Acul sus/jos”. Needle up/down
 - Firul bobinei este ridicat automat.

13.6 Ghergheful de broderie

Prezentare generală selectarea gherghefului



1 Selecție gherghefului

Selectarea gherghefului de broderie

Cel mai bun rezultat al broderiei este obținut atunci când este selectat cel mai mic posibil gherghef de broderie pentru modelul de broderie.

Motivul pentru broderie are o dimensiune prestabilită care este afișată.

Condiție prealabilă:

- Este selectat motivul pentru broderie.

Atingeți pictograma „Hoop selections”.

- Mașina selectează automat ghergheful optim de broderie în funcție de dimensiunea motivului de broderie. Dacă ghergheful de broderie prestabilit nu este disponibil, poate fi selectat un alt ghergheful de broderie dorit. Atunci când este atașat un ghergheful de broderie care nu corespunde cu cel selectat, ghergheful

atașat este considerat activ și zona motivului de broderie este afișată corespunzător.

- > Selectați ghergheful de broderie dorit.

Stabilizatoare tear-away (care se rup)

Utilizarea unui stabilizator asigură o mai mare stabilitate a proiectului de broderie. Un stabilizator tear-away se potrivește tuturor materialelor țesute și ne-elastice. Pot fi utilizate 1 - 2 straturi. Stabilizatoarele sunt disponibile în greutate diferite. Pentru suprafețe brodate mai mari, stabilizatorul va rămâne sub firul de broderie.

Stabilizatorul este aplicat pe dosul țesăturii cu spray adeziv temporar. Îndepărtați cu grijă excesul de stabilizator după brodere.

Stabilizatoare Cut-away (de decupare)

Utilizarea unui stabilizator asigură o mai mare stabilitate a proiectului de broderie. Un stabilizator Cut-away se potrivește tuturor materialelor elastice. Pot fi utilizate 1 - 2 straturi. Stabilizatoarele sunt disponibile în greutate diferite. Pentru suprafețe mai mari care urmează să fie brodate, stabilizatorul va rămâne sub firul de broderie.

Stabilizatorul este aplicat pe dosul țesăturii cu spray adeziv temporar. Tăiați cu grijă excesul de stabilizator după brodere.

Folosirea spray-ului adeziv

Aplicarea adezivului prin pulverizare este recomandată pentru materialele întinse și netede și tricotate. Împiedică țesătura să-și piardă forma și să alunece pe durata broderii. Aplicațiile (ecusoanele) pot fi poziționate exact cu adeziv prin pulverizare. Spray-ul adeziv nu trebuie utilizat în apropierea mașinii pentru a evita depunerea adezivului pe partile mașinii.

- > Utilizați spray-ul adeziv cu atenție la o distanță de 25 - 30 cm (9 - 12 inch) atunci când pulverizați stabilizatorul.
- > Așezați stabilizatorul pulverizat pe dosul țesăturii cu atenție, netezind materialul astfel încât să nu existe cute.
- > Poziționați piese mai mici, cum ar fi clapete de buzunar sau gulere pe stabilizator.
- > Pentru a evita posibilitatea de a rămâne urme de gherghef pe material, atunci când lucrați cu materiale tip catifea sau lână, prindeți doar stabilizatorul în gherghef, pulverizați pe el spray și așezați materialul deasupra fără a-l prinde în gherghef.
- > Așezați țesătura care urmează să fie brodată.
- > Îndepărtați reziduurile adezive înainte de a porni aparatul.

Utilizarea spray-ului cu amidon

Spray-ului cu amidon este ideal pentru rigidizarea suplimentară a materialelor fine, țesute slab. Utilizați întotdeauna un stabilizator suplimentar pe dosul materialului.

- > Pulverizați zona care trebuie brodată.
- > Lăsați-l să se usuce sau apăsați ușor cu un fier cald, dacă este necesar.

Utilizarea insertiei iron-on (care se calca cu fierul)

Insertia iron-on sunt disponibile într-o varietate de greutate. Se recomandă utilizarea unei interfețe iron-on, care este ușor de îndepărtat de pe țesătura de bază. O insertie iron-on se potrivește tuturor materialelor elastice, tricot și jerseu.

- > Insertia iron-on se călca pe dosul materialului folosind un fier cald.

Utilizarea stabilizatorului adeziv pe suport de hârtie

Stabilizatoarele adezive pe suport de hârtie sunt destinate utilizării pentru țesături precum jerseul și mătasea, precum și pentru proiectele de broderie care nu sunt potrivite pentru a fi prinse în ghergheful de broderie.

- > Așezați stabilizatorul în gherghef, astfel încât partea de hârtie să fie în sus.

- > Utilizați o foarfecă pentru a decupa hârtia și a îndepărta marginile ramase în afara gherghefului.
- > Poziționați țesătura care urmează să fie brodată pe stabilizator și apăsați-o pe loc.
- > Îndepărtați reziduurile adezive înainte de a porni aparatul.

Utilizarea stabilizatorului solubil în apă



Pentru broderie dantelă se recomandă să se pună în gherghef 1 - 3 straturi de stabilizator solubil în apă. Modelul broderiei nu este brodat pe țesătură, el se brodează direct pe stabilizatorul solubil. Motivele de broderie trebuie să fie făcute din cusături scurte, altfel se vor destrama.

Stabilizatorul se dizolvă în apă. Stabilizatoarele solubile în apă reprezintă o protecție ideală pentru țesăturile buclate care împiedică deteriorarea buclor! Împiedică firele să se scufunde în material și împiedică grămada de țesături să se strecoare prin broderie. Stabilizatoarele solubile în apă sunt ideale pentru țesături fine, transparente, unde alți stabilizatori pot apărea prin cusăturile de broderie, precum și pentru broderie dantelă.

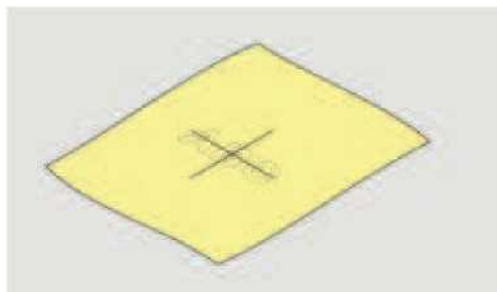
- > Așezați stabilizatorul deasupra materialului.
- > Așezați toate straturile împreună în ghergheful de broderie.
- > Utilizați spray adeziv pentru a adera stabilizator, dacă este necesar.
- > Pentru mai multe straturi de material, întăriți cu stabilizator suplimentar, adecvat pe dosul materialului. În plus față de faptul că un stabilizator solubil în apă poate fi așezat pe partea superioară a materialului și fixat cu cusături de fixare.
- > După dizolvarea stabilizatorului, lăsați modelul de broderie să se usuce natural (nu îl puneți pe surse de

caldura).

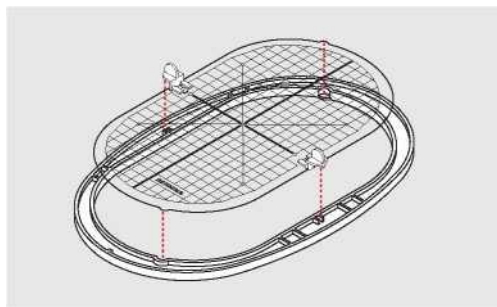
Pregătirea gherghefului

Ghergheful de broderie constă dintr-un cerc exterior și interior. Există un șablon corespunzător pentru fiecare cerc. Zona care trebuie brodată este marcată în pătrate de 1 cm (0,39 inch). Punctele centrale și de colț sunt marcate cu găuri. Semnele necesare pot fi transferate pe material.

- > Marcați centrul unui motiv de broderie pe țesătură, folosind un stilou solubil în apă.

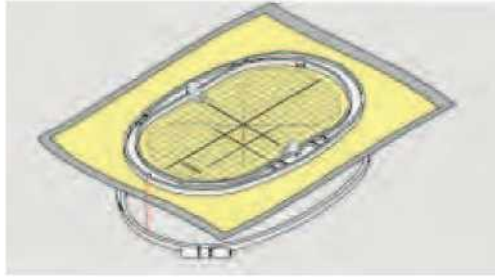


- > Slăbiți șurubul de pe inelul exterior.
- > Scoateți cercul interior.
- > Asigurați-vă că semnele săgeților ambelor cercuri se potrivesc.
- > Atașați suportul pentru șablon.
- > Așezați șablonul în cercul interior, astfel încât logo-ul BERNINA să fie la marginea din față la marcajul săgeții până când se așează în loc.



- > Așezați materialul sub cercul interior.
- > Aliniați punctul central marcat din centrul șablonului.

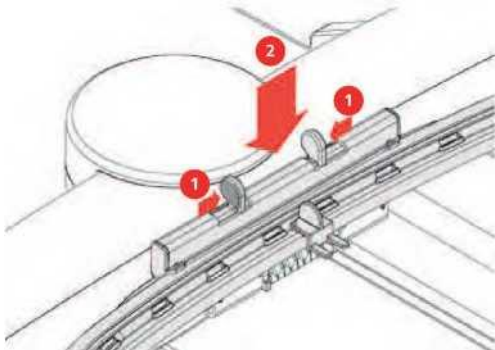
- > Așezați materialul și cercul interior pe cercul exterior, astfel încât săgețile ambelor cercuri să se potrivească.



- > Montați cercurile unul în celălalt; asigurați-vă că materialul nu se mișcă.
- > Împingeți țesătura care urmează să fie brodată strâns.
- > Strângeți șurubul.
- > Scoateți șablonul din cerc utilizând suportul șablonului.

Atașarea gherghefului

- > Ridicați acul.
- > Ridicați piciorul de broderie.
- > Țineți ghergheful cu fata materialului în sus cu mecanismul de atașare spre stânga.
- > Poziționați ghergheful sub piciorul de broderie.
- > Apăsați ambele mecanisme de atașare (1) ale gherghefului unul față de celălalt.
- > Poziționați ghergheful de broderie (2) deasupra brațului de broderie.
- > Apăsați ghergheful în jos până când se fixează în poziție.
- > Eliberați mecanismul de atașare (1).



- > Apăsați mecanismele de atașare ale gherghefului unul față de celălalt pentru a scoate inelul.
- > Scoateți ghergheful.

Prezentare generală Funcții de brodere



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Centrarea gherghefului de broderie la ac | 5 | Centrul Motif |
| 2 | Mutarea gherghefului în spate | 6 | Poziționare virtuală (este vizibilă în timpul derulării) |
| 3 | Mutarea modulului pentru modul de cusut | | |
| 4 | Grilă pornit/oprit | | |

Centrarea acului la gherghefului de broderie

Relocarea gherghefului de broderie facilitează infilarea atunci când acul este aproape de ghergheful de broderie.

Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selections.”

@ Q

> Atingeți pictograma „Center the needle to the embroidery hoop”.

> Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a muta ghergheful de broderie înapoi în ultima poziție.

Mutarea gherghefului în spate

Pentru a facilita schimbarea bobinei, se recomandă mutarea gherghefului în spate înainte de infilare. Acest lucru facilitează deschiderea capacului bobinei.

> Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.

Q | P

> Atingeți pictograma „Move the hoop to the back”.

> Infilati firul bobinei (vezi pagina 50) .

> Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a muta ghergheful de broderie înapoi în ultima poziție. Trageți firul superior înapoi, dacă este necesar.

Mutarea modulului pentru modul de cusut

Modulul de broderie poate fi poziționat astfel încât orice proiect de cusut să poată fi realizat chiar dacă modulul este conectat.

> Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.

> Scoateți ghergheful.

0 | P

> Atingeți pictograma „Move the module for the sewing mode”.



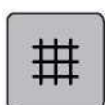
Atingeți pictograma „Home”.

> Atingeți pictograma „Sewing mode”.

Grilă pornit/oprit

Când se afișează centrul gherghefului și grilei, motivul de broderie poate fi poziționat mai exact.

> Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.



astfel

- > Atingeți pictograma «Grid on/off» pentru a afișa centrul gherghefului pe ecran.
- > Atingeți pictograma «Grid on/off» din nou pentru a afișa grila.
- > Atingeți pictograma «Grid on/off» din nou, încât centrul gherghefului și grila dispar.

Localizarea centrului motivului broderiei

Ghergheful de broderie este poziționat astfel încât acul să fie exact deasupra centrului motivului broderiei sau motivul să înceapă.

>

Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.



astfel

- > Atingeți pictograma „Center of the embroidery motif” pentru a poziționa ghergheful astfel încât acul să fie plasat exact peste centrul motivului broderiei.
- > Atingeți din nou pictograma „Center of the embroidery motif” pentru a poziționa ghergheful încât acul să fie plasat exact peste începutul motivului.

Poziționarea virtuală a gherghefului de broderie

Cercul
urmare,

de broderie este mutat automat în noua poziție de îndată ce motivul de broderie este re-poziționat. Prin pictograma „Virtual positioning”) este activată automat și subliniată în galben atunci când este atașat un gherghef de broderie.

Condiție prealabilă: • ghergheful este atașat.

Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.



atunci
a

- > Atingeți pictograma „Virtual positioning” pentru a dezactiva mișcarea automată a cercului atunci când ați re-poziționat motivul broderiei.
- > Atingeți din nou pictograma „Virtual positioning” pentru a activa mișcarea automată a cercului când aveți re-poziționat motivul broderiei.

Program de configurare

14 Program de configurare

14.1 Reglarea setărilor de broderie în programul de instalare

Informații suplimentare despre acest subiect (vezi pagina 56) .

15 Broderie creativă

15.1 Prezentare generală broderie



- 1 Timp de broderie/Dimensiune motiv broderie în mm 4 „i” -Dialog
- 2 Scalarea în sus, reducerea și mutarea 5 Straturi de motive pentru broderie
vedere motive broderie
- 3 Zona de brodat

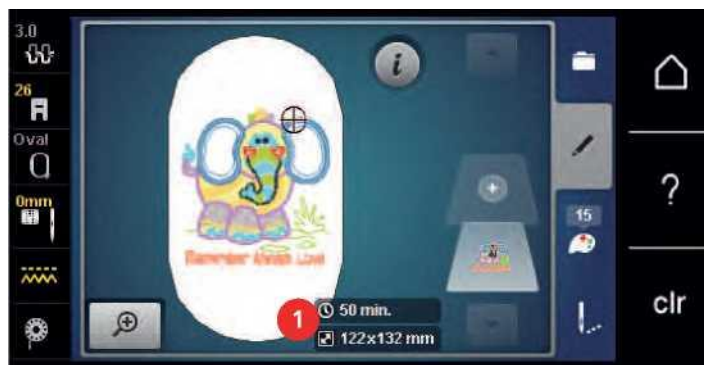
15.2 Selectarea și schimbarea motivului broderiei

> Atingeți pictograma „Selection”.

- > Atingeți pictograma „Upload embroidery motif”.
- > Selectați un nou motiv de broderie.

15.3 Verificarea timpului de broderie și dimensiunea motivului broderiei

În afișajul „Edit” din dreapta jos (1), timpul estimat de broderie este indicat în minute, iar lățimea și înălțimea motivului broderiei sunt indicate în milimetri.



15.4 Reglarea vitezei

Viteza este variabilă prin controlul vitezei diapozitivului de pe ecran.

- > Mutați controlul vitezei spre stânga pentru a reduce viteza.
- > Mutați controlul vitezei spre dreapta pentru a mări viteza.

15.5 Editarea motivului broderiei

Prezentare generală Editare motiv broderie



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---|
| 1 | Micșorare | 8 | Imagine în oglindă stânga/dreapta |
| 2 | Mărire | 9 | Imagine în oglindă în sus/jos |
| 3 | Mutarea vizualizării | 10 | Duplicare |
| 4 | Mutarea motivului | 11 | Ștergerea |
| 5 | Mutarea motivului | 12 | Verificați dimensiunea motiv broderie |
| 6 | Rotirea motivului broderiei | 13 | Modificarea tipului de
broderie / densitatea broderiei |
| 7 | Modificarea dimensiunii | | |

Scalarea în sus punctul de vedere al motivului broderie

Vederea motivului de broderie poate fi scalată. În plus, vederea poate fi ajustată cu sau fără schimbarea poziției de broderie.

- > Selectați un motiv de broderie.
- ^+) > Atingeți pictograma „Zoom in” pentru a edita vizualizarea motivului broderiei.
- > Atingeți pictograma „Zoom in” de 1 - 4 ori pentru a mări treptat vederea motivului broderiei.
- P) > Atingeți pictograma „Zoom out” de 1 - 5 ori pentru a reveni la modul Editare.


Reducerea vizualizării motivului broderiei



Punctul de vedere al motivului de broderie poate fi redus. În plus, vederea poate fi ajustată cu sau fără schimbarea poziției de broderie.

- > Selectați motivul broderiei.
- > Atingeți pictograma „Zoom in” pentru a edita vizualizarea motivului broderiei.
- Q) > Atingeți pictograma „Zoom în” de 1 până la 4 ori pentru a reduce treptat vederea motivului de broderie mărită.

Mutarea vederii motiv broderie




Vederea motivului de broderie poate fi mutată. În plus, vederea poate fi ajustată cu sau fără schimbarea poziției de broderie.

- > Selectați un motiv de broderie.
-  > Atingeți pictograma „Zoom in” pentru a activa pictograma „Move the view”.

-  > Atingeți pictograma „Move the view”.
 - Pictograma devine gri închis.
- > Deplasați vederea motivului de broderie utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil.
 - Poziția de broderie nu este modificată.
-  > Atingeți pictograma „Zoom out” pentru a reveni la modul Editare.

Mutarea motivului broderiei în vedere mărită


Vederea motivului de broderie poate fi mutată. În plus, vederea poate fi ajustată cu sau fără schimbarea poziției de broderie.

- > Selectați un motiv de broderie.
-  > Atingeți pictograma „Zoom in” pentru a activa pictograma „Move the motif”.
-  > Atingeți pictograma „Move the stitch pattern”.
 - > Deplasați vederea motivului de broderie utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil.
 - Poziția de broderie este modificată.
-  > Atingeți pictograma „Zoom out” pentru a reveni la modul Editare.

Mutarea motivului broderiei

Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.



-  > Atingeți pictograma „Move the stitch pattern”.
 - > Rotiți butonul „Upper Multifunction knob” pentru a muta motivul broderiei orizontal în trepte de 1/10 mm.
 - > Rotiți butonul „Lower Multifunction knob” pentru a deplasa motivul broderiei vertical în trepte de 1/10 mm sau
- > atingeți motivul broderiei, păstrați-l apăsat și mutați-l după cum doriți.
 - Relocarea este indicată în pictogramele cu încadrare galbenă.

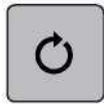


- > Atingeți pictograma „Center of the embroidery”
 - Motivul broderiei este re poziționat în centrul cercului de broderie.

Motive rotative

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.

LJ



- > Atingeți pictograma „Rotate the motif”.
 - > Rotiți butonul „Upper Multifunctional knob” sau „Lower Multifunctional knob” spre dreapta pentru a roti motivul broderiei în sensul acelor de ceasornic.
- Rotiți butonul „Upper Multifunctional” sau „Lower Multifunctional knob” spre stânga pentru a roti motivul broderiei în sens invers acelor de ceasornic.



Atingeți pictograma „Rotate the motif +90°” pentru a roti motivul broderiei în trepte de 90°.

Modificarea proporțional a dimensiunii motivului broderiei

Dacă pictograma „Retain the proportions”) este încadrată în alb, motivul broderiei este modificat proporțional.

Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Alter the embroidery size”.
- > Rotiți butonul multifuncțional «Upper/Lower Multifunctional knob» spre dreapta pentru a scala proporțional motivul broderiei.
- > Rotiți butonul „Upper/Lower Multifunctional knob” spre stânga pentru a reduce proporțional motivul broderiei.

Modificarea dimensiunii motivului broderiei în mod disproporționat



Dacă pictograma „Retain the proportions” este **nu** subliniat în alb, motivul broderiei este modificat disproporționat.

Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.

Atingeți pictograma „Alter the embroidery motif size” pentru a modifica lățimea și înălțimea motivului broderiei independent unul de celălalt.

- > Atingeți pictograma „Păstrați proporțiile”.
- > Rotiți butonul „Upper Multifunctional knob” pentru a modifica orizontal motivul broderiei.

- > Rotiți butonul „Lower Multifunctional knob” pentru a modifica pe verticală motivul broderiei.
- Motivul broderiei este **nu** scalate în sus sau reduse proporțional.



Oglindire motive broderie

Motivele de broderie pot fi imaginate în oglindă atât vertical, cât și orizontal.

Selectați un motiv de broderie.



- > Atingeți pictograma „Mirror image left/right” pentru a oglindi vertical motivul broderiei.



- > Atingeți pictograma „Mirror image up/down” pentru a oglindi orizontal motivul broderiei.

Îndoirea textului

Textele pot fi aranjate și proiectate în formă de arc.

Creați un motiv de broderie alfabet.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Bend text”.
- > Rotiți butonul „Upper Multifunctional knob” pentru a modifica distanța dintre caractere în pași milimetri.
- > Rotiți butonul „Lower Multifunctional knob” spre stânga sau spre dreapta pentru a îndoi literele în sus sau în jos.

Schimbarea tipului de cusătură

Dacă cusăturile din satin sunt prea lungi, ele pot fi schimbate în cusături pas.

Selectați un motiv de broderie.



- > Atingeți pictograma „Change the stitch type”.
- > Atingeți comutatorul din secțiunea superioară a afișajului (1) pentru a schimba cusătura satinată la

- > Reglați lungimea dorită a cusăturii (2) cu pictogramele „-” sau „+”



Modificarea densității cusăturii

Dacă cusăturile din satin sunt brodate prea dens, densitatea cusăturii poate fi ajustată.

- Selectați un motiv de broderie.
- Atingeți pictograma „i” -Dialog.



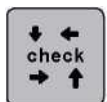
- > Atingeți pictograma „Change the stitch type”.
- > Reglați densitatea dorită a cusăturii (1) cu pictogramele „-” sau „+”.



Verificarea dimensiunii și a poziției motivului broderiei

Se poate verifica dacă motivul broderiei corespunde sau nu poziției/locației desemnate pe țesătură. Punctele care sunt dincolo de cercul de broderie nu sunt călătorite la.

- Selectați un motiv de broderie.
- Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Check embroidery motif size”.
 - Ghergheful de broderie se deplasează până când acul se află în poziția așa cum este indicat pe ecran.
 - Atingeți pictograma „Corner top left” pentru a selecta colțul din stânga sus al motivului broderiei.
 - Ghergheful de broderie se deplasează până când acul se află în poziția așa cum este indicat pe ecran.
 - Atingeți pictograma „Corner top right” pentru a selecta colțul din dreapta sus al motivului broderiei.
 - Ghergheful de broderie se deplasează până când acul se află în poziția așa cum este indicat pe ecran.

- > Atingeți pictograma „Corner bottom left” pentru a selecta colțul din stânga jos al motivului broderiei.
 - Ghergheful de broderie se deplasează până când acul se află în poziția așa cum este indicat pe ecran.
- > Atingeți pictograma „Corner bottom right” pentru a selecta colțul din dreapta jos al motivului broderiei.
 - Ghergheful de broderie se deplasează până când acul se află în poziția așa cum este indicat pe ecran.Dacă motivul de broderie nu a fost încă poziționat corect, poziția poate fi modificată prin intermediul butoanelor multifuncționale superioare/inferioare, iar pozițiile complete de broderie pot fi verificate din nou.



- > Atingeți pictograma „Embroidery motif cente” pentru a aduce acul în centrul motivului broderiei.
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” pentru a deplasa orizontal motivul broderiei.
- > Rotiți butonul „Lower Multifuncțional knob” pentru a deplasa vertical motivul broderiei.

Duplicarea motivului broderiei

Motivul activ de broderie este duplicat.

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



Ștergerea unui motiv de broderie

- > Atingeți pictograma



Motivul activ de broderie este șters.

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Delete”.



15.6 Combinând motive de broderie

Combinând motive de broderie

În modul Combi-Mode pot fi combinate mai multe motive de broderie.

- > Selectați un motiv de broderie.



- > Atingeți pictograma „Add an embroidery motif” (1).
- > Selectați un alt motiv de broderie.



Ștergerea unui singur motiv de broderie

Condiție prealabilă:

- A fost creată o combinație de motive de broderie.
- > În secțiunea de nivel motiv broderie (1) atingeți motivul dorit de broderie cu degetul, păstrați-l apăsat și mutați-l spre exterior.
 - Se deschide o fereastră nouă.



- > Atingeți pictograma „Confirm” pentru a șterge motivul de broderie

Duplicarea motivului broderiei

Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „i” -Dialog.

- > Atingeți pictograma „Duplicate”.

- Motivul broderiei (1) este duplicat (2).



Duplicarea unei combinații

Atunci când o combinație este duplicată, motivele individuale de broderie nu mai pot fi selectate.

- > Selectați un motiv de broderie.



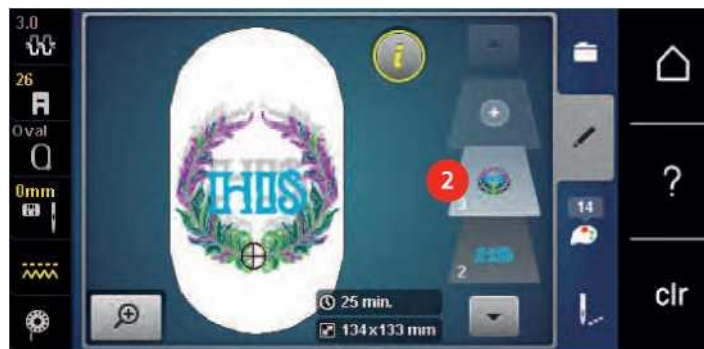
- > Atingeți pictograma „Add an embroidery motif”.
- > Selectați un alt motiv de broderie.
- > Selectați combinația (1).



- > Atingeți pictograma „i” -



- > Atingeți pictograma



- Combinația este duplicată (2).

15.7 Crearea de litere

Prezentare generală alfabet broderie

Motive broderie	Nume
ABC	Bloc elvetian
	aniversarea
ABB	Manual rusesc
ABC	Sans rotunjit

Crearea cuvinte/propoziții

Lettera este întotdeauna brodată într-o singură culoare. Pentru a broda litere unice sau cuvinte unice într-o altă culoare, fiecare literă sau fiecare cuvânt trebuie să fie selectate individual și plasate în zona care urmează să fie brodată.

Scripturile pot fi poziționate în interiorul cercului după cum doriți. Atunci când motivul de broderie este poziționat în afara zonei de brodere, cercul este evidențiat cu roșu pe ecran. Cu selecția cercului se poate verifica dacă motivul de broderie poate fi brodat sau nu într-un alt cerc. Atunci când literele nu se încadrează în nici un cerc, două cuvinte simple pot fi combinate și poziționate sub fiecare alte, după cum va arăta următorul exemplu.



- > Selectați fișierul „Alphabets”.
- Selectați fontul.
- > Introduceți textul „Made to”.
- > Atingeți pictograma (1) (setare standard) pentru a utiliza majuscule.
- > Atingeți pictograma (2) pentru a utiliza litere mici.
- > Atingeți pictograma (3) pentru a utiliza numere și caractere matematice.
- > Atingeți pictograma (4) pentru a utiliza



- > Atingeți caseta text de deasupra tastaturii pentru a șterge complet textul introdus.



- > Atingeți pictograma „Confirm” pentru a accepta textul.



- > Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.
- > Selectați cercul.
- > Atingeți din nou pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection” pentru a reveni la Mod.

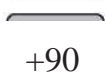
Editarea cuvinte/propoziții



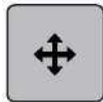
- > Atingeți pictograma „i” -Dialog.



- > Atingeți pictograma „Rotate the motif”.



- > Atingeți pictograma „+90” pentru a roti textul cu 90°.



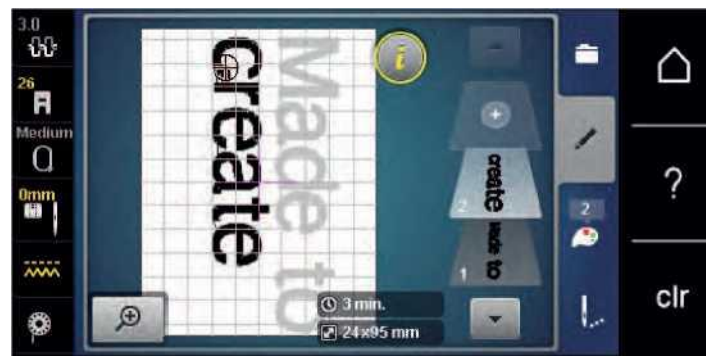
- > Atingeți pictograma „Move the stitch patterns.”
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” pentru a deplasa orizontal motivul broderiei.
- > Rotiți butonul „Lower Multifuncțional knob” pentru a deplasa vertical motivul broderiei.



0 > Atingeți pictograma „Add motif”.

- > Introduceți și rotiți textul „creațe”.

- > Atingeți pictograma „Grid on/off” pentru a poziționa liniile de text mai



- > Atingeți pictograma „Embroidery hoop display/Embroidery hoop selection”.

15.8 Schimbarea culorilor motivului de broderie

Prezentare generală a schimbării culorii



1 Culori de motive de broderie

4 Modificarea
culorilor/mărcii

2	Previzualizare pentru culoarea selectată	5	Informații despre culoare
3	Alocarea brandului filet		

Schimbarea culorilor



Litera este întotdeauna brodată într-o singură culoare. Pentru a broda litere unice sau cuvinte unice într-o altă culoare, fiecare literă sau fiecare cuvânt trebuie să fie selectate individual și plasate în zona care urmează să fie brodată.



- > Selectați motivul broderiei.
- > Atingeți pictograma „Color informations”.

- > Atingeți pictograma „Alter Color/Brand” de lângă culoarea care urmează să fie schimbată.
- > Rotiți în sus sau în jos pe ecran cu stiloul/degetul pentru a vedea mai multe culori.



- > Atingeți pictograma „Color selection by numbers - pentru a selecta culoarea introducând numărul de culoare.
- > Selectați culoarea dorită.
- > Selecția culorilor trebuie confirmată prin atingerea barei de culori din partea stângă.

Schimbarea mărcii firului



- > Selectați un motiv de broderie.
- > Atingeți pictograma „Color informations”.

- > Atingeți pictograma „Altering color/brand”.

- > Atingeți pictograma „Scroll left/right” pentru a afișa alte mărci de fire.

- iy > Atingeți pictograma „Allocate thread brands.”
 - Orice culoare a firului de broderie selectat va fi asortată cu brandul de filet selectat.

15.9 Brodarea motiv broderie

Prezentare generală meniu broderie



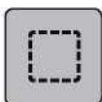
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Basting | 5 | Motive de broderie multi-culorare pornit/off |
| 2 | Mutarea cercului | 6 | Viteza de broderie (apare prin defilare) |
| 3 | Controlul secvenței de broderie la ruperea firului | 7 | Reducerea modificărilor de culoare (apare prin defilare) |
| 4 | Tăierea cusăturilor de legătură | 8 | Indicație de culoare |

Adăugarea cusăturilor

Cusăturile de basting pot fi brodate de-a lungul cercului de broderie sau de-a lungul motivului de broderie. Prin urmare, legătura dintre țesătură și stabilizator poate fi îmbunătățită.



Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „Embroidering”.



- > Atingeți pictograma „Basting” pentru a broda cusăturile de-a lungul motivului broderiei.
- > Atingeți din nou pictograma „Basting” pentru a broda cusăturile basting de-a lungul cercului de broderie.
- > Atingeți din nou pictograma „Basting” pentru a dezactiva cusăturile de basting.

Mutarea cercului

Dacă motivul de broderie este atât de mare încât este necesară relocarea repetată, motivul brodat poate fi mutat din nou.

Selectați un motiv de broderie.
Atingeți pictograma „Embroidering”.



- > Atingeți pictograma „Move the hoop”.
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” pentru a mișca inelul orizontal.
- > Rotiți butonul „Lower Multifuncțional knob” pentru a mișca inelul vertical.

Controlul secvenței de broderie la ruperea firului

Când firul se rupe, acul poate fi re poziționat în motivul broderiei cu ajutorul controlului secvenței de broderie.

- > Selectați un motiv de broderie.

> Atingeți pictograma «Embroidering»



- > Atingeți pictograma „Embroidery sequence control when thread breaks”.
- În partea stângă a afișajului este afișată o vedere compactă a motivului de broderie. În partea dreaptă este afișat motivul de broderie mărită.
- > Selectați poziția dorită în vizualizarea compactă utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil.
- > Rotiți butonul „Upper Multifuncțional” pentru a muta cusătura de cerc prin cusătură.
- > Rotiți butonul „Lower Multifunctional knob” pentru a muta cercul în pași mari.
- Numărul din pictograma cu încadrare galbenă indică numărul de cusături din secvența de broderie.
- > Atingeți pictograma „Magnifier” pentru a selecta cusătura dorită prin intrare.



Tăierea cusăturilor de legătură

Funcția este activată în mod implicit, iar cusăturile de conectare sunt tăiate automat. Când funcția este dezactivată, cusăturile de legătură dintre motivele broderiei trebuie tăiate manual.

Selectați un motiv de broderie.

Atingeți pictograma „Embroidering”.



- > Atingeți pictograma cu încadrare galbenă „Cut the connecting stitches” pentru a dezactiva funcția.
- > Atingeți din nou pictograma „Cut the connecting stitches” pentru a activa funcția.



Reducerea modificărilor de culoare

Atunci când motivele de broderie se suprapun, culoarea se schimbă **nu pot** să fie redusă.

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Atingeți pictograma „Embroidering”.



- > Atingeți pictograma „Reduce thread change”.
- Culoarele identice ale motivului de broderie sunt colectate într-o singură culoare.



Motive de broderie multi-coloare pornit/off

Motivele de broderie multi-coloare pot fi, de asemenea, brodate într-o singură culoare.

Selectați un motiv de broderie.

Atingeți pictograma „Embroidering”.



- > Atingeți pictograma „Multi-colored embroidery motif on/off”.
- Motivul broderiei este brodat într-o singură culoare.

Indicație de culoare

Fiecare culoare a motivului de broderie poate fi selectată individual. Cercul se deplasează la prima cusătură a culorii curente. Culoarea activă în prezent poate fi brodată individual sau într-o altă secvență.

- > Selectați un motiv de broderie.
- | > Atingeți pictograma „Embroidering”.

- > Atingeți pictograma „Scroll down” pentru a selecta următoarea culoare a motivului broderiei.

- ▲ > Atingeți pictograma „Scroll up” pentru a selecta culoarea anterioară a motivului broderiei.

15.10 Brodarea brațului liber

Brodarea brațului liber este definită ca brodarea țesăturilor tubulare sau a articolelor de îmbrăcăminte care sunt poziționate în jurul brațului liber al mașinii de brodat în timp ce sunt brodate. Adesea folosit cu mâneci, picioare de pantaloni sau alte articole de îmbrăcăminte înguste.

O

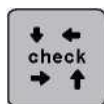
bucată tubulară de material poate fi trasă cu ușurință peste brațul liber al mașinii atunci când brațul liber este poziționat spre stânga în poziție de parcare înainte ca inelul să fie atașat sau îndepărtat. Apăsăți butonul „Start/Stop” pentru a muta din nou inelul de broderie în poziția de broderie.

Asigurați-vă că utilizați o bobină completă, deoarece cercul de broderie trebuie îndepărtat pentru a schimba bobina.

Mișcarea brațului de broderie poate fi limitată sau împiedicată cu tuburi foarte înguste. Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că cercul de broderie se poate deplasa suficient înainte și înapoi. Un impediment al brațului de broderie cauzat de un tub care este prea strâns poate duce la deplasarea motivului broderiei sau la deteriorarea țesăturii.

Verificați mobilitatea brațului liber

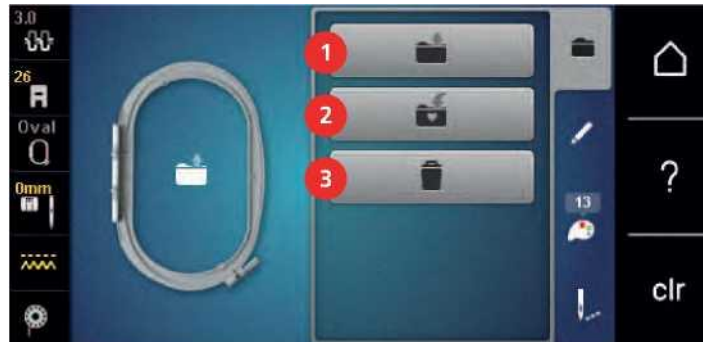
- > Deschideți motivul de broderie pe mașină și editați după cum doriți.
- > Marcați poziția motivului de broderie și dimensiunea pe țesătură într-un mod adecvat.
- > Selectați ghergheful de broderie cât mai mic posibil.
- > Scoateți sau lipiți țesătura împreună cu stabilizatorul corespunzător în cercul de broderie, în funcție de stabilizator.
- > Trageți tubul de țesătură cu atenție peste brațul liber al mașinii și atașați inelul de broderie la ambreiajul modulului de broderie.
- > Dacă este necesar, re-poziționați motivul broderiei.
- > Verificați anterior dacă inelul de broderie poate fi deplasat înainte și înapoi în funcție de dimensiunea motivului broderiei.



- > Atingeți pictograma „Check embroidery motif size”.
- > După verificarea cu succes a dimensiunii motivului de broderie, începeți procesul de broderie.
- Puteți găsi instrucțiuni detaliate despre broderie, cum să utilizați materiale adecvate sau cum să selectați setările de broderie necesare pe mașină în „Tutorial” sub tehnici de broderie —> Broderie.

15.11 Administrarea motivelor de broderie

Administrarea motivelor de broderie



3 Ștergerea

- 1 Încărcarea motivului broderiei
- 2 Salvarea motiv broderie

Salvarea motive broderie în memoria personală

În sistemul de depunere „Personal memory” orice tipar de cusătură, de asemenea, cele care au fost editate individual, pot fi salvate.

- Selecționați un motiv de broderie.
- Editați motivul broderiei.
- Atingeți pictograma „Selecțion”.



Ki >

- Atingeți pictograma „Save the motif”.
 - Motivul broderiei care trebuie salvat este prezentat în galben.
 - Pictograma „Embroidery machine” este activată.



Atingeți pictograma „Confirm”.

Salvarea motivului broderiei pe stick-ul USB BERNINA

- > Selecționați un motiv de broderie. Editati motivul broderiei. Atingeți pictograma „Selecțion”.

>
>



- Atingeți pictograma „Save the motif”.
 - Motivul de broderie care trebuie salvat este conturat cu galben.



- > Introduceți stick-ul USB BERNINA în portul USB al aparatului. Atingeți pictograma „USB stick”.



- > Atingeți pictograma „Confirm”.



>

Suprascrierea motivului broderiei în memoria personală

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Editați motivul broderiei.
- > Atingeți pictograma „Selection”.



- > Atingeți pictograma „Save the motif”.
 - Motivul broderiei care trebuie salvat este prezentat în galben.
 - Atingeți pictograma „Embroidery machine” este activată.



- > Selectați motivul broderiei care urmează să fie suprascrisă.



- > Atingeți pictograma „Confirm”.

Suprascrierea motivului broderiei pe stick-ul USB BERNINA

- > Selectați un motiv de broderie.
- > Editați motivul broderiei.
- > Atingeți pictograma „Selection”.



- > Atingeți pictograma „Save the motif”.
 - Motivul de broderie care trebuie salvat este conturat cu galben.



- > Introduceți stick-ul USB BERNINA în portul USB al aparatului.

- > Atingeți pictograma „USB stick”.

- > Selectați motivul broderiei care urmează să fie suprascrisă.



- > Atingeți pictograma „Confirm”.

Importul modelelor de cusătură

Modelele de cusătură sau combinațiile de modele de cusătură pot fi importate din modul de cusut în modul Broderie și editate ca motive de broderie. Prin urmare, broderia nesfârșită poate fi combinată rapid și ușor și salvată ca un motiv de broderie în fișierul „Personal embroidery motifs”.

- > Atingeți pictograma „Home”.



- > Atingeți pictograma „Sewing mode”.
- > Selectați un model de cusătură.



- > Atingeți pictograma „Embroidery mode”.
 - Modelul de cusătură este salvat automat în fișierul „Personal embroidery motifs”.

- > Selectați fișierul „Personal embroidery motifs”.

- > Selectați un motiv de broderie.

Încărcarea unui motiv de broderie din memoria personală

> Atingeți pictograma „Selection”.



> Atingeți pictograma „Upload embroidery motif”.



> Selectați fișierul „Personal embroidery motifs”. Selectați un motiv de broderie.

>

Încărcarea unui motiv de broderie de pe stick-ul USB BERNINA

> Atingeți pictograma „Selection”.

- > Insert the BERNINA USB stick into the USB port of the machine.

> Atingeți pictograma „USB stick”.



> Selectați un motiv personal de broderie.

Ștergerea unui motiv de broderie din memoria personală

Motivul de broderie care sunt salvate în memoria personală pot fi șterse individual. În Programul de configurare, toate motivele personale de broderie pot fi șterse.

> Atingeți pictograma „Selection”.

> Atingeți pictograma „Delete”.

- Atingeți pictograma „Embroidery machine” este activată.



Selectați motivul de broderie care urmează să fie șters. Atingeți pictograma „Confirm”.

Ștergerea unui motiv de broderie de pe stick-ul USB BERNINA

> Atingeți pictograma „Selection”.

> Atingeți pictograma „Delete”.

> Introduceți stick-ul USB BERNINA în portul USB al aparatului.



> Atingeți pictograma „USB stick”.

> Selectați motivul de broderie care urmează să fie șters.



> Atingeți pictograma „Confirm”.



16 Broderie

16.1 Brodarea prin butonul „Start/Stop”

În cazul unei întreruperi a curentului, procesul de broderie este întrerupt. După repornire, mașina merge în poziția care a fost brodată ultima dată.

- Q> y. > Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni mașina de brodat.
- Mașina se va opri după aproximativ 7 cusături.
 - > Ridicați piciorul de broderie.
 - > Tăiați firul bobinei în funcție de animația de pe afișaj și atingeți pictograma „OK” pentru a confirma.



- > Coborâți piciorul broderiei
- > Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a continua brodarea.

16.2 Creșterea vitezei de broderie

Pentru a asigura cea mai bună calitate a broderiei, viteza la broderie este redusă în funcție de poziția de broderie. Alegeți între cele două opțiuni pentru a broda fie la viteză optimă sau maximă. Standard = viteza optimă. Trebuie să se considere că la viteza maximă, calitatea motivului broderiei nu poate fi asigurată.

Prin oprirea și pornirea mașinii, viteza optimă de broderie este activată.

Condiție prealabilă:

- A fost selectat motivul broderiei, iar brodarea a început.



- > Atingeți pictograma „Embroidery speed».
- Viteza maximă este activată.
- > Atingeți din nou pictograma „Embroidery speed»
- Viteza optimă este activată.

16.3 Reglarea tensiunii firului superior

Setarea implicită a tensiunii firului superior este furnizată automat de îndată ce este selectat un model de cusătură sau un motiv de broderie.

Tensiunea firului superior este setată optim la fabrica BERNINA, iar utilajul a fost testat. Dimensiunea firului Mettler 100/2 (Compania Mettler, Elveția) este utilizată pentru firul superior și bobina.

Atunci când se utilizează alte tipuri de fire de cusut sau de broderie, tensiunea optimă poate varia. Prin urmare, poate fi necesar să reglați tensiunea firului superior în funcție de proiectul de cusut sau brodat, precum și modelul dorit de cusătură sau motivul de broderie individual.

Cu cât este mai mare tensiunea firului superior, cu atât firul superior este mai strâns, ceea ce înseamnă că firul

bobinei este tras până la partea superioară a țesăturii. Atunci când tensiunea firului superior este scăzută, firul superior este mai puțin strâns, ceea ce înseamnă că firul bobinei este tras mai puțin.

Modificările tensiunii firului superior afectează modelul de cusătură selectat în prezent sau motivul de broderie. Modificări permanente ale tensiunii firului superior pentru modul de cusut (vezi pagina 54) și pentru modul de brodere (vezi pagina 56) pot fi făcute în Programul de instalare.

Condiție

prealabilă:

• În Programul de configurare, tensiunea firului superior a fost modificată.

- > Atingeți pictograma „Upper thread tensions.”
- > Mutați diapozitivul utilizând stiloul/degetul cu ecran tactil pentru a mări sau reduce tensiunea firului superior.



- > Atingeți pictograma încadrată galben din partea dreaptă pentru a reseta modificările la setarea implicită.
- > Atingeți pictograma cu încadrare galbenă din partea stângă pentru a reseta modificările la setarea implicită din caseta **Program de configurare**.

16.4 Brodarea prin intermediul piciorului

Brodarea prin intermediul controlului piciorului este recomandată atunci când trebuie brodată doar o secvență scurtă. În timpul brodării, controlul piciorului trebuie apăsat tot timpul.

- > Apăsați controlul piciorului pentru a începe brodarea.

17 Atașament

17.1 Întreținere și curățare

Curățarea afișajului

- > Curățați afișajul atunci când este oprit cu o cârpă moale din microfibră ușor umedă.

Curățarea dinților transportori

A ATENTIE

Componente acționate electronic

Riscul de rănire în apropierea acului și a graiferului.

- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
-

Scoateți resturile firului sub placa de cusătură în mod regulat.

- > Scoateți piciorul presor și acul.
- > Apăsăți butonul „Feed dog up/down” pentru a coborî câinele de hrană.



- > Scoateți placa de cusătură.
- > Curățați dinții de alimentare cu

Curățarea graiferului

A ATENTIE

Componente acționate electronic

Riscul de rănire în apropierea acului și a graiferului.

- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
-

- > Deschide capacul bobinei.
- > Scoateți suveica.
- > Împingeți suportul de fixare spre stânga.



- > Închideți suportul de fixare împreună cu cârligul negru.

- > Scoateți graiferul.



- > Curățați graiferul cu o perie; nu folosiți obiecte ascuțite.
- > Țineți graiferul la pinul din centru cu două degete.
- > Conduceți cârligul, marginea inferioară înainte, unghiulară de sus în jos în spatele capacului cursei de cârlig.
- > Poziționați graiferul cu cele două urechi care se întâlnesc cu deschiderile din graifer, marcajul colorat de pe driverul graiferului trebuie să fie vizibil prin gaura din graifer.
- > Introduceți graiferul.
 - graiferul este magnetic și, prin urmare e fixat în poziția corectă.
- > Închideți capacul graiferului și suportul de fixare până când suportul de eliberare se cuplează.
- > Ca verificare, rotiți volanta cu mana.
- > Introduceți suveica.

Lubrifierea graiferului

PRUDENȚĂ Componente acționate electronic

Riscul de rănire în apropierea acului și a graiferului.

- > Opriti aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
-

NOTA

Lubrifierea graiferului

Prea mult ulei poate altera țesătura și firul.

- > Întotdeauna brodați o piesă de test mai întâi.
-

- > Scoateți suveica
- > Apăsați maneta de eliberare spre stânga.



- > Închideți suportul de fixare împreună cu cârligul negru.

> Scoateți graiferul.



> Puneți o picătură de ulei BERNINA jos în cursa graiferului.



> Puneți o picătură de ulei în fiecare dintre cele două puncte, astfel încât pâsla să fie umedă și asigurați-vă că suprafața marcată roșu a manșonului cârligului rămâne lipsită de ulei.



- > Țineți graiferul la pinul din centru cu două degete.
- > Conduceți cârligul, marginea inferioară înainte, unghiulară de sus în jos în spatele capacului cursei de cârlig.
- > Poziționați graiferul cu cele două urechi care se întâlnesc cu deschiderile din graifer, marcajul colorat de pe driverul graiferului trebuie să fie vizibil prin gaura din graifer.
- > Introduceți graiferul.
 - graiferul este magnetic și, prin urmare e fixat în poziția corectă.
- > Închideți capacul graiferului și suportul de fixare până când suportul de eliberare se cuplează.
- > Ca verificare, rotiți volanta cu mana.
- > Introduceți suveica

17.2 Depanare

Eroare	Cauza	Reparații
Formarea inegală a cusăturii	Infilarea superioara prea strânsa sau prea slăbita.	> Reglați tensiunea firului superior.
	Acul bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul, asigurați-vă că este utilizat un nou ac de calitate BERNINA.
	Acul de slabă calitate.	> Utilizați un nou ac de calitate BERNINA.
	Firul de calitate slabă.	> Utilizați fir de calitate.
	Combinatie incorectă de ac/fir.	> Potrivii acul cu dimensiunea firului.
	Incorect infilat.	> Re-infileaza.
	Materialul a fost tras.	> Alimentati cu material in mod uniform.
Formarea inegală a cusăturii	Se utilizează o suveica incorectă.	> Utilizați suveica cu triunghiuri.
Cusături sărite	Acul incorect.	> Utilizați sistemul de ac 130/705H.
	Acul bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul.
	Acul de slabă calitate.	> Utilizați un nou ac de calitate BERNINA.
	Acul este introdus incorect.	> Introduceți acul cu partea plată în spate în măsura în care acesta va intra în suportul acului și strângeți șurubul.
	Varful acului nu este potrivit.	> Potrivii varful acului cu textura materialului.
Cusătură defectuoasă	Resturi de fire între discurile de tensiune a firului.	> Îndoii o bucată de material subțire și glisați marginea pliată (nu marginile brute) între discurile de tensiune ale firului.
	Incorect infilat.	> Re-infileaza.
	Rămășițe de ata sub arcul suveicii.	> Scoateți resturile de ata de sub arc.




Eroare	Cauza	Reparații
Firul superior se rupe	Combinatie incorectă de ac/fir.	> Potriviiți acul cu dimensiunea firului.
	Firul superior este prea strâns.	> Reduceți tensiunea firului superior.
	Incorect infilat.	> Re-infilati.
	Firul de calitate slabă.	> Folosește firul de calitate.
	Placa de cusătură sau vârful cârligului sunt deteriorate.	> Contactați cel mai apropiat dealer specializat BERNINA pentru a repara daunele. > Înlocuiți placa de cusătură.
Firul este prins în zona pârgheii de preluare a firului.	> Glisați cadrul (1) spre stânga, apoi scoateți-l. > Scoateți resturile firului. > Introduceți cele 4 butoane ale cadrului în creștăturile furnizate și glisați cadrul spre dreapta.	
	<p>■ Sh</p> <p>7</p> <p>f 1</p>	
Firul inferior de la suveica se rupe	Suveica este deteriorată.	> Înlocuiți suveica.
	Gaura din placa de cusătură este deteriorat.	> Contactați cel mai apropiat dealer specializat BERNINA pentru a repara daunele. > Înlocuiți placa de cusătură.
	Acul bont sau îndoit.	> Înlocuiți acul.
Pauzele acului	Acul este introdus incorect.	> Introduceți acul cu partea plată în spate în măsura în care acesta va intra în suportul acului și strângeți șurub.
	Materialul a fost tras.	> Alimentați cu material în mod uniform.
	Țesătura groasă a fost împinsă.	> Folosiți piciorul presor corespunzător, de exemplu Piciorul Jeans nr. 8 pentru materialul gros. > Utilizați instrumentul de compensare a înălțimii atunci când coaseți peste o cusătură groasă.
	Fir înnodat.	> Utilizați fir de calitate.
Lățimea cusăturii nu este realabilă	Acul selectat și cusătura placa nu poate fi utilizată în combinație.	> Înlocuiți acul. > Înlocuiți placa de cusătură.

Eroare	Cauza	Reparații
Viteză prea mică	Temperatura camerei nefavorabilă.	> Așezați mașina într-o cameră caldă cu o oră înainte de utilizare.
	Setările din programul de instalare.	> Reglați viteza de cusut în Programul de instalare. > Reglează diapozitivul.
Mașina nu pornește	Temperatura camerei nefavorabilă.	> Așezați mașina într-o cameră caldă cu o oră înainte de utilizare. > Conectați aparatul și porniți-l.
	Mașina e avariată.	> Contactați distribuitorul specializat BERNINA.
Nici lumina de cusut, nici lumina de pe brațul liber se aprinde	Setările din programul de instalare.	> Activați-l în Programul de instalare.
	Lumina de cusut este defect.	> Contactați distribuitorul specializat BERNINA.
Indicatorul firului superior nu reacționează	Setările din programul de instalare.	> Activați-l în Programul de instalare.
	Indicatorul firului superior este defect.	> Contactați distribuitorul specializat BERNINA.
Eroare în timpul actualizării software-ului	Stick USB nu este recunoscut.	> Folosește un stick USB BERNINA.
	Procesul de actualizare este blocat și clepsidra de pe ecran este inactiv.	> Scoateți stick-ul USB. > Opriți aparatul. > Porniți aparatul. > Urmați instrucțiunile de pe afișaj.
	Data actualizării software-ului nu poate fi găsit.	> Dezarhivați datele de actualizare. > Salvați datele actualizării software-ului direct pe suportul de date și nu într-un fișier de pe stick-ul USB.

17.3 Mesaje de eroare

Mesaj pe ecran	Cauza	Reparații
	Număr cusătură necunoscut.	> Verificați intrarea și introduceți noul număr.
	Selectarea modelului de cusătură nu este posibilă în modul combi.	> Combinați alte cusături.
	Dintii de transport nu sunt coborâți.	> Apăsăți butonul „Feed dog up/down” pentru a coborî dintii transportori și a coase fara sa utilizați dintii de transport.
CH_____	Acul și placa de cusătură selectate nu pot fi utilizate în combinație.	> Înlocuiți acul. > Înlocuiți placa de cusătură.
E J”	Acul nu este la capătul superior.	> Reglați poziția acului prin intermediul roții de mână.
<1S 2 <> A	Firul superior este folosit în sus.	> Re-înfilati.
	Firul superior s-a rupt.	> Re-înfilati.
/ ---- „T” J 7	Motorul principal nu funcționează.	> Rotiți volanta de mână în sensul acelor de ceasornic până când acul se află în poziția superioară. > Scoateți placa de cusătură. > Scoateți resturile firului. > Curățați cârligul. > Scoateți graiferul și asigurați-vă că nu există bucăți de ace rupte pe spatele magnetic al graiferului.
	Contactul dintre mașină și modulul de broderie este întrerupt din cauza vibrațiilor.	> Asigurați-vă că modulul și mașina stau pe o suprafață stabilă și uniformă. > Conectați modulul de broderie la mașină.

Message on the display	Cause	Repair
	<p>The needle position doesn't correspond with the center of the hoop.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Calibrate the hoop.
	<p>The embroidery module is not attached.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Connect the embroidery module to the machine. > Contact the specialized BERNINA dealer to have the machine checked.
	<p>The hoop is not attached.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Attach the hoop.
	<p>The hoop is attached.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Remove the hoop.
	<p>The movement of the hoop follows.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Touch the icon «Confirm».
	<p>Mega Hoop top.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Bring the Mega Hoop to the top position.
	<p>Mega Hoop center.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Bring the Mega Hoop to the center position.

Mesaj pe ecran	Cauza	Reparații
	Mega Hoop fund.	> Aduceți Mega Hoop în poziția inferioară.
	Motivul broderiei este parțial în afara gherghefului.	> Repoziționați motivul broderiei și începeți să-l brodați din nou.
	Motivul broderiei este prea mare.	> Reduceți dimensiunea motivului de broderie. > Atașați un gherghef mai mare.
Capacitate prea mică pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).	Capacitate liberă nu este suficientă pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).	> Asigurați-vă că este folosit stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional). > Ștergeți datele de pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).
Nu există date personale pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).	Nu sunt disponibile date personale pentru recuperare pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).	> Asigurați-vă că datele și setările au fost salvate pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional).
Recuperarea datelor cu caracter personal a eșuat.	Actualizarea software-ului a avut succes, dar datele personale nu au putut fi recuperate.	> Asigurați-vă că datele și setările au fost salvate pe stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional). > Transferați datele salvate pe mașină.
Nu este introdus niciun stick USB BERNINA. Asigurați-vă că în timpul actualizării automate complete rămâne întotdeauna același stick USB BERNINA.	Stick-ul USB BERNINA (accesoriu opțional) nu este introdus.	> Utilizați un stick USB BERNINA (accesoriu opțional) care oferă suficientă capacitate liberă.

Actualizarea software-ului a eșuat.	Cea mai recentă versiune de software nu poate fi găsită pe stick-ul USB.	<ul style="list-style-type: none">> Asigurați-vă că datele pentru actualizarea software-ului au fost dezarhivate.> Verificați dacă datele pentru actualizarea software-ului sunt salvate direct pe suportul de date și nu într-un fișier de pe stick-ul USB.> Actualizați software-ul.
-------------------------------------	--	---

Mesaj pe ecran



E timpul pentru întreținerea regulată. Vă rugăm să contactați distribuitorul specializat BERNINA pentru a face o programare.

Cauza

Mașina are nevoie de curățare/ lubrifiere.

Mașina are nevoie de întreținere. Mesajul apare după ce intervalul de serviciu programat a expirat.

Informații importante:

Curățarea și întreținerea corectă a utilajului la orele corespunzătoare asigură funcționarea corectă a acestuia și o durată lungă de viață. Nerespectarea acesteia poate afecta negativ durata de viață și poate limita garanția. Taxa pentru service este reglementată la nivel național - consultați distribuitorul sau magazinul de service pentru mai multe detalii.

Reparații

- > Curăță mașină.
- > Lubrifiază graiferul.

Informații importante despre lubrifiere: Prea mult ulei poate polua țesătura și firul.

- > După lubrifiere, brodați mai întâi o piesă de testare.

- > Contactați distribuitorul specializat BERNINA.
- > Ștergeți temporar mesajul atingând pictograma „ESC”.

După ce ați șters mesajul de trei ori, mesajul va apărea recent după terminarea următorului interval de service.

17.4 Depozitare și eliminare

Depozitarea utilajului

Se recomandă depozitarea mașinii în ambalajul original. Dacă aparatul este depozitat într-o cameră rece, puneți-l într-o cameră caldă cu o oră înainte de utilizare.

- > Opriți aparatul și deconectați-l de la sistemul de alimentare.
- > Nu depozitați mașina în aer liber.
- > Protejați mașina împotriva influențelor climatice.

Aruncarea mașinii

BERNINA International AG se angajează să protejeze mediul înconjurător. Ne străduim să minimizăm impactul produselor noastre asupra mediului prin îmbunătățirea continuă a designului produsului și a tehnologiei noastre de fabricație.

În cazul în care utilajul nu va mai fi utilizat, aruncați acest produs într-un mod responsabil din punct de vedere ecologic, în conformitate cu directiva națională. Nu aruncați acest produs cu deșeurile menajere. Când aveți dubii, aduceți mașina la distribuitorul local specializat BERNINA.

- > Curăță mașină.
- > Sortați componentele după materialele lor și aruncați-le în conformitate cu legile și reglementările locale.

17.5 Date tehnice

Termen	Valoare	Unitate de măsură
Grosimea maximă a materialului	10.5 (0,41)	mm (inch)
Lumina de cusut(Sewing light)	12 bis 16	CONDUSĂ
Viteza maximă	1000	rpm
Măsurători fără știftul bobinei	465/330/200 (18.30/12.99/7.87)	mm (inch)
Greutate	11.5	kg
Consumul de energie	90	Watt
Tensiune de intrare	100-240	Volt
Clasa de protecție	II	
Data producerii: Se poate vedea pe placa de tip sub „Cod”.		

18 Tipuri de cusaturi - prezentare generală

18.1 Prezentare generală a modelelor de cusătură

Cusături practice

1	2	3	*	5 W	6 H 1 1 W	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	22 1 1	23 H
24 1	25	26	29	30 1 i	32 1	33	34			

Butoniere

51 1	52 1	53 1	54 0	55 1	56 !	57	59	63 1	64 II	
69 I	60	61	62							

Cusături decorative

Cusături naturale

101	102	103	104 t	106 1	107 i	108	109	110 <	111	112
113	114	115 t	116	117	118	119	122	123 la fel de	124	125
129 1	130 l	131	132	136 <	137	138	139	140	141	142 1

143	144	145	146	150	152	153	154	155	156	167
5		O		+				\$	O W	
168	169	170								

Cusături în cruce

301	302	303	304	305	306	307	308	309	314	319
				X	■X				>	
320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339		

Cusături tip satin

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414
1		4	▶	♦	I	H	1	•?	>	
415	416	417	418	419	421	422	423	424	425	426
O		*	HV				>	W LTTI	O	O
427	428	429	433	434	453	454	455	456	465	466
		£		*			HS	O		

Cusături ornamentale

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
	F			\$		9	1	B	K	B
612	613	614	615	616	618	619	620	621	622	623
&] 5]	£	i		<		Acesta				

624	625	626	627	628 £	629	630	631	633 1	634	635
637 ▶	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648 y R
649	650	651 *	652	653	654		656	657	658 p l M H N H	660
661 Bi	662	663	665	66						

Cusături Heirloom

01	7 0	2	703	704	705	706	707	708	7 09	710	711
12	713	714	715	716	717	721	722 o IQi	723	724	725	
726	727 1	729	730	731	732	737	739	741	742	7 43	
744	74 5	748	749 t	750	751	752 1	770	771	772	773	
774	775	776	777	7 78							

Cusaturi Novelty

Tipuri de cusaturi - prezentare generală

901	902	03 3^	904	905 5>	906	907	908	909	910	911
912 8	913	14	915 n	916	917 >	918	919 s >	920	921 K2 RS	922
924	926	928	935	938 1%	939	940	944	945	946	948 s
950 >	954 «- <sA	61 &								

Cusături quilting

1301	1302 1 1 1 1	1303 1 1	1304 1 1 1	* 6/inch 00 2,4/cm	1306 fl 1 co	1307 Fle 5 5 op	1308 " 1 fl°	1309	1310	1311
1 313	1 314	1315	1316	1317	1318	1319	1320 X X	1321	1322	1 323
1 324	1 325	1326	13 27	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335
1336 ?	1337	1338	13 39	1340 <>	1341	1342	1343	1344	1345	1 346



18.2 Prezentare generală motive broderie

Editare modele broderie








Lăsați inspirația să ruleze liber. O selecție vastă de motive de broderie este la dispoziția dumneavoastră.

Dacă vedeți una dintre următoarele pictograme sub un număr de motive de broderie, puteți găsi informații suplimentare la

<http://www.bernina.com/5series> .







^3	Punct detașat	©	Proiectarea cristalwork (eșantion)
	Hole broderie		Cordon broderie
	Fringe broderie	ffl	Proiecte în cerc
	Aplicație		Fonturi pufoase
	Cutwork Design (eșantion)	n	Quilting
E	Design Paintwork (eșantion)		Trapunto

Motive pilotă


Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
BD804	 	122 x 123 4,80 x 4,84	12499-06		101 x 101 3,98 x 3,98
12416-04		89 x 89 3,50 x 3,50	NZ498		88 x 88 3,47 x 3,47
12380-22		110 x 60 4,33 x 2,36	BD299		94 x 95 3,70 x 3,74



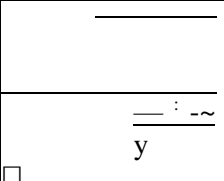
Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
21002-02		109 x 160 4.30 x 6.30	FQ733		66 x 66 2,60 x 2,60

Copii


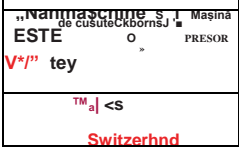
Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
BE790313	 	98 x 102 3.86 x 4.02	CK867		122 x 132 4,80 x 5,20
BE790309	 	87 x 149 3,43 x 5,87	BE790310	 « » / Lovtiou	137 x 136 5,39 x 5,35

anotimpuri

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
NA614	SV SWV bolnav WE LUI -SE S	101 x 101 3,98 x 3,98	21019_14	 77 VC" . W/ W/ ^T' \ V/ ! ® 1	123 x 130 4.84 x 5.12

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
NB754-48		114x128 4,49 x 5,04	12421-37		67 x 61 2,64 x 2,40
12421-03		45 x 48 1,77 x 1,89	NA617	<input type="checkbox"/>	96 x 96 3.78 x 3.78
NA592		114 x 51 4.49 x 2.00	NC009-48	<input type="checkbox"/>	18 x 94 0,70 x 3,70
NA597	<input type="checkbox"/>	56 x 52 2.21 x 2.05			

Sport și hobby

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime x înălțime > mm > inch
80085-25		134 x 166 5,28 x 6,54	82014-28		141 x 117 5,55 x 4,61


Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	xNu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch
12611-08 □	WP ■ ■ ■ ■ ■ □ ■	80 x 119 3,15 x 4,69	x12611-18 □	ITFI ■ □ □ □	130 x 157 5,12 x 6,18
12472-01	■ ■ ■ ■ ■ □ □ □ □	137 x 141 5,39 x 5,55			

Animale




Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	xNu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch
WP415-48		132 x 148 5,20 x 5,83	xCM213-48	07 ○ ○ □ ■	58 x 102 2,28 x 4,02
CM216-48	/z C\ □ □ ■ ■ □ □ □	47 x 67 1,85 x 2,64	xNA248	'UN AZZA 'UN □ □ □ □ □ □ □ □	77 x 73 3,03 x 2,87

T



Tipuri de cusaturi - prezentare generală




Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch
CM220		71 x 71 2,80 x 2,80			

Frontiere și dantelă



Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch
21021-25		33 x 71 1,30 x 2,80	12659-06		36 x 59 1,42 x 2,32
21002-21		21 x 151 0,83 x 5,95	FB436		29 x 132 1,20 x 5,20

Cadre și borduri

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch
12611-27		136 x 137 5,35 x 5,39	12649-05		91 x 88 3,58 x 3,47

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	xNu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	x
32078-04 	han	123 x 173 4,84 x 6,81	NZ195 	CUSUTE CU DRAGOSTE !□□□□!] 	76 x 76 2,99 x 2,99	

Proiecte cu efecte speciale

Nu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	xNu.	Motive broderie Culori	Lățime înălțime > mm > inch	x
DW11 0		70 x 71 2,76 x 2,80	12448-09_ PW B		121 x 161 4,80 x 6,30	
21022-13_ DW Q	ft* LU ■ HI	105 x 192 4,13 x 7,56	DW05		105 x 94 4,13 x 3,70	

O		
<hr/>		
BERNINA 535	1	
T	3	
Dragă client BERNINA	3	
Notificarea ediției	3	
Grafică	3	
Text, setare și aspect	3	
Fotos	3	
Numărul piesei	3	
Drepturi de autor	4	
Cuprins	4	
1 BERNINA mea	13	
1.1 Introducere	13	
1.2 Bine ați venit în lumea BERNINA	13	
1.3 Cheia semnelor	14	
1.4 Prezentarea generală a mașinii	15	
1.5 Accesorii furnizate	18	
1.6 Prezentare generală Interfață utilizator	23	
0° M I *	23	
1.7 Ac, fir, material textil	25	
2 Pregătirea pentru cusut	30	
2.1 Cutie de accesorii	30	
2.2 Conexiune și pornire	31	
2.3 Pedala(Foot control)	32	
2.4 Suport ata(Spool pin)	33	
2.5 Braț liber	35	
2.6 Dinti transportori	35	
2.7 Masa extensie	36	
2.8 Piciorusul presor	37	
2.9 Reglarea dintelor transportori	39	
2.10 Placă de ac și cusătură	39	
2.11 Infilarea	42	
3 Program de configurare	50	
3.1 Setări pentru cusut	50	
3.2 Setări broderie	52	
3.3 Selectarea setărilor personale	57	
3.4 Funcții de monitorizare	58	
3.5 Activarea semnalelor audio	58	
3.6 Setările mașinii	59	
4 Setările de sistem	69	
4.1 Apelarea Tutorialului	69	
4.3 Utilizarea modului eco	69	
4.4 Apelarea Ajutor	69	
4.5 Anularea oricăror modificări cu „clr”	70	
5 Cusut creativ	71	
5.1 Prezentare generală a meniului de selecție	71	
5.2 Reglarea vitezei	71	
5.3 Reglarea tensiunii firului superior	71	
5.4 Editarea modelelor de cusătură	72	
5.5 Combinarea modelelor de cusătură	75	
5.6 Administrarea modelelor de cusături	79	
5.7 Buton cusatura intarire(Seuring)	81	
5.8 Compensarea înălțimii straturilor de material	82	
5.9 Coaserea colturilor de material	83	
6 Cusături practice	84	
6.1 Prezentare generală Cusături practice	84	
6.2 Cusătură dreaptă	86	
6.3 intarire cu programul automat de intarire a cusaturii.	87	
6.4 Cusut în fermoar	87	
6.5 Coaserea pe ambele părți ale fermoarului de jos în sus	88	
6.6 Cusatura tripla dreapta.	89	
6.7 Cusatura triplu zig zag	90	
6.8 Stopare manual	90	
6.9 Stopare automata	92	
6.10 Stopare ranforsata automată	93	

6.11	Program de Darning ranforsat	94	9.10	Coaserea automată a butonierei	114
6.12	Finisarea marginilor	94	9.11	Programarea butonierei Heirloom	115
6.13	Cusatura dublu overlock	95	9.12	Coaserea butonierei manual în 7 pași	115
6.14	Cusatura ingusta de margine	95	9.13	Coaserea butonierei manual în 5 trepte	116
6.15	Cusatura lata de margine	95	9.14	Tăierea butonierei deschise cu tăietorul de cusătură	117
6.16	Cusatura tiv folosind ghidajul de cusătură (accesoriu opțional)	96	9.15	Tăierea butoniere deschise cu tăietorul butonierei (accesoriu opțional)	117
6.17	Marginile tivului	96	9.16	Coaserea nasturilor	117
6.18	Cusatura tiv invizibil	97	9.17	Ocheti	118
6.19	Cusatura tiv vizibil	98	10	Quilting	119
6.20	Cusături plate de imbinare.	99	10.1	Prezentare generală Cusături quilt	119
6.21	Cusaturi de insailare	99	10.2	Quilting, Program de securizare	120
7	Cusături decorative	100	10.3	Cusături de cusut cu aspect de pilotă	120
7.1	Prezentare generală Cusături decorative	100	10.4	Ghidarea quiltului cu miscare libera	121
7.2	Bobbin-Play	101	11	Regulator de cusătură BERNINA (BSR)	122
7.3	Cusături încrucișate	102	11.1	Modul BSR 1	122
7.4	Cusaturi Pliuri	102	11.2	Modul BSR 2	122
I		105	11.3	Funcția BSR cu cusătură dreaptă nr. 1	122
8	Fonturi	105	11.4	Funcția BSR cu Zig zag nr. 2	122
8.1	Prezentare generală alfabet	105	11.5	Preparate de cusut pentru matlasare	122
8.2	Crearea de litere	105	11.6	Utilizarea modului BSR	123
T		106	11.7	Buton cusatura intarire(Securing)	124
9	Butoniere	107	12	Broderia mea BerNina	126
9.1	Privire de ansamblu Butoniere	107	12.1	Modulul broderie	126
9.2	Utilizarea instrumentului de compensare a înălțimii	108	12.2	Accesorii furnizate Modulul broderie	126
9.3	Utilizarea plăcii de compensare	109	12.3	Prezentare generală Interfață utilizator	127
9.4	Marcarea butonierelor	109	12.4	Informații importante despre broderie	128
9.5	Snur	110			
9.6	Coaserea unui eşantion de testare	112			
9.7	Determinarea lățimii fantei butoniere	112			
9.8	Determinarea lungimii butonierei	113			
9.9	Utilizarea funcției contorului de cusătură	113			

P

Cusaturi Pliuri	105
Plasarea discului filetat	38
Poziționarea cercului de broderie practic	145
Modul economisire energie	72

Cusături decorative	103
Aruncarea mașinii	177

Cusături practice	87
Programarea cusăturilor de fixare	54

Q

Quilting	122
----------	-----

Ridicarea/coborârea acului	37
Înregistrarea detaliilor dealerului	65
Reglarea vitezei	74, 147

S

Instrucțiuni de siguranță	14
Salvarea datelor service	66
Selectarea unei limbi	63
Selectarea unui model de cusătură	74
Selectarea motive broderie	136
Selectarea setărilor personale	61
Coaserea unui eșantion de testare	115
Cusut cu modul de broderie	144
Depozitarea utilajului	177
Accesorii furnizate	129

T

Date tehnice	178
Infilarea bobinei din suveica	50
Infilarea acului dublu	48
Infilarea acului triplu	49
Infilarea firului superior	46
Depanare	172

U

Actualizarea firmware-ului	68
Tensiunea firului superior	56, 165
Utilizarea plasei pentru mosorul de ata	39
Utilizarea modului eco	72

W

Bine ați venit în lumea BERNINA	18
---------------------------------	----

